

# ARAGON

expres

DIARIO DE  
ZARAGOZA

Director:  
Eduardo FUENBUENA COMIN

LUNES, 4 DE JUNIO 1979  
Precio: 25 PESETAS  
Año VIII - Núm. 2.861

ZARAGOZA: Mañana seguirá

## Volvió la huelga de autobuses

ZARAGOZA, 4 (ARAGON/expres). - Durante hoy y mañana permanecerán en huelga los autobuses que cubren el servicio urbano de Zaragoza al no haberse llegado a un acuerdo entre los trabajadores y la empresa. El paro se produce por tercera semana consecutiva y está previsto que continúe la huelga las próximas semanas si antes no se llega a un acuerdo o se dicta laudo de obligado cumplimiento.

Los trabajadores, reunidos en asamblea esta mañana, han decidido continuar en paro, tras ser informados por miembros de la comisión negociadora de las reuniones de las partes que tuvieron lugar el sábado en presencia del delegado de Trabajo. En una nota hecha pública a primera hora de la tarde, después de la asamblea, los trabajadores explican que la oferta de la parte patronal sigue siendo la del primer día, considerando que los incrementos ofertados por la empresa son, en su mayor parte, los concedidos por la ley. La decisión de continuar la huelga ha sido tomada por unanimidad.

Durante la mañana de hoy se han repetido las dificultades de transporte en la ciudad, observándose un incremento del tráfico por el uso de automóviles privados y funcionando los taxis a pleno rendimiento sin conseguir solucionar las dificultades de los ciudadanos para trasladarse al trabajo o a sus domicilios. No se han tomado ningunas medidas especiales y se cree que, al ser intermitente la huelga, el Gobierno Civil no va a poner en marcha ninguna medida para paliar el paro de los trabajadores de transportes urbanos.

El gas de Sabiñánigo

### PRUEBAS AUN MAS POSITIVAS

MADRID, 4 (Logos). Se ha realizado una nueva prueba de producción en el sondeo "Jaca 1", con un resultado, según "Petróleo", francamente positivo, ya que el volumen de gas obtenido ha sido superior al de la anterior prueba positiva que fue de unos 100.000 metros cúbicos/día.

La prueba ha demostrado además que en el nivel en que se ha efectuado, entre los 3.500 y los 3.600 metros, la estructura tiene una mayor permeabilidad y porosidad que en las zonas bajas.

Violenta  
jornada  
anti-  
nuclear

# Navarra

# energospada

● En Tudela, una súbdita venezolana resultó muerta al dispersar la Guardia Civil una manifestación

● PAMPLONA: Barricadas y enfrentamientos con la policía. Al parecer, ha habido algunos heridos

Esta tarde en Zaragoza

## BOMBA EN "MUTUALIDADES"

El artefacto explotó cuando intentaba desactivarlo un artificiero

ZARAGOZA, 4 (ARAGON/expres). - A las dos menos cuarto de la tarde ha hecho explosión un artefacto en la casa número uno de la calle Costa, edificio que alberga las oficinas de Mutualidades Laborales, sin que se hayan producido daños personales por haber sido desalojado previamente por la policía, ni prácticamente desperfectos materiales.

El artefacto ha hecho explosión cuando intentaba desactivarlo un artificiero de la policía que, afortunadamente no ha sufrido daños ya que el explosivo, de gran potencia a juzgar por los testigos, carecía de metralla. El portero de la finca había observado en el rellano de la escalera, entre las oficinas de Mutualidades y las del Instituto IIVEN, un paquete que le infundió sospechas, avisando a la policía que se presentó inmediatamente. La policía desalojó el edificio ante la sospecha de que se trataba de un artefacto explosivo y un artificiero procedió a desactivarlo cuando hizo explosión.

Según testimonios recogidos a los pocos minutos en el lugar del suceso, parece ser que los individuos que dejaron el paquete en el rellano de la escalera son dos individuos de apariencia sudamericana, aunque la policía no ha manifestado nada en este sentido. En el momento de redactar la noticia se desconoce la cantidad y el tipo de material explosivo utilizado, pero se cree que era un artefacto de mediana potencia, aunque muy aparatoso.

TUDELA, (Navarra), 4 (Efe). - En un Pleno extraordinario celebrado esta mañana, el Ayuntamiento de Tudela decidió por unanimidad pedir la dimisión del ministro del Interior, del gobernador civil de Navarra, del jefe de la Policía Nacional y del comandante de la Guardia Civil, como responsables de los incidentes ocurridos ayer en los que resultó muerta una joven de 23 años por herida de bala de las FOP. De cuatro a cinco mil personas siguieron los debates del Pleno a través de altavoces colocados al efecto en la plaza del Ayuntamiento.

La corporación municipal decidió también pedir a la Diputación que en adelante se haga cargo del orden público, y al Parlamento Foral, que se reunirá esta tarde, que ratifique los acuerdos adoptados en Tudela.

Tudela está paralizada por una huelga total, con bares y establecimientos cerrados. A mediodía ha salido una manifestación encabezada por todos los concejales hasta el lugar donde cayó la joven Gladiz del Estal, que contará con una calle en esta localidad navarra.

Los funerales se celebrarán esta tarde en el quiosco de la plaza de los Fueros.

### DISTURBIOS EN NAVARRA

PAMPLONA, 4 (Europa Press). - Diversos incidentes se han producido esta mañana en Pamplona, durante la jornada de lucha convocada tras la muerte de una joven venezolana ayer en Tudela.

Sobre las 11,30 la Policía ha disuelto, con cargas y disparos de pelotas de goma un inicio de concentración en la Plaza de Castillo, donde estaba prevista a las 12,00 una asamblea que no se celebró.

En gran parte de la ciudad se han producido enfrentamientos entre manifestantes y miembros de la Policía Nacional; se han cruzado coches y levantado barricadas en zonas del

casco viejo, plaza del Castillo y barrio periféricos. La carretera hacia Francia ha quedado prácticamente cortada a la altura de Burlada, debido a la colocación de un gran número de barricadas.

El comercio y bares han cerrado y las líneas de autobuses urbanos han sido suspendidas ante la presencia de piquetes. En la localidad de Villava, próxima a Pamplona, ha sido incendiado el coche de un guardia civil.

Al mediodía, se ha celebrado una manifestación autorizada de profesores de EGB, a la que se sumaron otras personas, con una pancarta alusiva a los sucesos de Tudela.

Por otro lado, han sido varias las alarmas de artefactos explosivos todas por la presencia de paquetes simulados.

Por el momento, no se tienen noticias de detenciones.

### CUATRO HORAS ININTERRUMPIDAS DE ENFRENTAMIENTOS EN PAMPLONA

A la una y media de la tarde continuaban los incidentes, con cargas de las FOP, principalmente en los barrios periféricos y en los alrededores de la plaza del Castillo, que está cerrada al tráfico.

Han sido incendiados algunos vehículos y se colocó una barricada de grandes dimensiones, a la que posteriormente se prendió fuego, en la carretera de acceso a Pamplona por Echevaiz, que también ha quedado cortada. Otra barricada de las mismas proporciones ha ardido en el barrio de la Chantrea.

Importantes efectivos de la Policía patrullan toda la capital navarra y están llegando refuerzos de otras provincias.

Al parecer, varias personas han resultado heridas y han sido ingresadas en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

(Más información en páginas 2 y 3)

MUEBLES DE COCINA  
EQUIPAMIENTO INTEGRAL MUEBLES Y ELECTRODOMESTICOS

RENUOVE AHORA SU COCINA CON MAS FACILIDADES Y AHORRO



# electrovisión

CASSETAS · HUESCA  
CALATAYUD · TARAZONA  
ZARAGOZA  
Tenor Fleita, 50

MUEBLES · LAMPARAS DECORATIVAS · ELECTRODOMESTICOS · MOBILIARIO DE COCINA

Estudios ideas y presupuestos GRATIS

Llame sin compromiso para mayor información al teléf. 37 82 50

Una joven venezolana, muerta en Tudela

# Sangre en la jornada anti-nuclear

- Una manifestación, presidida por algunos concejales, recorrió después las calles de la ciudad en protesta por los sucesos
- Diez detenidos en Pamplona

TUDELA, 4 (Europa Press).— Una joven venezolana, de 24 años de edad, perdió la vida ayer en Tudela (Navarra) alcanzada por un disparo de la Guardia Civil, durante los incidentes con motivo del día mundial antinuclear, al intentar la fuerza pública disolver una manifestación.

La joven, Gladis del Estal Ferreno, natural de Caracas y residente en San Sebastián, era miembro de la Coordinadora Ecológica de Guipúzcoa. La joven fue alcanzada por un disparo de bala efectuado por la Guardia Civil, con entrada por la nariz y salida por la nuca, aunque según otras fuentes la trayectoria de la bala fue la contraria. La joven ingresó cadáver en el ambulatorio de la Seguridad Social de Tudela. Al parecer, la muerte de la joven se produjo frente a la Papelera de Tudela.



## DESARROLLO DE LOS HECHOS

Según informa "Hoja del Lunes" de Pamplona, la narración de los hechos facilitados por el Gobierno Civil, aunque de forma no oficial, señala que un grupo de concentrados cruzó un camión a la salida del puente de Tudela, en dirección a Pamplona, iniciándose asimismo una sentada en la calzada. Miembros de la Guardia Civil les invitaron a que se disolvieran.

Según la versión de la Guardia Civil, una persona o varias intentaron quitar el arma a un miembro del Cuerpo, el agente realizó un movimiento brusco para evitar que se la arrebataran y se disparó el arma. Al parecer, el casquillo fue recogido y entregado en el ayuntamiento.

## VERSION DE LOS TESTIGOS

La "Hoja del Lunes" de San Sebastián recoge en su edición de hoy las declaraciones de cuatro testigos presenciales de los hechos.

Estos, debidamente identificados, ofrecieron al citado semanario la siguiente versión de lo sucedido:

"En el momento de los hechos, afirman, se encontraban detenidos cerca del puente y en las proximidades de un control de la Guardia Civil. Algunos de ellos, cinco o seis, se sentaron en el suelo, esperando mayor fluidez de paso. Aseguran los testigos presenciales —continúa la "Hoja del Lunes"— que en aquellos momentos llegó por el puente un grupo de seis guardias civiles, quienes venían a reforzar el control, donde, por otra parte, no se había presentado el menor problema.

Los testigos afirman que no

se les dijo nada de desalojar en un minuto, que no traían material antidisturbios y que se oyó nítidamente el chasquido metálico producido por las metrallas al ser montadas en el momento en que llegaban. Que empezaron a gritar "fuera", —sigue la "Hoja"— y la emprendieron a culatazos con la gente. Esta corría hacia donde podía. Los que estaban sentados en el suelo no pudieron reaccionar con tanta ligereza como los que estaban de pie y un guardia civil dio con la culata a Gladis sin que todavía hubiera logrado incorporarse. Seguidamente —añade la "Hoja del Lunes"— sonaron dos disparos, que los testigos atribuyen a dicho guardia civil. Gladis no llegó a levantarse, y recibió un tiro que le entró por la nuca y le salió por la nariz, según el médico de urgencias de la Seguridad Social de Tudela.

Empezó a sangrar y algunos compañeros la cogieron en brazos para sacarla de la carretera y meterla en un coche, cosa que consiguieron en un segundo vehículo, aunque no les dejaban.

Los testigos afirman finalmente —concluye la Hoja— que un oficial de la Guardia Civil que se personó en el servicio de urgencias dijo que le extrañaba lo sucedido porque precisamente él acababa de transmitir momentos antes que allí todo estaba tranquilo.

## 50.000 PERSONAS

Los actos de ayer estaban encuadrados dentro del día internacional antinuclear y a ellos asistieron unas 50.000 personas, procedentes del País Vasco y de Aragón.

Durante la mañana se celebraron actos folklóricos, intervenciones antinucleares. Hacia las cuatro de la tarde, cuando, desde el

kiosko del paseo, iba a intervenir Javier Osinaga para explicar el accidente de la central nuclear de Harrisburg, penetró en la plaza un autobús de la Policía Nacional, y a continuación tres o cuatro furgonetas del mismo Cuerpo.

El teniente de alcalde, Antonio Bueno, el presidente de ADMAR (Asociación para la Defensa del Medio Ambiente de la Ribera) Facundo Salcedo, y otras personas, acudieron a dialogar con el teniente de las fuerzas para pedir explicaciones. Un joven fue detenido por enfrentarse verbalmente con la policía, aunque fue puesto en libertad más tarde, tras la intervención del diputado foral Jesús Bueno (Oriamendi).

## PELOTAS DE GOMA Y BOTES DE HUMO

Se formó seguidamente un pequeño grupo de personas. Al querer abandonar el paseo, el teniente de la policía tocó el silbato, y los policías bajaron del autobús y comenzaron a disparar pelotas de goma y botes de humo.

Los concentrados respondieron con gritos y lanzamiento de botellas. Durante estos incidentes, el diputado por la Merindad de Tudela, Jesús Bueno fue alcanzado en el tobillo por una pelota de goma. El diputado pidió desde un micrófono serenidad y calma, y la retirada de las FOP.

Poco después, los concentrados se dispersaron en dirección al puente del Ebro, en dirección contraria a donde se encontraban los autobuses ya que la policía había cortado el acceso hacia Tudela. En esos momentos, hacia las cinco y media de la tarde, se produjo el incidente que costó la vida a la joven venezolana.

## REACCIONES VIOLENTAS

Conocida la noticia de la muerte, comenzaron los enfrentamientos entre la Policía Nacional y manifestantes. Los policías ocuparon los lugares céntricos de la ciudad, mientras se reproducían los incidentes y los insultos.

Entretanto en el ayuntamiento celebraba una asamblea en la que tomaron parte algunos concejales, y el alcalde en funciones Milagro Rubio (PSOE). Al terminar la sesión, hacia las ocho y media de la tarde, se inició una manifestación encabezada por varios concejales, que recorrió diversas calles de la ciudad. Se corearon consignas de huelga general y gritos de "policía asesina". Establecimientos comerciales y bares comenzaron a cerrar sus puertas.

Al término de la manifestación, fue detenido un vecino de Tudela, que a medianoche continuaba en Comisaría. Hacia esa hora, se personó en Comisaría el alcalde de Tudela, Francisco Alava (PSOE) mientras continuaban los enfrentamientos en la calle.

A últimas horas de la noche se hizo público un comunicado en el que se acusa al Gobierno Civil de haber intentado repetir los sucesos de San Fermín del pasado año. Exigen la dimisión del ministro del Interior, y del gobernador civil de Navarra, así como responsabilidades penales, encarcelamiento de los culpables, paralización de las obras de centrales nucleares, y la retirada de la policía de Euzkadi, y la disolución de los cuerpos represivos.

Finalmente hacen en el comunicado un llamamiento a la desobediencia civil y a la huelga general, hasta que queden esclarecidos todos los hechos, juzga-

dos los culpables, y se plantee una alternativa energética antinuclear y antiimperialista.

El comunicado está firmado por los comités antinucleares de Navarra, 16 comités de Guipúzcoa, 13 de Vizcaya, Rioja, Euzkadi Norte, objetores de conciencia y gestoras pro-ambientales de 4 asociaciones de vecinos de Navarra, 1 de Vizcaya, y las asociaciones políticas y sindicales siguientes: UAGN de Tudela, PSE-EMK-OIC., CNT, EIA, HAN, KAS, HB, JGR, LKI, CS, LAB, EE., ORT, CC.OO., Euzkadi, UJM, PSOE, PCE, ULM, ELA, USO, LAI.

## DIEZ DETENCIONES EN LOS INCIDENTES DE PAMPLONA

En Pamplona, durante la noche, se produjeron ayer algunas incidentes que concluyeron con la detención de diez personas.

Previamente se había celebrado una asamblea informativa en la plaza del Castillo, y a continuación varios miles de personas dirigieron en manifestación hasta el Gobierno Civil, donde fueron disueltos por efectivos de la Policía Nacional.

Algunas de las detenciones fueron efectuadas en el interior de un bar del casco viejo, donde, al parecer, se habían refugiado varios jóvenes manifestantes.

El presidente del Parlamento Foral de Navarra, Víctor María Arbeloa (PSOE), dirigió al día de Tudela el siguiente telegrama: "Conmovido e indignado por sucesos ocurridos en Tudela y sobretodo por la muerte de Gladis del Estal, me uno al dolor y protesta de la familia, organizadores de la convocatoria antinuclear y pueblo de Tudela, anuncio que mañana, tras máxima información posible, trataré el Parlamento Foral estos trágicos hechos".

El Parlamento Foral se reunirá hoy en pleno, por primera vez tras su constitución.

## ESTELLA: GRITOS A FAVOR DE ETA

En la localidad de Estella unas 300 personas participaron en una manifestación iniciada en el casco viejo sobre las 9 de la noche. Los manifestantes rompieron el concierto de la banda de música, que se celebraba en la plaza de los Fueros, guardó un minuto de silencio por la joven en Tudela y los manifestantes, —que pronunciaron gritos de apoyo a ETA— convocó una huelga general hoy.



DIARIO DE ZARAGOZA

Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A. Marcial, núm. 2 Depósito Legal: Z-22-1970



DIRECCION: Teléfono 23 00 99

De los artículos firmados responden siempre sus autores, sin que su publicación suponga que el periódico comparte las ideas expuestas.

REDACCION Y ADMINISTRACION Teléfono 21 69 83 - Télex 58054 (Centralita con 3 líneas)

HUELGA GENERAL EN NAVARRA

# Tensión

## extrema

En Pamplona, conatos de manifestación y barricadas

PAMPLONA, 4 (Efe).— Desde primeras horas de esta mañana la mayor parte de las empresas del cinturón industrial de Pamplona han interrumpido su jornada laboral como protesta por los sucesos de ayer domingo en Tudela. Las líneas de autobuses han interrumpido su recorrido y piquetes de trabajadores recorren calles de Pamplona conminando al cierre de comercios y toda clase de establecimientos públicos.

Otros grupos de personas han colocado materiales de obra en algunas calles de acceso a Pamplona hasta que han sido retirados por la Policía Nacional. Estos paros se hacen en respuesta a la convocatoria de huelga general para Navarra hecha ayer por una asamblea presidida por la corporación municipal de Tudela.

### BARRICADAS EN PAMPLONA

El paro es casi total en la industria, centros de enseñanza, autobuses urbanos y otros servicios. Numerosos piquetes recorren la ciudad de Pamplona para hacer que cierren los comercios.

Durante esta mañana se han formado en la capital algunas barricadas, y son cruzados coches en las calles con conatos de manifestación.

En Tudela, se ha iniciado por la mañana un pleno del ayuntamiento, para adoptar un acuerdo en relación con los hechos de ayer. El ambiente en la ciudad es muy tenso hoy.

El paro es prácticamente total en Tafalla y Alsasua.

### PIDEN LA DIMISION DEL GOBERNADOR CIVIL

El comité local de la

agrupación socialista de Tudela, en sesión de urgencia convocada en la madrugada de hoy, ha emitido un comunicado en el que, entre otras apreciaciones, condena la actuación de la FOP durante la concentración antinuclear de ayer.

El texto del comunicado es el siguiente:

1.— Denunciamos la actuación de las Fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico que so pretexto de encauzar la circulación y facilitar el aparcamiento de los vehículos que acudían a la concentración, les ha impedido el libre acceso a la ciudad y forzado a unos desvíos de más de 38 kilómetros, lo que vulnera el libre ejercicio de los derechos constitucionales de los ciudadanos y conculca la legislación vigente.

2.— Denunciamos la actuación de la Policía Nacional que, en forma arbitraria y provocativa, irrumpe en el lugar en donde en forma pacífica se está desarrollando un acto oficialmente autorizado y lo interrumpe antes de la hora prevista mediante una carga en que se hace un uso innecesario y desmedido de la fuerza. Actuación ésta, que conculca igualmente la Constitución y viola los derechos ciudadanos.

3.— Denunciamos la actuación de la Guardia Civil



La portada de la catedral de Tudela en cuya ciudad se han vivido momentos trágicos y de gran tensión

que, en circunstancias no aclaradas aún, y en cualquier caso arbitraria e innecesaria, hace fuego real originando la muerte de Gladys Esther Ferrero. La actuación en Tudela de las Fuerzas de Orden Público globalmente ha sido un claro exponente de como no se vela por el orden público ni se garantiza la tranquilidad ciudadana en un Estado de derecho.

"El PSOE, que reiteradas veces ha expresado su pleno apoyo a las Fuerzas de Orden Público en su lucha contra el terrorismo, en cumplimiento de un riguroso sentido ético, político y ciudadano y en cumplimiento del mismo sentido debemos hoy hacer la anterior denuncia aún conscientes de que la responsabilidad de los hechos denunciados debe prioritariamente recaer en los mandos jerárquicos de los mismos y, especialmente, en los responsables de la política de orden público en el Gobierno a todos los niveles.

"En consecuencia, y concretamente a lo anterior, exigimos:

1.— La inmediata dimisión del gobernador civil de Navarra, del comisario superior de policía de Pamplona y del comandante de la Policía Nacional de Pamplona.

2.— La correspondiente investigación de los hechos urgente, efectiva y transparente, encausamiento de los responsables y aplicación de las penas procedentes.

"Por último, exhortamos al Gobierno a que, de una vez por todas, se decida a aplicar una auténtica política de orden público que garantice la tranquilidad y seguridad ciudadana como debe ser en un Estado democrático".

Dentro de los comunicados de protesta y denuncia por los sucesos de ayer en Tudela, comités ecologistas y antinucleares de Navarra, de Guipúzcoa, de Vizcaya y 1 del País Vasco francés, objetores de conciencia de Euskadi, Unión Democrática de Soldados, Gestoras Pro Amnistía, piden la di-

misión del ministro del Interior, gobernador civil de Navarra, paralización de proyectos nucleares, retirada de la policía, expulsión del Ejército norteamericano de las Bardenas y hacen un llamamiento a la desobediencia civil y a la huelga general, en tanto no se esclarezcan los hechos de ayer en Tudela.

Este comunicado está apoyado por PTE, EMK-OIC, CNT, EIA, HASI, KAS, Herri Batasuna, JGRE, LKI, CSLT, LAB, Euzkadi Euzkera, ORT, SU, CC.OO, EKA, UJM, PSOE, UGT, PCE, ULM, JJ. SS, ELA - STV, LAIA, USO y JURRAI.

### ASAMBLEAS DE FABRICA EN GUIPUZCOA

A media mañana han comenzado las asambleas de fábrica en algunas zonas de Guipúzcoa, sobre todo en la del Gohierrri y Mondragón.

El paro, en industrias y comercios, es total en la localidad de Fuenterrabía, donde ya había convocado un paro como protesta por las detenciones del pasado sábado, de cinco personas. A este hecho se han unido los sucesos de Tudela, que han provocado esta paralización de la localidad guipuzcoana.

Este mediodía, a las doce, todos los partidos políticos mantendrán una reunión en la sede de MCE con el fin de estudiar la situación y estudiar las medidas a adoptar.

Hasta entonces, los partidos políticos han pedido a las asambleas que se celebren en la provincia que no tomen ninguna medida, a fin de que éstas sean unitarias.

Por su parte, EIA pondrá en esta reunión una huelga general para mañana, en todo el País Vasco, y una manifestación para esta tarde a las ocho, que saldrá de la Tabacalera, muy cerca del lugar donde vivía Gladys del Esnal, la muchacha que resultó ayer muerta en Tudela.

Confidencialísimo Pérez-Varela

## SUAREZ SE DIVIERTE

MADRID, 4.

D ICEN por ahí que lo de Pérez Llorca va a traer cola, pero yo no me creo nada, porque aquí las cosas que traen cola no son más que tormentas en vasos de agua. El «Zorrito Plateado» es de la especie de los zorrococos y la buena de Pilar Urbano, desde las páginas de «ABC», le echó un capote ayer para que ocurra lo que tiene que ocurrir: aquí paz y después gloria. Tanta gloria como la que ha acumulado Adolfo Suárez en estos casi tres años de transición. Y, además, con la promesa de fuentes próximas a la Moncloa de que no habrá crisis antes del verano, pero, ¿la habrá después?

### SUAREZ SE DIVIERTE

Mientras tanto, el presidente ha salido de su torre de marfil. Los más amigos me han dicho a mí que Suárez también tiene derecho a echar una canita al aire de vez en cuando y que, además, ya era hora de que sacara a Amparo de las intrigas de cortesanas de la Moncloa y la llevara a una cena de amigos. Así que el presidente y su esposa, me alegro por Amparo de Illana, echaron su canita en casa de Enrique de la Mata Gorostizaga en una cena que se prolongó hasta altas horas de la madrugada. En la cena había muchos comensales de relleno, y dicen los cronistas de la corte que no se habló más que de cosas baladíes. Pero, caramba, qué curiosidad; en esa cena estaba también Rodolfo Martín Villa y no estaba, sin embargo, Abril Martorell. Martín Villa y Abril Martorell no se hablan, lo que no quiere decir que no se saluden, después del último reajuste del Gobierno. En esa última crisis el vencedor, ya lo saben, fue Abril, que, entre otros, potenció a Pérez Llorca al Ministerio de la Presidencia con casi poderes omnímodos. Así que anoten: Pérez Llorca fue anteayer desautorizado por Adolfo Suárez y ayer por Fontán, ministro de Administración Territorial. En la cena del jueves, ¿la presencia de Martín Villa desautorizó a Abril Martorell? Tendríamos que preguntárselo al personaje que filtró la noticia. De cualquier forma, hay que decir que Suárez se divierte. Y que también empieza a divertirse Amparo de Illana, señora del presidente, que según todas las noticias que llegan a mi mesa de trabajo es una señora de los pies a la cabeza.

### A GANAR LA INICIATIVA

Así que después de esa cena en casa de Enrique de la Mata, presidente de la Cruz Roja, único cargo que queda en este país de designación real, empecé a hacer mis averiguaciones, por si todo este asunto tenía algún significado más que el del reencuentro de Suárez, en público, con Martín Villa. Y, claro, los «suarezólogos» dicen que, efectivamente, el asunto puede interpretarse de muchas maneras, porque de los invitados a la cena, en su mayoría, incluido posiblemente el anfitrión, no están caracterizados por la adhesión a la política del Gobierno, aunque respeten todos la figura del presidente. Así que me dan una primera interpretación en este sentido: Suárez ha iniciado un proceso de autocritica. Y esta segunda: con esta cena podía haber intentado romper el cerco que padece en la Moncloa. (Algún día les explicaré a ustedes la teoría de los círculos concéntricos de la Moncloa.) Como sea, un importante sector de la clase política desde el centro a la derecha se ha agrarrado a esta cena como el naufragado al madero. Hay la esperanza de que Suárez reaccione y empiece a vivir de realidades, no de fantasías. Que así sea.

### SERVICIOS DE INFORMACION

Desde hace unos cuantos días guardo unas cuantas confidencias sobre la problemática de los servicios de información del Ejército. No he querido contárselas a usted porque este es un tema muy delicado. Lo que sí quiero decirle es que en este servicio ha rodado la primera cabeza, la del general José María Bourgón, que era el director y que se va de comandante general a Melilla. Ha ascendido, efectivamente; pero en ese servicio en los últimos tiempos se produjeron varias tensiones. Ya las contaré.

### Diputado foral herido por una pelota de goma:

## "QUE SE VAYA TODA LA GUARDIA CIVIL Y TODA LA POLICIA"

El diputado foral Jesús Bueno Asín (Coalición Orimendi) que se encontraba ayer en Tudela durante los graves incidentes con motivo del día antinuclear, y que resultó alcanzado por una pelota de goma en el tobillo, ha realizado unas declaraciones a Radio Nacional en Pamplona, en las que ha dicho:

"En primer lugar, sería necesario ir a investigar los hechos; que se clarifiquen, porque creo que han sido absolutamente arbitrarios.

En segundo lugar, hay que pedir responsabilidades al gobernador civil, que estaba en Madrid: ver qué órdenes dio el gobernador civil.

Dejando constancia del ambiente que había ayer, creo que, si no hubiera aparecido la policía, no hubiera ocurrido en absoluto nada.

Por otra parte, la televisión y la radio ayer dieron noticias totalmente falsas y tergiversado totalmente los hechos. Creo que sería necesario que una comisión del Parlamento se dirija en televisión a todo el Estado español, aclarando los hechos.

Habría que ir todavía más lejos: a exigir que las competencias de orden público pasen automáticamente a la Diputación, y que no salgan ni un solo policía a la calle sin permiso de los alcaldes de los municipios correspondientes.

Y, finalmente, que se vayan progresivamente, que se vaya toda la Guardia Civil y toda la Policía Armada. No les necesitamos. Esto me viene a mí a recordar cómo vivían nuestros antepasados en el año 1512".



En su gestión de nuestro ingreso en la OTAN

# se fue de vacío

**J.V. COLCHERO**  
Enviado especial



■ Sólo buenas palabras a la presión USA de adhesión a la Alianza

MADRID, 4.-

El secretario de Estado norteamericano, Cyrus Vance, se ha llevado buenas palabras, pero ninguna promesa concreta en el tema crucial de su visita a Madrid, que ha sido el de nuestro posible ingreso en la OTAN. El sábado por la mañana, inmediatamente antes de emprender vuelo hacia Washington reconoció que había tratado aquí de las relaciones futuras entre España y la Alianza Atlántica. No podía negar la evidencia. El timonel de la política exterior yanqui ha negado, sin embargo, que USA esté presionando a España para que abra ce el Pacto Atlántico.

**EL DESEO DE EE.UU.**

Creo saber que Cyrus Vance se ha vuelto a América, sin llevarse una fecha concreta en la que el Gobierno español se haya comprometido a pronunciarse sobre el ingreso en la OTAN. Aunque en declaración a los periodistas, el secretario de Estado ha insistido en que la decisión y el momento de tomarla corresponde exclusivamente a España, también ha dado a entender que la espera, para antes de 1981, pues se ha abstenido de explicar cómo estima que deberá regularse un próximo acuerdo hispano-americano.

USA no querría nuevos tratados bilaterales, sino la adhesión española a la Alianza Atlántica, con todas sus consecuencias.

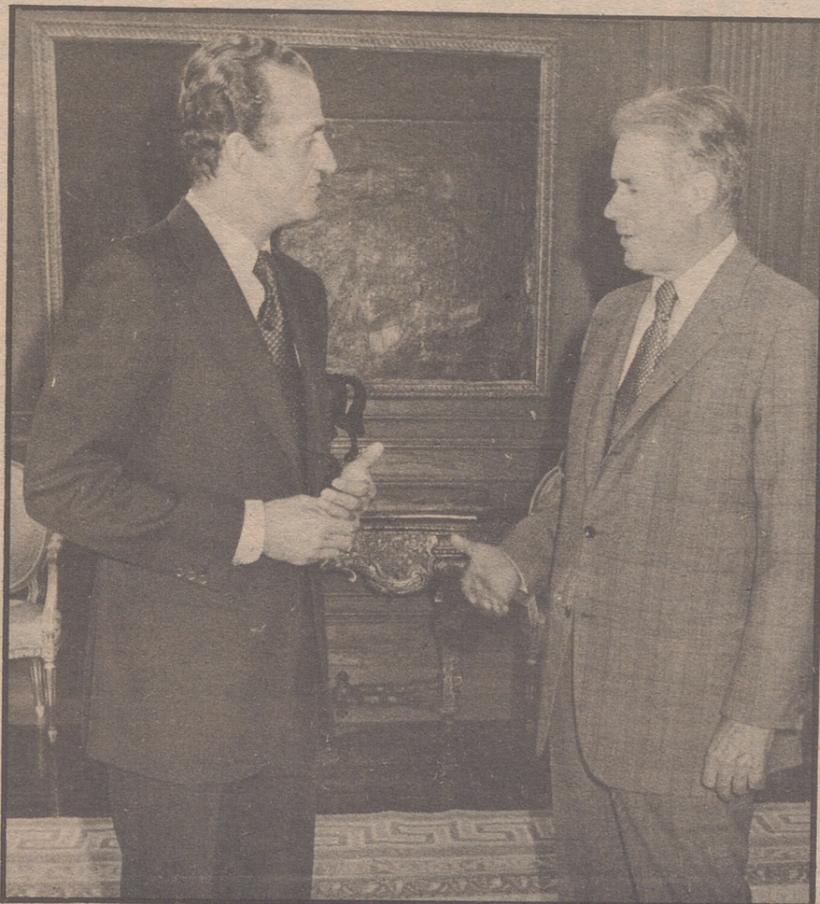
Estados Unidos vería con suma complacencia el que Suárez llevase al Parlamento ya el próximo otoño la cuestión de nuestro ingreso en la OTAN. USA no desearía que el tema se convirtiese en asunto candente de debate público, (y parece que el Gobierno de Suárez tampoco). No se dilucidará, en referéndum. El debate nacional se reducirá al Congreso y, por supuesto, a los medios de comunicación. USA vería con buenos ojos el que la UCD votara "como un solo hombre", a favor de la incorporación a la Alianza. Si Suárez dejara a los diputados de su grupo parlamentario "conglomerado de varias ideologías" que se pronunciaran sobre el tema "con arreglo a su conciencia" y no obediendo a la "disciplina de partido", podría ocurrir que llegada la hora, en el Congreso no hubiera un holgado mayoría para cimentar el ingreso en la OTAN.

**EL TRATADO DE AMISTAD**

Del comunicado conjunto publicado al concluir la visita de Vance se desprende que la cooperación militar es satisfactoria a nivel bilateral. Se insiste y ahí se ve la mano de la diplomacia española en el contenido "bilateral", en la cooperación en materia de defensa y se puntualiza que esa cooperación se delimita al área geográfica especificada en el tratado de amistad hispano-norteamericano. De ello se desprende que, pese a nuestro posible acercamiento futuro a la OTAN, de momento España sólo se considera vinculada a USA, con quien tiene un pacto, que cumple satisfactoriamente. La política del Gobierno español sigue siendo no aceptar servidumbres gratuitas a la OTAN, aunque coordine con ella algunos programas defensivos, a través de la alianza con USA.

**VISITA DE CARTER**

Vance acudió a La Zarzuela el sábado por la mañana inmediatamente antes de salir para Washington. Sonaban en el reloj del salón, donde le recibió el Rey, las nueve de la mañana, cuando del secretario de Estado, para darle la bienvenida. La entrevista, que iba a haber durado media hora, se prolongó por espacio de casi hora y media. No acudió también la Sra. Vance a la Zarzuela, como se había previsto en un principio. La audiencia fue más política, que de protocolo; aunque Vance se abstuvo de plantear ningún tema controvertido al Monarca español. Le transmitió un mensaje personal -verbal- del presidente Carter, quien vendrá a España en el próximo viaje que haga a Europa, después del ya previsto para media-



MADRID. - S. M. el Rey recibió el sábado al secretario de Estado norteamericano Cyrus Vance, poco antes de que abandonara nuestro país, después de una visita oficial de 24 horas. (Foto Efe)

dos de junio, (con el fin de firmar en Viena con Breznev el Salt II). A mediados de junio no hubiera podido recibir don Juan Carlos al presidente Carter, porque tiene ya fijadas las visitas a Marruecos, del 14 al 16 y a Suiza, del 19 al 21, (y Carter está con Breznev en Viena del 15 al 18). Es posible, además, que tras las visitas del secretario de Defensa, hace quince días, y de Vance ahora, hubiesen sido demasiadas visitas de dirigentes de USA a Madrid, en poco más de un mes.

Hubiera cabido interpretarlo, como un asalto diplomático para "convencernos" en la OTAN.

**EL PROBLEMA DEL SAHARA**

Vance ha oído con interés los puntos de vista españoles sobre la cuestión del Sahara. Oreja le ha informado a fondo, lo que el secretario de Estado ha agradecido, incluso en público, en su breve reunión con los periodistas en el aeropuerto de Barajas, inmediatamente antes de emprender vuelo hacia Washington.

Según mis noticias, Norteamérica está seriamente preocupada por los derroteros que pueda tomar el conflicto en nuestra antigua colonia. Teme por el futuro de la Monarquía alauita y aprueba los esfuerzos españoles para buscar una solución que, sin costarle la Corona a Hassan, haga posible un entendimiento con el pueblo saharauí. USA no reconoce todavía al Polisario -a "ninguna organización", según palabras textuales del secretario de Estado- pero desea la autodeterminación de la población del territorio. Evidentemente, la política estadounidense en la zona ha cambiado, desde que la CIA ayudó a planificar y financiar la "marcha verde".

**GRAN CORDIALIDAD**

Marcelino Oreja no acudió al aeropuerto a despedir a Cyrus Vance, sino que lo hizo el secretario de Estado para Asuntos Exteriores, Robles Piquer.

Es completamente normal dentro del "protocolo" de las visitas de trabajo en los países occidentales, que los ministros no acudan al aeropuerto a recibir y despedir a sus huéspedes; sobre todo, cuando su agenda les obliga a atender otras cuestiones de Estado. Dado que el viernes no pudo recibir a su llegada al secretario general de la

OUA, Kodjo, se reunió con él a primera hora de la mañana y envió a Barajas a despedir a Vance al nuevo secretario de Estado -viceministro- de Asuntos Exteriores, Robles Piquer.

La estancia de Vance en Madrid se desarrolló dentro de un ambiente de extraordinaria confianza y cordialidad -seguramente como ninguna otra de las habidas anteriormente en el marco del Consejo hispano-norteamericano- según me han resaltado, tanto en el séquito de Vance, como entre los colaboradores de Oreja.

**ESTANCIA DE KODJO**

Kodjo, secretario general de la OUA había llegado el viernes por la tarde a Madrid para tener un cambio de impresiones sobre los esfuerzos de pacificación del Sahara. Oreja acompañó después a Kodjo a La Moncloa, donde se celebró una reunión con el presidente Suárez. Luego ofreció un almuerzo a su huésped en el palacio de Viana. Según, mis noticias, parece que los trabajos de la Comisión de la OUA, encargada de estudiar el problema Sahara y proponer fórmulas de solución, se desarrollan con cierta lentitud. No es muy probable que en la próxima cumbre de la OUA llegue a aportar ese Organismo sugerencias concretas. España está tratando de abonar el terreno para una "cumbre" Chadli-Hassan, que, sin embargo, no sería conveniente que llegara a convocarse, hasta que diplomáticamente se haya alcanzado un punto de madurez en la posible solución que haga abrigar esperanzas sobre los resultados de ese encuentro. Oreja viaja hoy a Mauritania para continuar en Nouakchott las consultas sobre el futuro del Sahara.

El ministro español iba a haber visitado el pasado miércoles la capital mauritana, pero hubo de regresar desde Canarias a causa de que un tormenta de arena hubiera hecho imposible el aterrizaje de su Mystere en Nouakchott.

Oreja y Kodjo no han tratado solamente del tema Sahara, sino también de las relaciones de España con el continente africano. El secretario general de la OUA ha agradecido al ministro español, en nombre de la Organización Africana la reciente actitud española en Naciones Unidas en el tema de Namibia, en el que nuestra delegación votó a favor de las tesis propuestas por los Estados Africanos, mientras los países occidentales se abstienen.

Acordada en la cumbre de los partidos de izquierda nacionalista

## SEMANA DE LUCHA ANTI-OTAN

■ El Partido Socialista de Aragón, pendiente de ratificar las conclusiones

PALMA DE MALLORCA, 4 (Efe).- Llevar a cabo una semana de lucha anti-OTAN en toda España y relizar una próxima reunión de todas las fuerzas nacionalistas de izquierda en Euskadi, organizada por Euskadiko Eskerra, han sido algunos de los acuerdos tomados por los partidos políticos de izquierda nacionalista, que este fin de semana han celebrado su primera reunión conjunta en Palma de Mallorca.

Las conclusiones políticas y la declaración conjunta de los partidos y coaliciones de izquierda nacionalista reunidos en Palma, pueden resumirse en los siguientes puntos:

- Voluntad de coordinación de todas las fuerzas políticas presentes, respetando la soberanía de cada una de ellas.
- Constatación de diferente grado de madurez de cada nacionalidad, y el diferente marco en el que se desarrolla el camino hacia la autonomía.
- Solidaridad entre todos los partidos con el máximo respeto hacia las diferentes vías de autogobierno.
- Proyectos de acción tendentes a modificar puntos de la Constitución y leyes orgánicas, e intentar presionar a nivel institucional sobre los temas de tribunal constitucional, financiamiento de las autonomías, seguridad pública y poder judicial.
- Adhesión al espíritu de la conferencia de Helsinki, postura en contra de la entrada de España en la OTAN, en contra del tratado bilateral España-Estados Unidos, y en contra de la militarización de Baleares y Canarias.
- Resolución de comenzar a finales de junio una serie de acciones encaminadas a concienciar a la opinión pública en torno al problema de la OTAN y las bases militares.
- Convocatoria del 1 al 7 de octubre en toda España una semana de lucha anti-OTAN, anti-bases, y anti-acuerdo hispano-norteamericano.
- Crítica al Plan Energético Nacional, en cuanto supone la consagración de la creación sistemática de centrales nucleares, con todos los riesgos que comporta.
- Exigencia de la paralización de las centrales nucleares en funcionamiento y en construcción.
- Apertura de un período informativo y de debates en el Parlamento y a nivel popular sobre las centrales nucleares.

Estas conclusiones han sido adoptadas por todos los partidos y coaliciones de izquierda nacionalista reunidos este fin de semana en Palma, que son Bloc Catalá Treballadors, Bloc d'Esquerre d'Alliberament Nacional, Euskadiko Eskerra, Movimiento Nacionalista Aragonés, Partido Socialista de Aragón, Partido Socialista del Pueblo Extremeño, Partido Socialista de Canarias, Partido Obrero Galego, Partit Socialista de Mallorca, Partit Socialista de Menorca, Socialistes País Valencià y Unión del Pueblo Canario. Quedan pendientes de ratificarlo el Partido Socialista de Aragón, Pueblo Canario Unido y Unión del Pueblo Canario.

**NAVARRA:**

## LA DIPUTACION FORAL NO QUIERE EL POLIGONO DE TIRO DE LAS BARDENAS

PAMPLONA, 4 (Efe).- La Diputación Foral de Navarra ha acordado iniciar los trámites oportunos para la supresión del polígono de tiro norteamericano situado en las Bardenas Reales, porque ocasiona peligros y molestias a las zonas limítrofes.

La propuesta fue presentada por el diputado foral socialista Jesús Malón, y en ella se solicitaba del pleno que asumiera el contenido de un comunicado conjunto firmado por diversos alcaldes de la región en el que se pide la desaparición del polígono y el aprovechamiento de sus posibilidades.

Este comunicado hace también referencia a la "merma que representa para la independencia y soberanía nacionales la presencia de un campo de tiro extranjero en Navarra".

El pleno de la corporación se mostró a favor de la moción, aunque no aceptó algunas de las matizaciones, por lo que se decidió constituir una comisión para llevar adelante los trámites necesarios.

La comisión estará formada por el presidente Jaime Ignacio de Burgo (UCD) y los diputados forales por la merindad de Tudela, Jesús Malón (PSOE) y Angel Lasunción (UCD).



# ANÁLISIS POLÍTICO

ESCRIBE:  
Pedro Calvo  
Hernando

# LA DEMOCRACIA SE DEFIENDE

**E**L azote terrorista del anterior fin de semana había puesto en conmoción todas las estructuras políticas de este país. Una vez más, como en enero de este mismo año, como en julio del pasado, como en enero de 1977, parecía que todo se nos iba a ir de las manos. No faltaba quien se disponía gozoso a cantar los funerales por la recién nacida democracia española.

Las fuerzas políticas representadas en el Parlamento —en su inmensa mayoría— fueron conscientes desde el primer momento de que se cernía un serio peligro de destrozarse en veinticuatro horas la obra de más de dos años. Por eso dejaron a un lado todas sus diferencias y se agruparon en torno al Gobierno de Adolfo Suárez para poner a salvo lo fundamental: el sistema democrático.

En los meses anteriores se había ido abriendo un abismo entre el partido gubernamental y la oposición de izquierda. El pacto PSOE - PCE a nivel municipal había agriado las relaciones hasta extremos exagerados. El deterioro de las relaciones políticas —como aquí se venía comentando— creaba un clima, de desasosiego, que venía a añadirse a la atmósfera general de enfrentamientos, unas veces verbales y otras veces más que verbales.

El zarpazo del terrorismo al menos ha tenido una consecuencia positiva: la desaparición de ese abismo que se había creado y la reconstrucción del consenso, al menos en lo relacionado con la lucha contra el terrorismo y con la defensa de las instituciones democráticas.

Lástima que, como casi siempre, sucedan luego lances que vienen a empañar la nitidez del intento. Me refiero al lamentable incidente parlamentario de la noche del jueves, provocado por una inoportuna intervención del ministro Pérez Llorca, que soliviantó a los socialistas y a toda la izquierda. Una virtud política es saber provocar ese desconcierto sólo 24 horas después de haber dado todos un alto ejemplo de madurez política.

A raíz de la "Operación Galaxia", en UCD y en el PSOE se planteó seriamente la conveniencia de un Gobierno de coalición. Por cierto, que uno de los grandes defensores de la idea parece que fue el socialista Luis Gómez Llorente, pese a que milita en la llamada ala radical del PSOE. Aquello no cristalizó en la realidad. Pero su solo planteamiento daba la medida de las dimensiones de la crisis política abierta.

Ahora nos hemos enfrentado con una crisis parecida, aunque motivada por sucesos bien diferentes. Por eso no es ningún hecho extraordinario que al menos se haya producido este acercamiento de la izquierda y de los nacionalistas al Gobierno del presidente Suárez.



"California 47": Terrorismo indiscriminado

## Apoyo al Gobierno

Los partidos que han votado favorablemente la "declaración institucional" —todos menos el de Fraga y el Grupo Mixto— han prestado un servicio memorable a la democracia. Su patriotismo y su sentido común les ha llevado a darse cuenta de lo que se jugaban y de lo que nos jugábamos todos. Ucedistas, socialistas, comunistas y nacionalistas vascos, catalanes y andaluces han aprobado una declaración realista y contundente y han apoyado al Gobierno, al "único Gobierno que tenemos", porque además cualquier otra actitud hubiera sido tremendamente peligrosa e irresponsable. Cuando lo fundamental está en peligro, no hay más camino que apiñarse para salvaguardarlo. Intentar sacar partido de una crisis nacional como la desencadenada el viernes de la anterior semana es un comportamiento que descalifica por completo a quienes tal cosa intentan y que pone de relieve dónde están los enanos de la política. Por eso, es más lamentable todavía que, con el incidente del jueves, se haya dado una ocasión para que se rian los enanos. En contrapartida, una buena jugada del Gobierno en el anuncio del calendario de desarrollo constitucional, que será perfilado del todo

esta semana. El anuncio, tras el Consejo de Ministros, demuestra que el Gobierno no se ha amedrado y que parece que toma la iniciativa.

## El pueblo espera un esclarecimiento

En cuanto a los autores del atentado que costó la vida a los tres militares y al conductor del automóvil, no queda ninguna duda: ETA militar se ha hecho responsable y todo el mundo sabe qué es y qué pretende esa organización. No puede decirse lo mismo en cuanto a los autores del atentado de la cafetería "California 47" ya que han circulado las hipótesis más contradictorias. En el pleno parlamentario del miércoles, varios oradores —entre ellos el propio Adolfo Suárez— dejaron caer algunas insinuaciones de que los responsables pueden estar del lado de cualquiera de los dos extremos políticos.

Sea como sea, el caso es que estamos ante un crimen abominable, por lo indiscriminado de sus destinatarios. Entraña el más absoluto desprecio por la vida humana, ya que no se mata a alguien por lo que es o por lo que representa o sabiendo de antemano quiénes van a ser las víctimas. En esta ocasión nos encontramos con la ferocidad de quienes quieren anegar con sangre

la frágil criatura de nuestra democracia, pero con sangre de cualquier ciudadano y en número que lo mismo ha sido de ocho que podía haber sido de ochenta.

El pueblo español espera un esclarecimiento total de los hechos que han dado lugar a esta crisis, cualesquiera que sean las ramificaciones o las concomitancias. Ello es indispensable para devolverle la confianza y para demostrarle que de verdad esta salvaje violencia no es engendrada por la democracia sino por sus enemigos, por quienes quieren suprimirla.

## Los Estatutos, en marcha

A medida que pasaban los días, todos nos dábamos cuenta de que la vida sigue y de que es necesario no detenerse más que el tiempo indispensable para reaccionar frente al horror. Ya en el mismo pleno parlamentario del miércoles, prolongado hasta el jueves, se aprobaron las normas de funcionamiento para el debate de los Estatutos de Autonomía. El contencioso entre vascos y catalanes era resuelto de modo satisfactorio para todas las partes, al tiempo que se daba vía libre a la tramitación de unos instrumentos jurídicos tan importantes como los Estatutos, y en primer lugar, los de Cataluña y el País Vasco, que abrirán la marcha de la gran reforma del Estado centralista.

El presidente del Gobierno, en su discurso ante el Parlamento, se había comprometido seriamente a impulsar la aprobación de los Estatutos de Autonomía, entre otras afirmaciones tendentes a dejar claro que la evolución política seguiría siendo normal. Pero no es suficiente con la seguridad de que los Estatutos irán adelante. Es necesario también tener la seguridad de que los proyectos vasco y catalán no van a ser despojados de nada que les sea esencial y que no salga del marco de la Constitución.

En el caso de Cataluña, la unanimidad de las fuerzas políticas es total en lo que se refiere a las atribuciones de los órganos autonómicos. Cualquier recorte sería un grave error. Y en cuanto al Estatuto de Guernica, la única excepción en el apoyo es Herri Batasuna, que lo considera totalmente insuficiente, porque lo que ellos quieren es la independencia sin demora. Un recorte en el texto de Guernica sería temerario y además desautorizaría a todas las demás fuerzas políticas ante Herri Batasuna, sirviéndola en bandeja argumentos para defender sus posiciones.



Alfonso TULLA



## LOS ESPAÑOLES y su DINERO

MADRID, 4.-

Pronto, dentro de unos meses, se van a cumplir los veinte años de una línea política de inversiones extranjeras en España. Línea que, sin duda, ha sido importante en el desarrollo de la economía española de los últimos lustros. Pero lo más llamativo de la evolución de esta partida de nuestra balanza de pagos, es la trayectoria que ha tenido en los dos últimos años. Si desde 1960, año en que entró plenamente en vigor la normativa, hasta 1976 las inversiones extranjeras totalizaron 156.000 millones de pesetas, en 1977 rebasaron los 28.000 millones y en 1978 se dobló esta cifra al rondar los 56.000 millones.

### RECORD HISTORICO

Pues bien, en los cuatro primeros meses de este año, las inversiones extranjeras autorizadas, o sea, aquellas en las que el capital foráneo supera el 50 por ciento y por tanto requieren el visto bueno del Consejo de Ministros, ascendían a 15.380 millones, cifra que, si se pudiera extrapolar, representaría otro récord histórico.

Como les decía el ministro de Hacienda a un centenar de banqueros en la reunión internacional bancaria de Estepona, estos datos no pueden por menos que significar que en el exterior se confía en el futuro económico español, lo que, a su vez, es un crédito a la dolorosa evolución democrática de este país, ya que como se ha subrayado en unas jornadas celebradas en Madrid sobre este tema, "la inversión extranjera no depende tanto de la legislación, como de la imagen de un país".

Esta espléndida realidad contrasta con las expectativas de los empresarios españoles, como si hubiera un contrasentido. Una primera explicación podría estribar en que, desde dentro, los árboles, muchos y altos, no dejan ver el bosque, mientras que, a distancia, se aprecia mucho mejor el potencial de desarrollo de la economía española. Posibilidades de crecimiento que, seguramente, podrían sintetizarse en las ventajas derivadas de una próxima integración a la Comunidad Económica Europea, (donde por cierto se nos ha adelantado Grecia), con todo lo que ello supone de mercados.

### LA EMPRESA PUBLICA

Otro tema que ha salido a debate la última semana en la Prensa económica y en sesiones de trabajo ha sido el de la empresa pública.

La Empresa pública es un hecho hoy en España y su repercusión en la economía nacional muy elevada, (alrededor de un tercio de la producción). Los dos grandes bloques de empresas públicas existentes en nuestro país lo forman el numeroso grupo de empresas (71) del Instituto Nacional de Industria. (INI) dependiente del Ministerio de Industria y el más reducido grupo de empresas del patrimonio del Estado, dependiente del Ministerio de Hacienda.

Por suerte o por lo que fuere, en el primero se incluyen las empresas españolas de mayores pérdidas (v. gr.: Hunosa y Ensidesa), y en el segundo, las de mejores resultados, (v. gr.: Telefónica y Campsa), quizás por ejercer monopolios. Pero ambos grupos están necesitados, para aclarar su actuación futura, del reiteradamente prometido Estatuto de la empresa Pública, del que ya se hablaba en los ahora añorados -por

A pesar de la deteriorada imagen del país

# CONFIANZA EXTERIOR EN NUESTRO FUTURO

Esta esperanzadora realidad contrasta con las expectativas y temores del empresariado español

Fuentes Quintana—pactos de La Moncloa y por otro, de una deseada coordinación que sólo hoy ha empezado a cristalizar, por ejemplo, en el sector del refino de petróleo, (acuerdo entre Enpetrol -INI- y Petroliber -Patrimonio-).

### IMPORTANTE PAPEL

Por lo demás, no debieran confundirse los términos de la polémica y, si hay empresas

públicas muy deficitarias, en general no lo son tanto por su estructura y gestión empresarial —bastante equiparable a la privada— como por cubrir servicios que, por esencia, son deficitarios, o por protagonizar —por dejación de la iniciativa privada— sectores básicos con verdadera crisis estructural, como la minería, la siderurgia o la construcción naval.

Como explicaba el director general del Patrimonio, la empresa

pública parece estar en un círculo vicioso: Si actúa con fines de interés social; se le ataca por no ser rentable y, si obtiene beneficios, se dice que no cumple con la misión que fundamentó su creación. Menos mal que en la Constitución, y esperamos que en el Estatuto, del que hay ya tres borradores sucesivos, el principio de subsidiariedad ha quedado marginado.

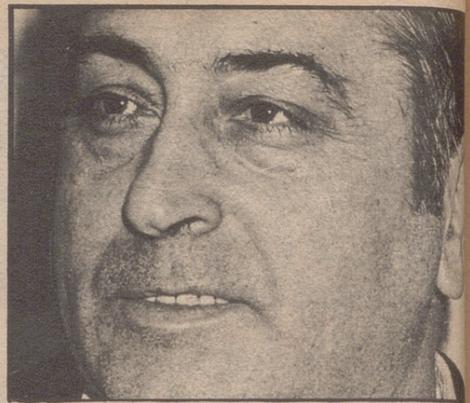
# Hoy se inaugura.



También artículos importados de Tailandia, Pakistán, Ceilan y Nepal.

La polémica sobre el patrimonio sindical

# Redondo arremete contra el Gobierno



BILBAO, 4 (Efe). — De "estúpida y dirigida a irritar a las centrales" ha calificado el secretario general de la Unión General de Trabajadores la política del Gobierno respecto a la devolución del patrimonio sindical a las centrales democráticas.

En opinión de Nicolás Redondo, la política que el Gobierno ha desarrollado, tanto en Madrid como posteriormente ante la Organización Internacional del Trabajo (OIT), forma parte del intento indiscriminado por marginar a las centrales.

### "IRRITAR A LOS SINDICATOS"

"Cualquier Gobierno sensato —dijo a "Efe" el secretario general de la UGT— hubiera tratado, en unos momentos como estos en los que lo que sobran son pro-

blemas, de integrar a las centrales para llevar a cabo una política sindical coherente y seria. Sin embargo, se utilizan cuestiones de poca importancia, fácilmente solucionables con un poco de buena voluntad —como el tema de la devolución del patrimonio— para irritar a los sindicatos y hacer más inoperante la política".

A pesar de que la devolución del patrimonio a las actuales centrales sindicales ha cobrado en estos últimos meses una mayor resonancia, el tema "viene de lejos". En 1976, la Unión Gene-

ral de Trabajadores presentó una interpelación al Gobierno en la que exponía la necesidad de que fuera devuelto el patrimonio sindical arrebatado en 1936, que se cifraba en 6.000 millones de pesetas.

"El asunto pasó sin pena ni gloria —apunta Nicolás Redondo— y posteriormente, volvimos a plantearlo como una moción en el Parlamento, sin conseguir diferentes resultados".

Más tarde, en febrero del 78, "conscientes de que de la OIT no salen grandes soluciones a los grandes problemas, pero sí adquieren un eco internacional estudiando", la UGT presentó la situación ante el pleno de la OIT, en Ginebra.

La respuesta del Gobierno español ante el comité de

## Sindicalistas españoles viajan hoy a Ginebra para exponer su postura ante la OIT

libertad sindical del consejo de administración de este organismo internacional, llevada a cabo a través de Manuel Jiménez de Parga, no se hizo esperar. "Y así, mientras UCD ha presentado un documento en el que, fundamentalmente, expone que "no todo lo que reclamamos nos pertenece", nosotros continuamos dispuestos a reclamar lo que consideramos nuestro".

Nicolás Redondo, junto con otros 12 sindicalistas es-

pañoles —4 de UGT, 5 de CC.OO., 1 de ELA-STV, 1 de CSUT y 1 de USO—, viajará hoy a Ginebra para exponer de nuevo ante el pleno de la OIT su postura.

### DESFASE SINDICAL

"Mi exposición —dijo a "Efe" el dirigente ugetista— va a estar basada, fundamentalmente, en los siguientes puntos: por una parte, vamos a reivindicar el patrimonio sindical, tanto el acumulado como el histórico, y su puesta en servicio por la clase trabajadora. En el caso del histórico, a través de la UGT, y en el del acumulado a través de todas las centrales democráticas.

"Por otra parte —continúa— es preciso denunciar ya el desfase sindical existente en nuestro país. A pesar de la democracia, las centrales en España no tienen, legalmente hablando, capacidad de negociar convenios colectivos, ni tan siquiera —desde un punto de vista estricto— está reconocido el derecho de huelga".

Nicolás Redondo hablará también sobre la situación que ha alcanzado el problema del paro en España, y la inasistencia de prestaciones de servicios que sufren las centrales.

La Unión General de Trabajadores, por otra parte, ha planteado ya al Gobierno las fórmulas factibles para llevar a cabo esta devolución. En lo que respecta al patrimo-

nio histórico, Redondo actualizó: "Si nos han devuelto ya seis casas del pueblo bien pueden hacer lo mismo con las demás, siempre pongan un poco de buena voluntad. Con las casas que han desaparecido, o que están en manos de terceros, puede llegar a un acuerdo con el Gobierno, pero parece que devolver el patrimonio sindical a UGT es un favor al Partido Socialista, favor que, en definitiva es perjudicial a la UCD".

UGT también ha arrojado soluciones para la devolución del patrimonio acumulado, "incluso puede devolverlo a los municipios —terminó Redondo— y todos nos lo podrían dejar usufructo a las centrales. Pero, lo que han hecho con mayoría de las cosas es transferirlo a los ministerios, criminalizando a las centrales".

# PALAFOX HOY LUNES

## ¡SUPERCOMICO ESTRENO!

EL TERREMOTO DE SAN FRANCISCO... «EL TITANIC»... Y AHORA ALGO VERDADERAMENTE GRANDE

LA PRIMERA PELÍCULA DE DESASTRE, DONDE TODO EL MUNDO MUERE (de risa)



Paramount Pictures Presenta

### EL AUTOBUS ATOMICO THE BIG BUS

Una Producción de A COHEN & FREEMAN/PHILLIPS PRODUCTION

Protagonistas JOSEPH BOLOGNA STOCKARD CHANNING JOHN BECK

Y (por orden alfabético)

NED BEATTY JOSE FERRER RUTH GORDON HAROLD GOULD LARRY HAGMAN SALLY KELLERMAN RICHARD MULLIGAN LYNN REDGRAVE

Compositor de música DAVID SHIRE Productores Ejecutivos MICHAEL AND JULIA PHILLIPS

Escrita y Producida por FRED FREEMAN & LAWRENCE J. COHEN Dirigida por JAMES FRAWLEY

Distribuida por gofer

una película paramount Panavisión en Color

El superbús y sus extravagantes pasajeros arrollarán con grandes carcajadas todos los obstáculos de su ruta

5-7-9-10,45 — (MAYORES DE 14 AÑOS)

## NUEVO DIRECTOR GENERAL DE JUSTICIA

MADRID, 4. (Efe). — Miguel Pastor ha sido nombrado nuevo director general de Justicia, en real decreto del 1 de junio de 1979, que aparece hoy publicado en el "Boletín Oficial del Estado". El señor Pastor sustituye en su cargo a Luis de Angulo Montes, cuyo cese fue anunciado por real decreto de la misma fecha que también recoge el "B. O. E." de hoy.

## Especiales POLI-TOURS

- BULGARIA - ESTAMBUL 15 días: 34.900 Pts.
- BULGARIA - GRECIA - TURQUIA 15 días: 43.900 Pts.
- POLONIA - BERLIN 11 días: 36.900 Pts.
- VIENA - HUNGRÍA - YUGOSLAVIA 15 días: 47.900 Pts.
- AUSTRIA - BAVIERA - PRAGA 15 días: 47.900 Pts.
- FINLANDIA - ESTOCOLMO 11 días: 36.900 Pts.
- EGIPTO 11 días: 55.900 Pts.
- CEYLAN - NEPAL - THAILANDIA DELHI 15 días: 67.900 Pts.
- FILIPINAS - JAVA - BALI - SINGAPOUR Y MALASIA 18 días: 85.900 Pts.
- MEJICO - MIAMI - DISNEYLANDIA 15 días: 75.900 Pts.



Estos precios incluyen viajes en avión. Traslados. Estancias en hoteles de categoría turística superior en habitaciones con baño. Guía acompañante durante todo el recorrido. Visita a las ciudades. Seguro turístico. Otros viajes en avión a LONDRES, PARÍS, ROMA, AMSTERDAM, MADEIRA, MADRID, BRUECOS, RUSIA, BRASIL, ARGENTINA, etc.

## VIAJES POLITUR

AVGAT 85 Independencia, 9. Teléfonos 212803-216133 Marcos Zapata, 2 (esquina Avda. Madrid, 90) Teléfono 334842. Zaragoza

PANORAMA  
MA  
Tra  
miér  
olvidar  
justific  
defensa  
ira de  
puestos  
trabajo  
demo  
suscrib  
menos  
FRAG  
Frag  
de q  
política  
y perd  
adquiri  
al Go  
apoyo  
como  
que ha  
los est  
estable  
La e  
Suárez  
que, e  
asalto  
sistema  
salió d  
miérco  
mayor  
orador  
jueves  
LA AL  
Sob  
difundi  
tanto C  
Suárez  
acoso a  
Tod  
terroris  
como  
tiene  
cambia  
interior  
acaba  
MAD  
de cie  
nas vis  
bado,  
Aérea  
Getafe  
tivo  
nada  
abierto  
del p  
actos  
la Ser  
Fuerz  
En la  
sitant  
las  
de la

**PANORAMA**  
**ESPAÑOL**

Después de la "tormenta" parlamentaria del miércoles

# Suárez busca el «consenso»



**OREJA, EN MAURITANIA**

MADRID, 4 (Efe).— El ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja Aguirre, ha salido alrededor de las ocho de la mañana con destino a la capital mauritana, en visita oficial, donde mantendrá conversaciones con los dirigentes de este país.

El señor Oreja Aguirre tiene previsto entrevistarse en Nuakchott con el nuevo presidente de la República, teniente coronel Louly, el primer ministro, teniente coronel Mohamed Jouna Uld Haidalla, y el ministro de Asuntos Exteriores, Ahmedou Uld Abdalla, con quienes tratará temas de política bilateral, especialmente el relacionado con la pesca, y se abordará también el problema del Sahara.

Acompañan al señor Oreja Aguirre el director general de Africa, señor López Aguirrebengoa y el jefe de su gabinete, señor Fernández de Soignie, así como el director general de Pesca, señor Vázquez.

La semana pasada el ministro de Asuntos Exteriores emprendió viaje con destino a Nuakchott, pero, tras una escala técnica en el aeropuerto de Tenerife, tuvo que regresar a Madrid ya que una tormenta de arena que azotaba el territorio de Mauritania impidió que el avión del señor Oreja Aguirre pudiera sobrevolar el espacio aéreo de este país.

Por otra parte, el presidente de Mauritania, coronel Mustafá Uld Saleck, presentó ayer su dimisión al Comité Militar de Salvación Nacional, nombrando éste para sustituirle al teniente coronel Mahmoud Uld Ahmed Louly, ministro de la Función Pública.

## SE CASO LA HIJA DEL GENERAL GOMEZ HORTIGUELA

MADRID, 4. — La hija del recientemente asesinado teniente general Gómez Hortigüela, Pilar Gómez Hortigüela Amillo, de 28 años, contrajo matrimonio a las siete y media de la tarde del viernes con el teniente médico Bartolomé Beltrán Pons.

La ceremonia, que se celebró en estricta intimidad familiar, se realizó en la capilla castrens de la escuela de Alto Estado Mayor.

Los padrinos fueron, por parte de la novia, el hermano mayor de ésta, Javier Gómez-Hortigüela Amillo, y la madrina fue la madre del novio.

Como se recordará, el general Hortigüela fue asesinado juntamente con dos coroneles y el conductor del vehículo oficial, la víspera del día que en un principio, se había señalado para la boda de su hija Pilar.

MADRID, 4.

Tras la catarsis parlamentaria del miércoles, en la que la clase política, olvidando pequeñas querellas, cerró filas, justificando su relativa ineficacia con la defensa del sistema, vino la explosión de ira del jueves, que, esperemos, no haya puesto en peligro los buenos propósitos de trabajo en común que, para consolidar la democracia y combatir el terrorismo, suscribieron oportunamente todos los grupos, menos Coalición Democrática.

### FRAGA "SE PASO"

Fraga dio a sus adversarios la oportunidad de que le acusaran de comerciar políticamente con las víctimas del terrorismo y perdió la imagen arbitral que había venido adquiriendo en los últimos tiempos. Le dio al Gobierno la justificación para buscar apoyos parlamentarios en otros grupos, como el andalucista o los regionales, con los que habrá de coaligarse si, tras el debate de los estatutos, Suárez quiere un Parlamento estable.

La estrategia de confrontación elegida por Suárez, al optar por las elecciones, se ha visto que, en medio de la crisis económica y el asalto terrorista, no sirve para consolidar el sistema. El nuevo clima de colaboración, que salió de la "Declaración Institucional" del miércoles, debiera ser administrado con mayor prudencia política que lo hicieron los oradores de UCD, encargados de replicar el jueves a la oposición.

### LA ALTERNATIVA ES UCD

Sobre todo si son ciertos los rumores difundidos por voceros oficiales de que, tanto Carrillo como Felipe, han reconocido a Suárez que se habían "pasado" en su cerco y acoso al Gobierno.

Todos han visto claro, tras el envite terrorista, y la crisis que sufre el PSOE, que, como dijo Rojas Marcos, este Gobierno no tiene alternativa, de momento. Podría cambiar su composición. Incluso las insidias interiores y la propia crisis de UCD podrán acabar derribando a Suárez, lo que será

bastante difícil para sus adversarios. Pero, por ahora, sólo dentro de UCD podría encontrarse un recambio que fuera útil y diera confianza para estabilizar y normalizar un sistema que tiene que acreditar todavía su eficacia ante los ciudadanos.

En este contexto, hará bien Suárez en recoger la cosecha del apoyo institucional que recibió el miércoles y volcarlo sobre una estrategia de reconseño por la que claman la mayoría de sus consejeros independientes, como Fuentes Quintana. Porque las necesidades del Estado exigen un clima de entendimiento en lo fundamental de todas las fuerzas políticas. Y en esa línea demostraron estar, tanto Suárez como Felipe, cuando calmaron a sus respectivas huestes en la explosión parlamentaria del jueves, en la que no estaba justificado, ni era políticamente oportuno el lenguaje provocador de los oradores de UCD, como respuesta a las insidias dialécticas con que, a menudo, la oposición obsequia al partido del Gobierno. El partido mayoritario tiene que ser buen fajador y destruir con hechos y argumentos la dialéctica de desgaste que socavan la credibilidad de la institución parlamentaria.

### PRIMARAN LAS RAZONES DE ESTADO

La oposición tiene que presentar proposiciones legislativas más trabajadas, si quiere que el Gobierno las respete. A pesar de todo, parece que el incidente se va a olvidar y que las razones de Estado van a primar sobre las personales, por muy dolidos que resultaran los socialistas de la línea marxista, que fueron los más atacados por las mordacidades de Herrero de Miñón, y por tanto los que más gritaron, cuando Pérez Llorca descubrió la "goma dos" que llevaba la proposición socialista, aunque ya había sido retirada por la prudencia política de Peces Barba, al enmendar el párrafo, mediante el que ciertos terroristas podían encontrar derecho de asilo en nuestro país.

El presidente parece haber salido de su elocuente silencio. Se muestra dispuesto a dar la cara en el Parlamento y a gobernar, si

es preciso, desde el banco azul. El jueves estuvo toda la tarde con el oído puesto en el debate y el ojo en los papeles del despacho. Hay indicios que demuestran que Suárez está buscando una estrategia de colaboración en lo fundamental entre todas las fuerzas parlamentarias, a fin de que el Congreso acredite cuanto antes su eficacia a los ciudadanos, ofreciendo leyes que sean soluciones para sus problemas y no, ríos de palabras.

### TEMAS PARA EL "RECONSENSO"

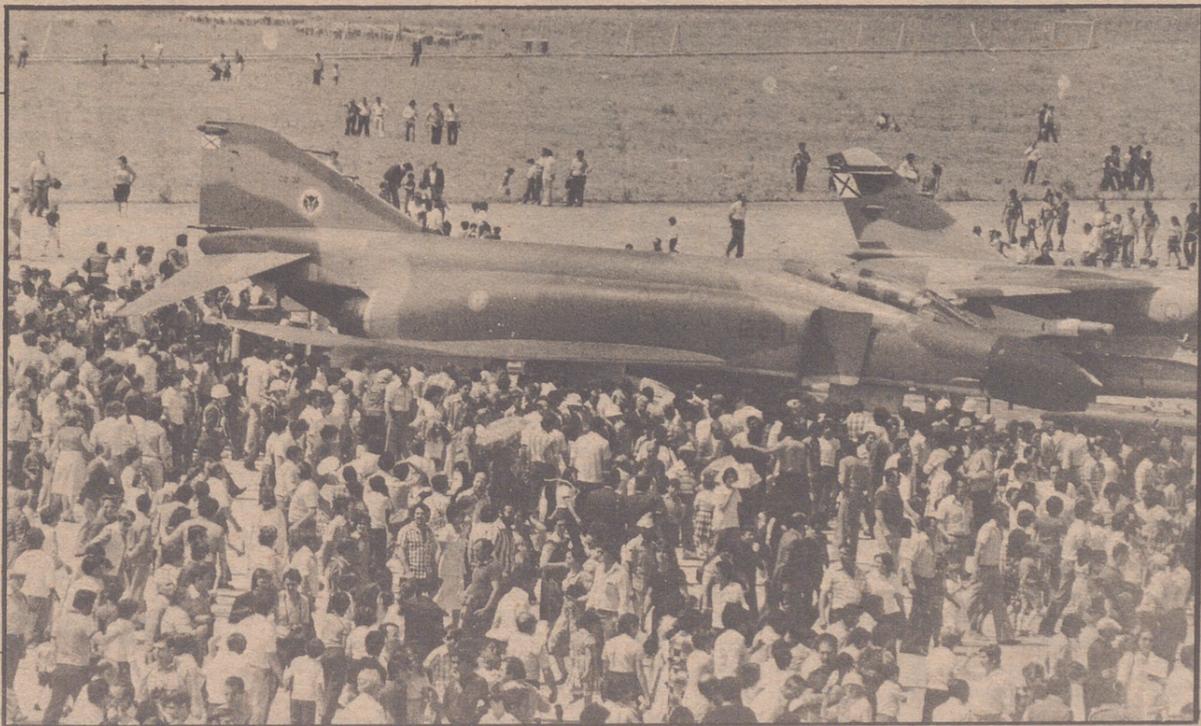
Sobre varias cuestiones es urgente ese entendimiento básico. En primer lugar, sobre la urgencia de disponer del Tribunal Constitucional y los Estatutos de Autonomía del País Vasco y Cataluña, que serán modelo para los demás.

Después, sobre el calendario de sesenta leyes para el desarrollo constitucional elaborado por el Sr. Ortega Díaz Ambrona.

Para que ese calendario se cumpla y salga una ley por semana del Parlamento, no sólo es preciso un procedimiento tan sincronizado en su elaboración a nivel del ejecutivo, como el que se ha previsto, sino una sincronización paralela en el Parlamento y una negociación con los grupos, en la que el Ministerio para las Relaciones con las Cortes tiene amplio campo para acreditarse y justificar su existencia.

Quedan otros dos amplios campos de entendimiento: el de las Relaciones Laborales, para el que ya se ha ofrecido por el Gobierno la actitud receptiva a toda enmienda al Estatuto de los Trabajadores, que sea propuesta por acuerdo conjunto de sindicatos y patronales, y finalmente Gobierno y Oposición deben encontrar una línea de entendimiento para evitar la parálisis municipal, que esa sí que puede contribuir al desencanto democrático, por lo que es una de las necesidades más imperiosas del Estado el lograr que funcionen unánimemente los municipios, sean de izquierdas o del centro.

F. L. DE PABLO



MADRID.—Cerca de cien mil personas visitaron el sábado, la Base Aérea Militar de Getafe, con motivo de "La jornada de puertas abiertas", dentro del programa de actos previstos en la Semana de las Fuerzas Armadas. En la foto, los visitantes recorren las instalaciones de la Base. (Foto de la Base. Efe)

Redondo p...  
nos han dev...  
usas del pue...  
hacer lo mis...  
ás, siempre...  
poco de bu...  
n las casas...  
ocido, o que...  
s de tercer...  
a un acue...  
erno, pero...  
lver el patri...  
a UGT es ha...  
Partido Soc...  
e, en definit...  
a la UCD".  
bién ha arbi...  
s para la de...  
patrimonio...  
ncluso pue...  
los munic...  
edondo— y...  
podrían de...  
as centrales...  
n hecho con...  
as cosas es...  
ministerios...  
las centra...

EVOLUCION...  
CTOR...  
RAL D...  
TICIA

4. (Efe). —  
ha sido nomb...  
ector general...  
real decreto...  
1979, que...  
publicado en...  
cial del Estad...  
Pastor sustit...  
Luis de Ang...  
o cese fue...  
real decreto...  
que también...  
E." de hoy.

CURSOS

AMBUL...  
Pts.

TURQUIA...  
Pts.

RLIN...  
Pts.

UGOSLAVIA...  
00 Pts.

A - PRAGA...  
Pts.

COLMO...  
Pts.

AILANDIA...  
Pts.

ALI - SINGA...  
Pts.

NEYLANDIA...  
Pts.

s en avión. T...  
de categoría...  
iones con ba...  
todo el reco...  
seguro turíst...  
NDRES, PAR...  
ADEIRA, M...  
SIL, ARGEN...

UR

2803-216133  
Madrid, 901

goza

## LOS LIBROS Y LOS DIAS



Por  
**RAMON  
SENDER**

**E**N francés lleva el título "La jument vert", y en español, "La yegua verde". Se publicó en Francia por vez primera en 1936, más o menos.

La novela está bien en el género de la literatura rural realista. Desde Virgilio la mayor parte de los poetas y novelistas han escrito sobre el campo idealizándolo de algún modo. Hasta los que se acercan a la vida rural desnudos de ilusiones como Giono dan como resumen de sus vastos cuadros una especie de contraafirmación de la sociedad (el individuo aislado y selvático) que puede ser entendida de un modo positivo.

Esa devoción por el campo va tomando los mismos acentos de la sátira de la vida urbana en algunos de los autores de hoy. Ya no tiene privilegios la vida de los aldeanos ni tienen su especial tratamiento poético el trigo, la vaca, la caza del oso ni las cimas con nieve perpetua. La visión oblicua que el poeta de la gran ciudad tenía para

reside en la inocencia implícita del mal. El hombre malo de la ciudad es casi siempre un hombre pequeño que quiere crecer de algún modo a costa de la pobre virtud consuetudinaria. El hombre malo del campo es todavía un animal sagrado. Puede ser grotesco, pero la deformidad contiene cualidades sobrehumanas.

La ventaja del campo sobre la ciudad para los novelistas modernos consiste en el atractivo de las formas naturales de libertad en medio de una atmósfera especialmente adecuada a la cancelación del lugar común. Hay una zona en la cual la gran novelística moderna se desenvuelve: el conflicto entre la perfección de la realidad natural y la otra "perfección" de la virtud tal como el convenio social la establece. En el campo el contraste es más evidente y violento.

La lucha del individuo por afirmarse dentro del grupo y del grupo por alcanzar alguna forma de estabilidad aparece con frecuencia en las mejores novelas. Una sociedad bien establecida será una sociedad según Proudhon que se mantiene en equilibrio entre el orden y la anarquía. La relación entre el orden y la anarquía, hoy por hoy, ofrece la escala más rica de sugerencias, intuiciones, emociones y nociones que un escritor puede apetecer. Y en el terreno de la creación lírica es lo mismo que la relación entre la locura y la expresión poética.

La lírica moderna es una forma encantadora de locura asimilable. El poeta no está loco, sin embargo. Domina su "locura", en todo caso, lo que el enfermo mental no puede hacer. Hasta ahora el francés había sido lógico incluso en las manifestaciones más audaces de su poesía lírica. Ahora por causas de una complejidad cuyo análisis



Marcel Aymé ha publicado teatro, ensayo polémico y novela. El teatro, discretamente de espaldas a la razón usual, más inclinado a la anarquía de ricos registros que al orden, aunque autorizado siempre por un sentido final de la responsabilidad. El ensayo por ejemplo en "Le confort intellectuel" combinando la probidad y la agudeza, el orden y la anarquía. En cuanto a la novela es donde Aymé ha medido ventajosamente sus fuerzas con otros autores de su generación. "Uranus", "Le vin de Paris", "La Passe-Muraille" son pequeñas obras maestras y si decimos pequeñas es porque no llevan consigo la fuerza de la invención, sino la virtud de la acomodación de formas ya conocidas y de su reelaboración bajo la apariencia de la espontaneidad.

La tradición francesa en la cual está integrado Aymé es la de Rabelais. "La yegua verde" es ese género de narración tan difícil de asimilar para los americanos, en la cual vuelven a aparecer las libertades medioevales, tanto tiempo olvidadas. Porque en la Edad Media hubo libertades. Lo que escribían el Arcipreste de Hita en España y Rabelais en Francia eran ejemplos tardíos, pero elocuentes.

Los norteamericanos que desdeñan la Edad Media por sus supersticiones, crueldades y desvaríos se encuentran ante "La yegua verde" con una narración llena de esas libertades medioevales de expresión y no tienen más remedio que aceptarlas como formas avanzadas de arte. Un poco duro les resulta, a veces. Aymé carga la mano, en los tonos crudos.

La bestialidad de los pobres héroes campesinos, las promiscuidades sexuales, los odios cerriles de familia, todo toma una naturaleza de una inocencia primitiva que sólo por la poesía se suele y se puede salvar. Le falta a Aymé la alegría de Rabelais, el viejo abuelo visitador de conventos, y entre los de ahora, le falta también el vuelo religioso —panteísta— de Giono. Pero Aymé tiene asimismo sus propios dioses privados.

*Ramon Sender*

LOS ANGELES

# Sobre "La yegua verde", de Aymé

las cosas, Aymé y otros novelistas de última hora la aplican también al campo. Pero lo que una mirada oblicua ve en el campo no puede ser lo mismo que ve en la ciudad llena de reflejos, de voces, de biseles luminosos, de cosas que se mueven al parecer sin sentido y de otras que están quietas sin sentido aparente también. Cada una de ellas con su lugar común establecido.

La naturaleza rural tiene su grandeza y su miseria.

En su miseria (esa es la diferencia con la ciudad) la vida del campo puede tener todavía una belleza idílica, que

nos llevaría demasiado tiempo va extendiendo la incongruencia lírica a la novela. Los franceses van dejando de ser razonables y parecen descubrir con alegría que el reverso de la lógica puede ser remunerador artísticamente hablando.

Eso lo habíamos descubierto hace tiempo los españoles. Y los italianos. Incluso los alemanes. Pero una de las virtudes francesas es su respeto para la imaginación de los demás. Fuera de Francia, donde quiera que se encuentre alguna clase de talento original, de vigor expresivo, de pensamiento o de

sentido de la forma allí llegará la curiosidad francesa. Así, en el pasado, Corneille y Molière adaptaban el teatro español, y hoy han asimilado a Picasso y a los filósofos daneses y alemanes. Debussy y Ravel adaptaron las melodías y las formas rítmicas andaluzas. Y los pintores flamencos, ingleses, americanos, los poetas cubanos, griegos, rumanos (Heredia, Apollinaire, Tzara) han hallado en París su caja de resonancia.

París es generosa y los franceses gracias a Dios son capaces de comprenderlo todo. De otro modo serían intolerables.



## VIDELA NO VERA A FIDEL

**Buenos Aires, 4 (Efe).**— La invitación que Fidel Castro, hizo semanas atrás a Jorge Videla resulta sarcástica ya que Cuba apoya a los terroristas que son perseguidos en Argentina, dijo ayer en un diario bonaerense escrito en inglés.

El diario, "Buenos Aires Herald" recuerda que han pasado dos meses después de que el presidente argentino recibió una invitación del Jefe de Estado de Cuba, Fidel Castro, para asistir a la sexta Asamblea General del Movimiento de Naciones No Alineadas.

Sobre la invitación el diario señala que el hecho de que el líder de un gobierno, que ha conducido el país teniendo que afrontar "una guerra salvadora contra terroristas de izquierda, que recibían apoyo moral y material de Cuba, goce de la hospitalidad del dictador cubano, provoca náuseas".

Tras asegurar que se trata de una situación "desconcertante", el editorialista señala que la diplomacia puede tener obligaciones desagradables, pero "ir a La Habana y hacerse ver en términos amistosos con los sucesores de Castro es un acto que va mucho más allá de los dictados del deber".

## EMBOSCADA AL POLISARIO

**RABAT, 4 (Efe).**— Tropas marroquíes causaron elevadas bajas a un grupo de guerrilleros del Polisario el viernes, cuando tendieron una emboscada a un convoy en el sur de Marruecos, informó esta noche un comunicado oficial marroquí.

Las fuerzas marroquíes tuvieron varios muertos y heridos, informó el Ministerio de Información, sin facilitar cifras.

El informe dice que una emboscada se realizó en una carretera entre Tantan y Tarfaya, a 250 kilómetros de la costa atlántica.

El incidente se produjo un día después de realizarse otra emboscada en el Sahara Occidental, la que el ministerio informó que siete guerrilleros y dos soldados marroquíes perdieron la vida.

## Júbilo desbordante en Gniezno

**GNEIZNO, 4 (Por Maryan KAFARSKI, de Efe-Afp).**

**INFATIGABLE,** desbordante de buen humor, el Papa Juan Pablo II hizo reír y llorar a los casi cien mil jóvenes con los que había, según sus propias palabras, "quedado citado" el domingo por la tarde en el atrio de la catedral de San Adalberto en Gniezno.

Sus rasgos de ingenio conquistaron a la joven muchedumbre que, en un primer tiempo, sorprendida por el humor del Papa, le reservó rápidamente una ovación monstruosa. Sus buenas palabras han hecho salir de su impasibilidad habitual al anciano cardenal primado de Polonia, Stefan Wyszynski, que tuvo también su parte de éxito.

Al dirigirse a sus "jóvenes amigos" desde el balcón de la residencia del primado de Polonia, el Papa dijo de repente con un aire malicioso: "Con vuestro permiso, voy a pronunciar unas palabras dedicadas a nuestro primado". Entonces, cuando todo el mundo esperaba una serie de elogios, escuchó al Papa gritar por el micrófono: "Viva el cardenal, viva el cardenal", alentando a los jóvenes a seguir su ejemplo.

Una vez terminados los aplausos, el Soberano Pontífice añadió: "Que sepa (el cardenal) que la fiesta no ha hecho más que empezar".

Al caer la tarde, el Papa propuso encender un fuego de campamento en la plaza, diciendo a continuación a los encargados del servicio de orden: "No os intranquicéis, de momento no es más que un proyecto".

El Soberano Pontífice, emocionado por las aclamaciones de la muchedumbre, hizo de este encuentro una velada "polaca". Con su fuerte voz cantó viejos aires montañeses conocidos por todos. Por ejemplo, entonó una vieja canción "Goralu czy ci nie zal" que expresa la tristeza de un montañés condenado a abandonar sus queridas montañas.

Los habitantes de Gniezno y los jóvenes venidos de las regiones de Poznan, Szczecin, Koszalin no habían "visto jamás una cosa así".

Los jóvenes han resumido sus impresiones en una frase: "El Papa es formidable".

## TERCERA JORNADA

**CZESTOCHOWA, 4 (Crónica del enviado especial de Europa Press, José Joaquín IRIARTE)**

Juan Pablo II ha llegado esta mañana a Czestochowa capital espiritual de Polonia y lugar donde converge la devoción mariana. El Papa quiso estar aquí este día en

# EL PAPA CANTÓ

## viejas canciones polacas

### Rumores sobre la muerte del premier polaco



**VARSOVIA.** — Soldados polacos desfilan al paso de la oca ante una gran cruz erigida en la plaza de la Vitoria, con motivo de la visita del Papa. (Foto Efe-Upi)

que se celebra la fiesta de María, madre de la Iglesia. Los habitantes de la ciudad y las muchedumbres de peregrinos han recibido al Papa con extraordinario afecto.

Paralelamente a la visita y eclipsado por ella sigue el interrogante de si habrá o no habrá muerto el premier Jaraoszewicz. No hay ninguna noticia oficial que confirme o desmienta el rumor

que se extendió días pasados en el que se decía que había sufrido un infarto que le produjo la muerte. Una muchacha polaca me decía: Tal vez se espere a que pasen estos días. Estos días son algo inaudito en la vida de Polonia. La presión a la que hemos sometido los informadores a los encargados del papeleo en las salas de prensa les estará dejando exhaustos porque no están

precisamente acostumbrados a simplificar los trámites burocráticos. Hacen gala no obstante de una gran paciencia y de una extraordinaria amabilidad.

Ayer Juan Pablo II dedicó el domingo a Gniezno sede del primado y ciudad de honda tradición cultural donde celebró tres misas y pronunció homilias y discursos.

Al hablar desde un bal-

cón en una alocución totalmente improvisada el Santo Padre les decía divertido que desde que él es Papa hace más calor en Polonia.

Y en efecto, son estos unos días de fuertes temperaturas. Ahora mismo hace calor en Czestochowa, calculo que tendremos unos cuarenta grados como ayer lo hizo en Gniezno.

### EL PAPA, FELIZ

El Papa permanecerá en Czestochowa hasta el miércoles por la tarde en que marchará a Cracovia de donde fue arzobispo hasta ser elegido Romano Pontífice. A pesar de lo apretado del programa, Juan Pablo II no da señales de cansancio. Ayer, que celebró tres misas, pronunció media docena de discursos, se movió de un lado para otro, sólo hubo una alteración en el desarrollo de los actos: celebrar dos consecutivamente a fin de acabar antes, se le veía al Papa ágil, sereno y feliz.

### EL VIAJE, EN LA PRENSA YUGOSLAVA

El viaje de Su Santidad a Polonia, sin ser mostrado como el tema más sensacional, desde el punto de vista informativo, fue ampliamente tratado el domingo por la prensa yugoslava, que acentúa "el gesto patriótico y religioso" del Soberano Pontífice al besar su tierra natal al descender del avión.

Por el diario de Belgrado "Politika", en razón del papel desempeñado por la Iglesia Católica en Polonia, "la visita del Papa no puede tener un carácter únicamente religioso". El periódico comenta: "Muchos esperan que el peregrinaje del Papa contribuya a la normalización de las relaciones entre la Iglesia y el Estado polaco".

Por su parte "Borba" estima que el Papa Juan Pablo II "logra sin duda un efecto político" en su visita.

### INFORMACION EN ALEMANIA ORIENTAL

Los medios de información este alemanes se refirieron discretamente el domingo, a la segunda jornada de la visita de Juan Pablo II a Polonia.

La radio-televisión ha mencionado la celebración de la misa en Gniezno, al final de su boletín de información de primera hora de la tarde.

La agencia oficial ADN anur por su parte, la etapa de Gniezno en una información de unas 15 líneas. La agencia recordó que esta ciudad es considerada como la cuna de Polonia y que una placa colocada en la catedral recuerda la memoria de 138 eclesiásticos de la diócesis que perecieron en campos de concentración nazis.

Elecciones en Italia

# PRIMER RETROCESO COMUNISTA

■ La Democracia Cristiana, posible vencedora

ROMA, 4 (Por Hugh PAIN de Efe-Reuter).— Italia dará hoy por concluida la votación de las elecciones generales en las que se espera que los comunistas obtengan su primer retroceso en los últimos 30 años.

Las encuestas realizadas predicen el triunfo de los demócrata-cristianos, actualmente en el poder, y pérdidas para el Partido Comunista y el Movimiento Social Italiano, neo fascista.

Los comunistas venían cosechando votos en todas

las elecciones generales que se han celebrado desde 1946, llegando su participación al 34,4 por ciento en 1976 —sólo un cuatro por ciento por debajo de los demócrata-cristianos.

Según una encuesta, el apoyo al Partido Comunista ha decrecido desde que las Brigadas Rojas secuestraron y asesinaron el pasado año, al primer ministro demócrata-cristiano Aldo Moro.

Al parecer, los terroristas han decretado una tregua

para la campaña electoral y tanto la policía como los militares que custodian los 76.000 colegios electorales del país informaron que no se registraron ayer incidentes graves.

El interés se encuentra centrado en el tercer partido italiano, el Socialista, que con frecuencia ha actuado como desestabilizador entre los demócrata-cristianos y los comunistas.

Los socialistas escrutaron el 9,6 por ciento hace tres

años y han ofrecido su participación a los demócrata-cristianos, pero en igualdad de condiciones solamente, en un pacto de estabilidad de cinco años.

El porcentaje medio de votantes ayer fue del 72 por ciento, un cuatro por ciento menos que en las elecciones últimas, lo que viene a reflejar la opinión general de que estas elecciones prematuras son más el resultado de las disputas entre partidos que una necesidad nacional.

Socialistas y comunistas portugueses, de acuerdo

## EL GOBIERNO, A LA CALLE

■ Hoy presentarán una nueva moción de censura en el Parlamento

LISBOA, 4 (Efe).— Los comunistas echarán a la calle al actual Gobierno presidido por Carlos Mota Pinto, "quiera o no quiera", aseguró anoche Alvaro Cunhal, secretario general del Partido Comunista (PCP). En discurso de clausura del noveno congreso del "PCP" y tercero en la legalidad, Cunhal que fue reelegido secretario general, "por aclamación" como era de esperar, dió por condenado al Gobierno.

Anunció que el "PCP" presentará una segunda moción de censura al Gobierno, en el Parlamento, caso de que el ejecutivo no dimita luego de la primera moción que presentará lunes los socialistas y que será apoyada por los comunistas.

Cunhal advirtió sin embargo que ello ocurrirá "si el Partido Socialista (PS) no falta a su palabra".

LOS SOCIALISTAS DISPUESTOS TAMBIEN A DERRIBAR EL GOBIERNO

La moción de censura al Gobierno que presentará hoy lunes en el Parlamento el Partido Socialista (PS) conseguirá "una lucida mayoría", en opinión del secretario general del partido, Mario Soares. En discurso pronunciado ayer tarde al concluir una fiesta del "PS" organizada en la margen sur del Tajo, frente a Lisboa, Soares criticó acerbamente al Gobierno "apartidario" que encabeza el profesor Carlos Mota Pinto.

Dijo textualmente que la conducta del Gobierno estaba permitiendo que "la substancia de la democracia, delineada en la Constitución, quedase completamente corrompida, muy próxima al marcelinismo (por Marcelo Caetano, jefe de Gobierno en el antiguo régimen)".

Para esta fiesta socialista lusitana se esperaba la presencia del dirigente español Felipe González ex-secretario general del "PSOE", pero Felipe justificó su ausencia por "la situación interna de España, donde la lucha prioritaria y diaria es contra el terrorismo y la violencia".

En lugar de Felipe González estuvo presente Luis Yáñez quien aseguró que en el próximo congreso extraordinario del "PSOE", Felipe González será elegido sin duda secretario general de nuevo.



### IAN SMITH, SIN CARTERA

SALISBURY (Rodesia).— El presidente de Zimbabwe-Rodesia, Josiah Gumede, felicita a Ian Smith tras su toma de posesión como ministro sin cartera del Gobierno del obispo Muzorewa, a la izquierda. (Telefoto Efe - Upi)



### Sociocultural MARSANS: Otra forma de conocer el mundo

Porque la URSS, América y Cuba son sitios de contrastes sociales, políticos, económicos y culturales es por lo que le ofrecemos otra forma distinta de viajar.

Conocer la cultura Inca, asistir a un discurso de Fidel Castro, ver cómo los líderes negros reivindican justicia para Harlem, recorrer los mostradores populares de Moscú...

Usted va a poder hablar con los cortadores de caña cubanos mientras trabajan, se podrá beber junto al Kremlin un wodka con coca-cola y vivirá el estilo de la joven América.

Conozca la verdad del mundo con un viaje socio-cultural MARSANS.

Solicite folleto y pague sus viajes aprovechando las ventajas de su tarjeta Diners.

	Días	Precio desde
CUBA	11	75.800
CULTURA INCA	20	167.500
NUEVA YORK	9	39.900
GRECIA Y TURQUIA	14	56.100
U.R.S.S.	9	47.400



ZARAGOZA: Paseo Independencia, 18-20. Tel. 23 69 68 • Calvo Sotelo, 33. Tel. 21 92 05.



La vida de todos depende de cada uno de nosotros.

SAN SALV... nido como

ATENT... EN IRL... DEL NO

BELFAST

Afp).— Dos... sultaron mu... tarde por la e... una bomba e... glen, en el sur... del Norte, c... frontera con la... de Irlanda han... fuentes policia... También el... reservista de la... sultó muerto... atentado en A... esta misma re... ahora nadie se... do ninguno de... dos, pero se s... son obra los... provisional.

SERPIE... VENEN... INVADI... COSTA... YUGOSL...

BELGRADO... ter).— Numeros... venenosas han... sidente de la co... yugoslava afect... terremoto del... aumentando lo... y riesgos de la g... de personas que... de hogar, inform... co "Política" d... tal.

Se ha obser... sencia de los o... campos y jardi... so, enroscadas... de los árboles... realizado por el... las tiendas de c... utilizan los qu... sus casas a con... devastador mov... lúrico habido en... Varias perso... nido que ser a... hospitales tras... por las serpientes

## Elecciones en Venezuela

## El Gobierno gana las municipales

CARACAS, 4 (Efe).— El jefe de la fracción parlamentaria del partido gubernamental demócrata "COPEI", Eduardo Fernández, aseguró anoche que el triunfo de su partido en las elecciones municipales fue "contundente, definitivo y categórico".

Cuando se llevan escrutados alrededor del 10 por ciento de los votos, los candidatos copeyanos llevan una clara ventaja sobre los socialdemócratas de Acción Democrática y los de izquierdas.

La abstención, según fuentes extraoficiales, rondó entre el 20 y el 25 por ciento. El voto es obligatorio en Venezuela y el Consejo Supremo Electoral ya cursó una orden a la dirección de extranjerías para que no se permita la salida del país a aquellos venezolanos con derecho a voto que no acudieron a las urnas.

La jornada electoral transcurrió con calma y sólo se registró un altercado entre las fuerzas militares que vigilaban una mesa de Caracas y un individuo, que resultó herido por causas que no se aclararon.



## ACABO EL SECUESTRO

SAN SALVADOR. — Tres miembros del Bloque Popular Revolucionario, con la cara cubierta y puño en alto abandonan la embajada francesa después de haber mantenido como rehenes al embajador galo y a otras cinco personas más durante 27 días. Después de la liberación de los diplomáticos, veinticinco jóvenes del BPR partieron con destino a Panamá, aceptando el asilo político. (Telefoto Efe - Upi)

## NICARAGUA

# Los obispos, contra Somoza

- La Conferencia Episcopal, en desacuerdo también con la violencia guerrillera
- Continúan los combates en el sur

MANAGUA, 4 (Efe).— La pastoral de la Conferencia Episcopal de Nicaragua difundida ayer en esta capital contiene una condena a la represión militar del Gobierno nicaragüense y al terrorismo revolucionario para someter al pueblo a sus consignas.

En el documento los obispos subrayan que "no podemos ser solidarios con sistemas y estructuras que encubren y favorecen graves y opresoras desigualdades entre las clases y los ciudadanos".

Asimismo hacen una invitación al Gobierno a comprobar una serie de procedimientos contrarios al orden cívico, los que constituyen, según sus criterios, actos rutinarios en Nicaragua. Entre esos procedimientos enumeran la desaparición de personas, encarcelamiento sin causa, multas onerosas, torturas, asesinatos de inocentes, ajusticiamientos de prisioneros, profanación de cadáveres, allanamientos de hogares, hospitales, templos, colegios, cierres arbitrarios de emisoras, difamación contra obispos, sacerdotes, religiosos y laicos.

Los obispos condenan en su pastoral los atentados de los guerrilleros contra la vida humana, las ejecuciones sumarias por el solo hecho de no compartir o no colaborar con sus propósitos, los asaltos constantes a mano armada, las amenazas a la propiedad y los bienes privados

y las destrucciones de las fuentes de trabajo.

Asimismo hacen mención al compromiso cristiano en la acción y en la unidad nacional como caminos de paz, partiendo del hecho de que Nicaragua vive un estado de inseguridad que casi llega a la destrucción de la sociedad por la opresión, la intimidación, la violencia y el terrorismo, la carta pastoral señala que "el pueblo tiene derecho a ser gestor de su propio destino".

Claman después los obispos nicaragüenses por el cumplimiento del "habeas corpus" para los presos políticos, así como el derecho a ser juzgados por tribunales no militares, permitiéndose a la vez la comunicación con sus familias.

Finalmente la Conferencia Episcopal Nicaragüense hace una oración en tiempos de guerra clamando "al Dios fuerte y misericordioso que rechaza a las guerras y humilla a los hombres soberbios a darse prisa para apartar de nosotros la destrucción y las lágrimas para que

todos podamos llamarnos hijos suyos con entera verdad".

## CONTINUAN LOS COMBATES

En la mañana y parte de la tarde de ayer continuaron los combates entre guerrilleros sandinistas y fuerzas del Ejército de Nicaragua, en las cercanías de la región fronteriza.

Los guerrilleros del "Frente Sandinista de Liberación Nacional" (FSLN) mantienen sus posiciones en "El Naranjo", "Los Mojones", y ahora reclaman para sí la captura de "El Ostional".

Los insurgentes se han hecho fuertes en esos sitios, ubicados en la costa del Océano Pacífico, muy cercanos a la frontera con Costa Rica, desde el martes anterior.

De "El Ostional" fueron desalojados a mitad de esta semana, pero lo lograron recuperar, según anunció su portavoz, la clandestina "Radio Sandino", que transmite desde "algún lugar de Nicaragua", en la banda internacional de cuarenta y un metros.

Las autoridades de Seguridad Pública de Costa Rica, por su parte, han reforzado la vigilancia en los aeropuertos de la provincia (departamento) de Guanacaste, limítrofe con Nicaragua, para impedir desembarcos de armas u hombres, sean del bando que sean.

## MEDIDAS ESPECIALES EN COSTA RICA

Se ha tomado tales medidas de prevención para impedir que los guerrilleros usen territorio costarricense como puente, o que tropas de Nicaragua invadan este país, ya que el presidente de la vecina nación, general Anastasio Somoza, ha amenazado reiteradamente la posibilidad de declarar la guerra a Costa Rica.

Las autoridades militares de San José destacadas en la población de "La Cruz", cercana a la frontera común, se mantienen en estado de máxima alerta. Iguales medidas han sido adoptadas en otras ciudades, tanto en la región central de este país, como en las de las afueras.

Observadores civiles de la "Organización de Estados Americanos" (OEA), llegados a la zona limítrofe en enero anterior, han celebrado varias reuniones con autoridades de este país en las últimas horas. No han transcendido los pormenores de lo tratado.

## ATENTADOS EN IRLANDA DEL NORTE

BELFAST, 4 (Efe-Afp).— Dos policías resultaron muertos ayer tarde por la explosión de una bomba en Crossmaglen, en el sur de Irlanda del Norte, cerca de la frontera con la República de Irlanda han informado fuentes policiales.

También el sábado un reservista de la policía resultó muerto en otro atentado en Armagh, en esta misma región. Hasta ahora nadie se ha atribuido ninguno de los atentados, pero se supone que son obra los dos del IRA provisional.

## SERPIENTES VENENOSAS INVADEN LA COSTA YUGOSLAVA

BELGRADO, 4 (Efe-Reuters).— Numerosas serpientes venenosas han invadido el suroeste de la costa adriática yugoslava afectada por el terremoto del 15 de abril, aumentando los problemas y riesgos de la gran cantidad de personas que aún carecen de hogar, informa el periódico "Politika" de esta capital.

Se ha observado la presencia de los ofidios en los campos y jardines e, incluso, enroscadas en las ramas de los árboles. Otras se han deslizado por el exterior de las tiendas de campaña que utilizan los que perdieron sus casas a consecuencia del devastador movimiento tectónico habido en abril.

Varias personas han tenido que ser atendidas en hospitales tras ser mordidas por las serpientes.

Reconstruida por el pueblo de Farasdués

# Inaugurada la ermita de Santa Orosia

**E**N Farasdués, del municipio de Ejea de los Caballeros a la derecha según se va hacia Luesia, por encima del cementerio, hay una ermita que está dedicada a Santa Orosia, santa jaquesa martirizada en el monte de Yebra, cerca de la cuna de Aragón, allá por el siglo VIII. ¿Y cómo es que en Farasdués hay una ermita dedicada a Santa Orosia? Pues la explicación puede ser tan sencilla como complicada la división eclesiástica: Farasdués, municipalmente ejeano y por tanto zaragozano, pertenece a la diócesis del obispado de Jaca.

Pero en mayo de 1973 la ermita estaba sin techumbre y aunque los muros se conservaban bastante bien, esa intemperie perjudicaría a la larga a la fábrica. Pero los de Farasdués son personas emprendedoras que necesitan de poco empuje para poner manos a la obra y así, con donativos en metálico y aportaciones personales de trabajo, han llevado adelante esta tarea de reconstruir la ermita de Santa Orosia.

Ayer domingo 3 de junio, era el día fijado para la inauguración de la ermita restaurada. El fin de semana había sido de lo más complicado desde el punto de vista meteorológico. Una tromba de agua había caído, desbordado nuestros menguados ríos y anegado los campos ya repletos de mies o los recién sembrados de maíz. El agua llegaba un poco tarde, pero llegaba. ¿Se podría celebrar la romería para inaugurar la ermita? Claro que se pudo. Amaneció un día precioso, sin frío ni calor, con un sol suavizado por una re-

confortante brisa y con un ambiente de lo más agradable. Cada vecino de Farasdués esperaba a un centenar de visitantes de todos los puntos de la península. Descendientes de la patria chica de Martincho, el famoso torero pintado por Goya, puede que el torero más universal hasta con permiso de Luis Miguel, amigos o simplemente curiosos. Tanta era la concurrencia en el montículo donde está la ermita de Santa Orosia que la misa hubo de celebrarse al aire libre, en la explanada abierta frente al precioso templo. Cuatro sacerdotes —el párroco don Jesús Beltrán, otro en representación del obispo de Jaca y dos más— concelebraron la misa, en la que también intervino la maravillosa banda de música de Rivas, banda que, al finalizar la ceremonia religiosa, interpretaría un variado concierto como muestra de todas sus virtudes.

Después, reparto de los romeros entre los pinos del lugar, distribución de los cocineros por las distintas ho-



Ermita desmantelada para reconstrucción - Mayo 1973

guas y menú típico a base de ensaladas, migas, carne a la pastora, calderos, chuletas asadas, brazos de gitano, buen vino, solo o mezclado con frutas del tiempo —hasta con fresas y plátano—, café, copa, puros habanos y muchas jotas al aire de la tarde, que también fue amenizado por la presencia de la charanga de Remolinos.

Una gran jornada alrededor de la ermita de Santa Orosia, que, además de representar el sentido religioso de un pueblo como el de Farasdués, es ejemplo vivo de lo que se puede hacer cuando se trabaja en comunidad y para la comunidad.

Benjamín BENTURA  
REMACHA

## Farmacias de servicio, día y noche

Baltasar Gracián, 8. Vilellas.  
Castelar (San José), 91. Gimeno Pardo.  
Coso, 125. Casaña.  
Fray José Casanovas (Avda. Navarra, 32), 1. Zaragoza.  
Lasierra Purroy (Torrero), 5. Muñoz H.

FARMACIAS ABIERTAS HASTA LAS 10 DE LA NOCHE, EXCEPTO EN EL PERIODO DE MEDIODÍA

Compromiso Caspe (Las Fuentes), 115. Allué.  
Daroca (Delicias), 55. Tarancón.  
Estébanes (Esq. D. Jaime I, 17), 31. Ucelay-Rived.  
Graus (Delicias), 5-7. Bandrés  
Paseo Pamplona, 25. Chóliz.  
Pedro María Ric, 39. Mansó.  
Plaza Millán Astray, 5. Sahagún.  
Predicadores, 67. Villumbrosia.  
Santa Cruz Soros (Balsas Ebro Viejo), 49. Ruiz Tapiador.  
Vía Ibérica (Casablanca), 12. Royo.  
Vicente Berdusán (Plaza Roma), 22. Poves.

NOTA: Los servicios de oxigenoterapia pueden solicitarse en todas las farmacias o avisando directamente al teléfono 257253.

## ANUNCIO OFICIAL

### EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

CONTRIBUCION ESPECIAL POR INSTALACION, MEJORA Y ENTRETENIMIENTO DEL SERVICIO DE EXTINCION DE INCENDIOS RESPECTO AL AÑO 1978

En el Boletín Oficial de la Provincia número 122, de fecha 31 de mayo de 1979, aparece un anuncio concediendo un plazo de hasta el día 30 de junio del presente año, para que las Compañías que cubran este riesgo y tengan establecida Dirección, Sucursal, Agencia o Representación en Zaragoza, presenten en la Casa Consistorial, Oficina de la Administración de Rentas y Exacciones, por la mañana una declaración jurada del importe global de las primas recaudadas por Pólizas relativas al término municipal en el pasado año 1978.

Inmortal Ciudad de Zaragoza, 1 de junio de 1979.

P. A. de S. E.  
El Secretario General, EL ALCALDE,  
Xavier de Pedro y San Gil Ramón Sáinz de Varanda



**E**STO parece Zafra en día de entierro. Son tardes de perros y paraguas. Días con mala cara mojados de agua. Lluvias benditas para el campo e incordiantes para la ciudad, con inundaciones a tu tiplé y mojadinas aptas para la pulmonía primaverale. Más que a cántaros parece que el agua ha caído a tinajas. Y así se pone perdido ese paso a nivel de Las Delicias, cuya balsa de agua tuvieron que achicar los hombres - ranas y los bomberos. ¿Pero qué diablos pasa con este paso que cada vez que se aflige una nube se pone hecho un mar de lágrimas? Al pasarlo los pequeños "Seiscientos" blancos parecían veleros a la deriva y los autobuses tenían fisonomía de acorazados "Pothemakin". Y esto pasa siempre que caen cuatro gotas mojadas, porque convergen allí los barrancos que bajan de la Avenida de Madrid y la de Navarra, con pesados desagües. Señores del Municipio, suban ustedes cuando llueva a Las Delicias, aunque sea en autogiro, y se darán cuenta de que por el paso nivel pasa la misma cantidad de agua que por cualquier arcada del Puente de Piedra cuando hay desmadre de río. Con el tráfico y la lluvia el paso a nivel de Las Delicias se pone como un bebedero de ballenas. Habrá que evitarlo.

\*\*\*

**T**ENGO un drama laboral morrocotudo.

Casi una huelga de ojos y me las veo y me las deseo para escribir esto. Resulta, que ayer, en un taxi, olvidé mi cartera de mano con los dos pares de gafas que tengo para el trabajo. Y aquí me tienen tecleando a ciegas sobre la máquina como si estuviera escribiendo de noche en un cuarto oscuro y con los ojos cerrados. He ido a la Sección de Pérdidas del Ayuntamiento, a recuperar mis dos pares de ojos dentro de la cartera, y aún no han llegado. ¿Qué habrá sido de ellos? Si alguien los ha encontrado, sea taxista o viajero, ruego que haga de Santa Lucía y me devuelva los cuatro ojos que me dejé en un taxi, porque lo estoy pasando fatal. Y una cosa curiosa y muy de tiempo. Cuando he ido a por la cartera a la Sección de Pérdidas me han dicho que allí no están porque ayer "era día de perder y de olvidar paraguas, pero no gafas". Y sin embargo el paraguas me lo perdí. Les digo a ustedes que soy de un origen que ya, ya...

BRUNET

Con Melia, un "verano loco" es lo más razonable.  
De Junio a Septiembre.

# BENIDORM

UNA O DOS SEMANAS

PENSION COMPLETA. BAÑO PRIVADO  
TERRAZA. PISCINA etc.  
CON O SIN TRANSPORTE DESDE

## 6.590 pts.

# LLORET DE MAR

UNA O DOS SEMANAS

PENSION COMPLETA-BAÑO PRIVADO  
PISCINA. 50 METROS DE LA PLAYA  
CON O SIN TRANSPORTE DESDE

## 10.015 pts.

PLAZAS LIMITADAS  
Una "razonable" oportunidad para su verano.

**Viajes Melia**

PLAZA HUESCA, 2 (Delicias) - Telf. 34 97 66  
COSO, 49 - Teléfono 29 68 23  
AVDA. GOYA, 56 - Teléfono 21 14 40

UNICA ACTUACION  
Jueves, 7 Junio  
8,30 Noche

EL ESPECTACULO IDEAL PARA TODA LA FAMILIA

LOS FABULOSOS  
**Harlem Globetrotters**

CONTRA LOS WASHINGTON GENERALS

2 ESPECTACULOS EN 1

BALONCESTO DE GIGANTES Y ATRACCIONES AMERICANAS

**PALACIO DE DEPORTES ZARAGOZA**

PRECIOS POPULARES

Venta anticipada de localidades: Pasaje Palafox  
Información y reservas teléfono 213798

NIÑOS PRECIOS ESPECIALES

CON SU NUEVA ESTRELLA GEESE AUSBIE

**Karl Stouffer**

GUARDAMUEBLES SISTEMA CONTAINERS

Calvo Sotelo, 36  
ZARAGOZA

**FINCAS**

FINCAS Olave. Unos 97. Pisos todos los servicios. Locales comerciales. Hipotecas.

LEA TODAS LAS TARDES ARAGON/EXPRESO

Según

«No

sin

ZARAGOZA... DOS). - Las vi...

Desde el p... Obra Sindical... la desaparición... zación Sindica... nombrarse A... del Patrimonio... y a dependi... rio de Obras l... banismo. Es a... nismo liquidad... a construir má... que va a gesti... definitiva en... los actuales in...

VIVIENDAS S... EN ZARAGOZA

En Zaragoza... truidas un to... mil ciento onc... la Obra Sindi... correspondien... parte a las con... capital, tres n... cincuenta y cu... en los pue... portantes de... exactamente q... cuenta y siete... Administración... nio Social Ur... tiene por objet... esas viviendas... conservación... en breve, a lo... quilinos si de... los pisos para... ministración.

El delegado... rio de Obras P... nifestado a "

"AD... TIA

Requ... minuc... de las

MADRI... La Asociac... del Patri... (ADELPH... guiente con... "Ante... parte de... Virgen del... zar el p... ADELPH... neral del... vos y Mus... ra, que un... mine los lo... que carece... istico. Fu... no justific... para la li... templo, en... aducen el... por un vis... De la anur... los elemen... No obstar... ADELPH... nio históri... España go... de 27 de a... como en... sobre Ense... enero de... carácter ju... bajo la dir... Estado. A... tedral de N... declarada

Según la Administración

# «No hay viviendas sindicales desocupadas»

ZARAGOZA, 4 (ARAGON/expres, por Manuel PRADOS).— Las viviendas sindicales fueron, durante una época de gran escasez, las únicas viviendas de tipo social que se construyeron en nuestro país. Cientos de grupos de viviendas se distribuyeron por toda la geografía nacional, especialmente por las grandes ciudades, ofreciendo a las clases más necesitadas una propiedad asequible mediante financiación de hasta cincuenta años.

Desde el pasado año la Obra Sindical del Hogar, con la desaparición de la Organización Sindical, pasó a denominarse Administración del Patrimonio Social Urbano y a depender del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo. Es ahora un organismo liquidador que no va a construir más viviendas y que va a gestionar la cesión definitiva en propiedad a los actuales inquilinos.

## VIVIENDAS SINDICALES EN ZARAGOZA

En Zaragoza hay construidas un total de cuatro mil ciento once viviendas de la Obra Sindical del Hogar, correspondiendo la mayor parte a las construidas en la capital, tres mil quinientas cincuenta y cuatro, y el resto en los pueblos más importantes de la provincia, exactamente quinientas cincuenta y siete viviendas. La Administración del Patrimonio Social Urbano (APSU) tiene por objeto administrar esas viviendas, atender la conservación y comunicar, en breve, a los actuales inquilinos si desean adquirir los pisos para liquidar la administración.

El delegado del Ministerio de Obras Públicas ha manifestado a "A/e" que ya

llevan unos veinticinco años amortizando, con unas cuotas que van desde 173 hasta 690 pesetas mensuales, y que por tanto quedan aproximadamente otros veinticinco años de amortización, pero se pretende que quienes lo desean amorticen estas viviendas cuanto antes y se conviertan en propietarios definitivos de las mismas. Las cifras que se abonan a la APSU no son en concepto de alquiler sino que son cantidades por la amortización de las viviendas.

## CONSTRUCCION DEFICIENTE

Las viviendas de la Obra Sindical del Hogar se construyeron en época de penuria económica y de materiales y son, en general, viviendas deficientes. Sin embargo, las viviendas que se construyeron en Zaragoza no han tenido grandes problemas de conservación, al parecer porque los técnicos cumplieron a rajatabla los proyectos. En otras ciudades españolas incluso se han hundido algunos bloques de viviendas. Si hay algunos problemas de infraestructura, rotura de tuberías, por ejemplo, pero los responsables aseguran que no son

## ● Se gestiona la cesión definitiva en propiedad a sus actuales inquilinos

problemas graves.

Los criterios de adjudicación de las viviendas construidas por la entonces denominada Obra Sindical del Hogar —se ha informado a "A/e"— no fueron muy ortodoxos. En muchas ocasiones se ha denunciado que los responsables de la adjudicación no tenían unos criterios sociales y que muchos empleados de la antigua Organización Sindical y personas con capacidad adquisitiva suficiente lograron adquirir viviendas sindicales a precios ridículos y con financiación para pagarlos en cincuenta años. Ahora se va a crear una comisión para adjudicar las viviendas que queden libres.

## NO HAY PISOS DESOCUPADOS

Precisamente en distintas ocasiones se ha denunciado que muchas de estas viviendas están vacías o infrautilizadas por sus propietarios que, generalmente, disfrutan de otra vivienda. El secretario de este organismo, don Joaquín Vals, asegura sin embargo que no hay viviendas sindicales desocupadas en Zaragoza, y que sólo hay cinco expedientes de desahucio para otras tantas viviendas que no están suficientemente ocupadas. Estos expedientes, cuando lleguen a término, permitirán que

otras cinco familias, abonando la amortización correspondiente, pasen a ser propietarios de estas viviendas. Los responsables aseguran que con una cuota tan baja nadie deja voluntariamente las viviendas y hay que hacer continuas inspecciones y atender las denuncias para iniciar los procedimientos de desahucio.

En estos momentos los criterios que se siguen para la adjudicación de las viviendas que quedan libres son los de mayor necesidad. Los nuevos inquilinos entran subrogándose en los derechos del anterior porque el Patrimonio paga al inquilino anterior la cantidad que haya amortizado, y se convierte automáticamente en nuevo propietario. Según el delegado ministerial en este momento sólo hay una vivienda vacía y otras cinco con expediente de desahucio.

## ADMINISTRACION Y CONSERVACION

Respecto a la conservación, a pesar de algunas protestas, no ocurre con las viviendas sindicales como con cualquier vivienda, que los gastos de conservación corren a cargo del propietario sino que la APSU cobra una cuota y con ella se pagan diferentes conceptos. En los recibos que hemos visto figura el concepto de "administración y conservación" y con ello se atiende, según el secretario señor Vals, al pago del préstamo del anticipo concedido por el Instituto Nacional de la Vivienda, las contribuciones estatales y los arbitrios municipales, póliza de seguro de incendios y riesgos catastróficos, el interés intercalario del préstamo del anticipo y las reparaciones en la urbanización del grupo: zócalos, canales, bajadas, aguas pluviales, alcantarillado general o deficiencias de tipo constructivo, "aunque nuestra responsabilidad civil ha terminado y la penal sólo puede haberla cuando hay imprudencia temeraria". En el concepto de servicios que abonan los propietarios se fija una cantidad para cubrir los empleados al servicio del grupo, un inspector administrativo y un vigilante o dos, según el número de viviendas.

El organismo es deficitario, porque, por ejemplo, respecto a la contribución, hasta veinte años estas viviendas han estado exentas del noventa por ciento, pero ahora se paga el cien por cien porque en casi todos los grupos ya ha transcurrido este tiempo. La cuota de amortización no se puede subir, salvo que suban los servicios, y estas subidas se producen cada cinco años, aproximadamente, y suelen ser de unas cincuenta pesetas como máximo.

## LA TRASTIENDA

### LA OPCION NUCLEAR

El asunto de los ecologistas está cada vez más serio. Menos mal que por Chiprana todo transcurrió con normalidad, si se le puede llamar normal a que en esta tierra dormida se junten unos cuantos miles de aragoneses para pedir o protestar por algo. Alcaldes y concejales del Bajo Aragón dispuestos a impedir que la zona se convierta en una plantación de centrales térmicas, nucleares y lo que haga falta, que luego vienen los escapes radioactivos y a ver qué pasa.

El hecho de que no estuviera representado Escatrón es bastante significativo, para qué vamos a engañarnos. Lo del pan nuestro de cada día sigue vigente y hay quien prefiere seguir comiendo, mal que bien, aunque corra el riesgo de ser contaminado, porque el otro riesgo es el de emigrar o morirse de hambre, y todo lo ecologista que queramos, pero los garbanos son los garbanos. Florencio Repollés, que además de ecologista es diputado provincial, tiene razón al hablar de tercermundismo y colonización de Aragón por las multinacionales, y estos dos términos podrían explicar perfectamente la actitud de los vecinos de Escatrón. Al menos de parte de ellos.

Otro asunto que da que pensar es la ausencia de dos partidos políticos importantes y una central sindical en las protestas antinucleares. La ausencia de UCD se explica porque el partido gubernamental se ha pronunciado claramente por la opción nuclear, aunque sus votantes no sepan claramente que están votando un alto riesgo, pero la ausencia del PCE y de Comisiones Obreras es más difícil de explicar. Quizás sea que los comunistas han perdido su vieja estrategia de estar presentes en las organizaciones de masas, quizás sea que no quieren ser oportunistas, o quizás han perdido el norte.

De todas formas el ecologismo irá tomando fuerza, no lo duden, y los currantes de la máquina de escribir tendremos que cansarnos de repetir las mismas historias sobre la energía y la opción nuclear. Con el tiempo quizás hasta se les ocurra hacer, como en otros países, un partido ecologista, que en Francia tiene su porcentaje de votantes, aunque parezca que esto del ecologismo es una cosa de ácratas y gentes por el estilo.

Otro tema serio es el de la presencia militar americana (del norte) en España, y más concretamente en Zaragoza. A ver si los alcaldes de Torrejón, Zaragoza y Rota se ponen de acuerdo y presionan desde esta provincia del Imperio para que suelten algo de pasta los mandamases de medio mundo y nos repartan unos millones como compensación. Es el viejo truco de la política de hechos consumados: ahí tienes el entuerto, sabes que no lo resolverás y no te queda más remedio que, por lo menos, te den unos milloncitos.

Veremos si, a la hora de la renovación de los acuerdos con los Estados Unidos, se plantean las cosas de otra forma y los que se dicen contrarios a la presencia de los militares norteamericanos en España defienden su postura y no compensaciones económicas. Mientras tanto, bien está que suelten los dólares y hagamos, por ejemplo, unas cuantas escuelas, quitemos de en medio unas cuantas chabolas o creemos unos cuantos puestos de trabajo. Por caridad, que la cosa no está para chulerías.

Los alcaldes, de todas formas, no podrán hacer mucho. La instalación de las bases militares se hizo sin consultar a las localidades afectadas y mucho nos tememos que será difícil estar presentes en la renovación de los acuerdos. Los alcaldes lo que podrán es protestar, poner inconvenientes, incordiar, pedir dinero como compensación al peligro de que un día de estos se caiga un "Phantom" en pleno Paseo de la Independencia o le caiga una bomba al mismísimo Justicia, en la Plaza de Aragón, que cosas más difíciles pasan y nadie se extraña. Los alcaldes, a lo sumo, quizás consigan que nos paguen con la instalación de la "General Motors". Aunque ésta es otra historia y habría que ver quién paga a quién en este caso.

EL INFILTRADO

## "ADELPHA" SOLICITA GARANTIAS EN LA SUBASTA DE LAS ALHAJAS DEL PILAR

Requiere al Ministerio de Cultura para una minuciosa inspección del valor histórico-artístico de las joyas

MADRID, 4 (ARAGON/expres).— La Asociación de Defensa Ecológica y del Patrimonio Histórico-Artístico (ADELPHA) ha hecho público el siguiente comunicado:

"Ante el anuncio de la subasta de parte de las alhajas del tesoro de la Virgen del Pilar que se proyecta realizar el próximo mes de junio, ADELPHA insta de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, del Ministerio de Cultura, que una comisión de expertos examine los lotes al objeto de comprobar que carecen de interés histórico o artístico. Fuentes del Cabildo zaragozano justifican la subasta como medio para la limpieza y restauración del templo, en apoyo de cuya solución aducen el criterio vaticano expuesto por un visitador apostólico en 1961. De la anunciada subasta se excluirían los elementos de relevancia cultural. No obstante estas argumentaciones, ADELPHA recuerda que el patrimonio histórico de la Iglesia Católica en España goza tanto en el Concordato de 27 de agosto de 1953 (artículo 21) como en el acuerdo concordatario sobre Enseñanza y Cultura de 3 de enero de 1979 (artículo 15), de un carácter jurídico-público, que lo sitúa bajo la directa tutela e inspección del Estado. A mayor abundamiento, la catedral de Nuestra Señora del Pilar está declarada monumento nacional por

R. O. de 22 de junio de 1904, declaración que las actuales concepciones en materia histórico-artística obligan a interpretar extensiva e integralmente como comprensiva del edificio y de su dotación mobiliaria, de la que forman parte sustancial las alhajas. En consecuencia, y dado el interés que en los últimos tiempos despiertan las artes industriales y decorativas de los siglos XIX y XX, y ante el riesgo de que importantes piezas de estas épocas se consideren por el Cabildo como objetos de simple valor material intrínseco, ADELPHA requiere del Ministerio de Cultura una minuciosa inspección de las joyas a subastar con automática inclusión en el Inventario General del Tesoro Artístico Nacional de todas aquellas piezas de joyería y orfebrería existentes en el templo del Pilar que merezcan la referida protección.

Por otra parte, ADELPHA desea hacer patente la obligación de elevar el proyecto de obras de restauración del templo del Pilar a la Comisión Provincial del Patrimonio Artístico, trámite preceptivo por consecuencia de la citada declaración, y que evitará posibles actuaciones que, aunque inspiradas en respetables motivaciones religiosas, atentarían contra los valores arquitectónicos e históricos del edificio, muy alterado ya a lo largo del siglo pasado y del presente. Madrid, 31 de mayo de 1979.

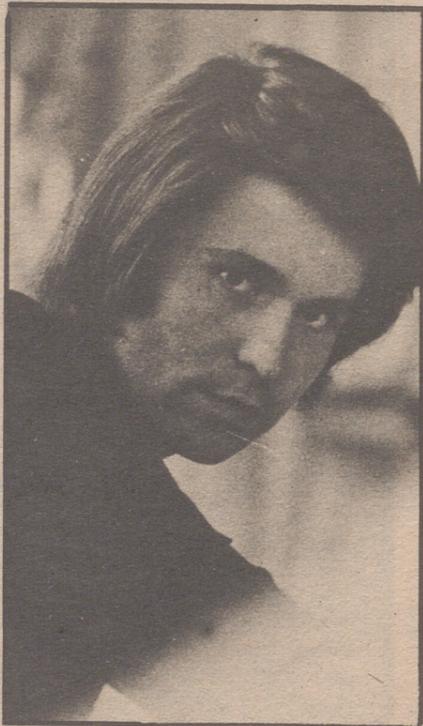
LA EUTRAPELIA

EL RINCON DE

LA ENTREVISTA DESCARADA

RAPHAEL:

"DEBIERON SECUESTRARME A MI"



EL cantante Raphael ha vuelto a ser noticia. Sólo que esta vez la bomba ha estallado con el secuestro, por unos encapuchados desconocidos, de su esposa Natalia Figueroa. Por eso, naturalmente, cogimos nuestro eutrapélico magnetofón y nos fuimos en su busca para que nos contestara a las siguientes:

-¿Había soñado alguna vez con ser el nieto de Romanones?  
-Ya lo creo. Muchísimas. ¿Por qué se cree usted que me casé con una nieta suya? Si si hubiera tenido sueños de sangre azul turquesa me hubiera casado con una princesa turca.  
-¿Por qué dobla tanto el espinazo al saludar?  
-Porque lo tengo partido, que más de un espejo he roto con el "coco" al ensayar.  
-¿Verdad, Raphael, que usted ya no es aquél?  
-Mi mamá dice que sí y Natalia que

también. Así que si ellas lo dicen, lo seré.  
-Y el hecho de saber que sus jovencitas "fans" ya son señoras casadas y mayores, ¿qué le sugiere?

-Una sola cosa: Que Miguelito Bosé y el Orzowei tienen una edad mental inferior a la mía.

-¿De qué presume ahora mismo?

-A ver, espere que me acuerde... Pues presumo de ser el número uno y único de los cantantes del Universo a quien le han secuestrado a la señora.

-¿Cómo hubiera reaccionado si llega a estar presente en el secuestro?

-Limpiando los candelabros y las bandejas de plata con los capuchones de los secuestradores.

-¿Es cierto que lo del secuestro de su Natalia ha sido promovido por una casa de discos, para promocionar su próximo elepé?

-¡Falso! ¡Qué más quisiera yo que mis promocionistas de hoy tuvieran tanta imaginación!

-¿De quién sospecha?

-Esa es una pregunta muy poco original, pues ya me la han hecho, por lo menos cien policías.

-¿Y es cierto que han pagado los diez millones?

-¡Pobrecito de mí! ¿De dónde los iba a sacar yo? Y si los daba, ¿con qué iba a comprarme ropa de escena? Es que hacen unas preguntas...

-Y después de pasado el susto, ¿qué les diría a los secuestradores?

-Pues les diría asquerosos, más que asquerosos, por no acordarse de mí, ya que me hubiera encantado ser raptado por unas horas, que es una experiencia que aún no he vivido. Pero ellos se lo perdieron, pues mi mujer les lloraba y yo les hubiera cantado "El tamborillero".

-¿A que sí, a que cree usted que se trata de unos vulgares delincuentes?

-De eso nada. Secuestrar a la nieta de Romanones, a la hija del Marqués de Santo Floro y a la esposa de Raphael, no es ninguna vulgaridad. ¡Vamos, digo yo!

-Y, para acabar, sepamos qué mensaje enviaría a los secuestradores de Natalia Figueroa.

-Este. Os agradezco la pronta devolución y lamento vuestro enorme error, pues olvidásteis que la estrella soy yo...

BRUNET

EL RINCON DE

LA EUTRAPELIA

LAS COSAS de P.GARCIA

MISILES ESPAÑOLES

Dicen que España ya puede fabricar missiles. Estamos de enhorabuena. A partir de ahora podremos, pues, enzarzarnos en cualquier guerra nuclear.

Fabricar missiles por nuestra parte puede estar bien, siempre y cuando no terminemos usándolos contra nosotros mismos.

Lo que hay que ponerse es a fabricar un buen misil contra el paro.

Me gustaría que me dijeran si el día en que tengamos missiles propios viviremos mejor.

La oposición estará en contra de la producción de missiles y a favor de la fabricación de antimissiles.

Nos pondremos a fabricar missiles y, hale, a pagar royalties.

Como no nos sobra dinero del presupuesto, a lo mejor, a la hora de fabricar missiles sólo podemos hacer uno.

Refrán nuclear: "Con misil, radiaciones mil".

El libro más belicista que existe es el de "Las missil y una Noches".

El problema no es fabricar missiles, sino ver a quién se los tiramos.

En los missiles celtibéricos las cabezas atómicas estarán cubiertas por boinas.



LA LENGUA PARA HABLAR y para mojar sobres ó sellos, el legítimo PEERLESS americano, de plata y aluminio, adoptado en Correos. Precio, 5 ptas. y por 5,75 se remite franco a cualquier punto de España.

CASA ASIN PRECIADOS, 23 MADRID

LOS BARROS y las PECAS en la TEZ ENAMORADORA del BELLO SEXO ESPAÑOL



Así como es desagradable la nítida azucena poblada de negros insectos, así es repulsivo el hermoso rostro de la mujer cubierto de asquerosos barros ó desfigurantes pecas. Así como el cielo azul deja de ser bello cuando lo empañan nubarrones, así la faz divina, de líneas ideales, deja de serlo cuando tiene pecas ó barros.

La CREMA SIRENA CONTRA LOS BARROS jamás falla en la curación radical de toda clase de barros y espinillas en el rostro, aunque hayan sido muy tenaces. Ptas., 7 el tarro con valiosas instrucciones.

La CREMA SIRENA CONTRA LAS PECAS es infalible para hacer desaparecer todas las pecas, ya sean las doradas, producidas por los rayos del sol, ó las de carácter aparentemente inalterables. Ptas., 7 el tarro en todas las buenas perfumerías. Agente, Frans Janssens, calle Valencia, 275, Barcelona.



MILLONARIAS Y DADIVOSAS



HE aquí a cinco señoritas multimillonarias, todas ellas hijas de Nueva York, que tomaron parte en una artística pantomina celebrada en el madrileño hotel "Astor", a beneficio de los niños negros de la Quinta Avenida. Como la recaudación fue copiosa, aún quedó algo, después de la función, para los chinitos sin bautizar. Como la foto demuestra resultaron no ser mansas a la hora de recaudar fondos con sus artísticas pantominas. Celebraremos que el ejemplo dado por estas benefactoras multimillonarias cunda entre las millonarias españolas para que las esposas de los banqueros y prohombres de las finanzas, puedan acordarse un poquitín de los churumbes sin ropero de las famosas graveras zaragozanas. ¡Hále y ánimo, señoras!

# EL CHIQUERO



# Los inventos de Madrid

No cabe duda que el toreo es un arte muy dinámico que está sujeto a las normas necesarias de seguridad para que el toro no perjudique al torero y a las estéticas para que la forma de soslayar ese peligro satisfaga a los públicos. Y no cabe duda, también, que la celebración multitudinaria de las virtudes de un torero son casi completa garantía de que lo que realiza el citado individuo en los ruedos es lo que se conoce por toreo. Lo que sucede, al fin y a la postre, es que el gusto de las masas parece que no es demasiado exquisito y más en estos tiempos en que los que deberían saber de esto se dedican al chisme, la zancadilla y el insulto. Hablo, como es natural, de los cronistas taurinos que alcanzan esta denominación por vías extrañas y cuyos afanes trepadores no tienen fronteras ni en el aspecto crematístico ni en el docente. Ellos lo saben todo a pesar de que no hace un



ESPLA

Esplá, espectacular pero no buen banderillero

par de días no sabían ni que existía la llamada fiesta nacional. Ellos, a lo suyo, a sacar trapos sucios y a asegurar que en los años sesenta no había toros, a pesar de que en los ruedos todavía estaban personajes tan divinizados como Antonio Bienvenida y Antonio Ordóñez.

Pero de técnico de toreo no saben ni las primeras letras. Me remito a las pruebas. He leído buena parte de la prensa madrileña y la opinión general sobre la actuación banderillera de Luis Francisco Esplá es unánime: una maravilla. Parecía como si Madrid, una vez más, nos fuera a descubrir algo nuevo, algo insólito. Pero los públicos y las críticas de otros lugares alejados del centro ya habíamos visto al alicantino y ya le habíamos juzgado como un banderillero fácil y con recursos, aunque sin llegar nunca al portugués Mario Coello, al sevillano El Vito, al valenciano Honrubia y muchísimo menos a Pepote Bienvenida o a Pepe Dominguín. Mucho tenía que haber cambiado Luis Francisco Esplá para que fueran ciertas tantas maravillas. Un buen banderillero casi nunca es un banderillero atlético. Los saltos y los alardes de facultades no coinciden con el buen arte. Para mí, este Esplá está más cerca de esta categoría, de la que fueron máximos representantes Carlos Arruza y Cesar Girón, que de la de los estilistas que he citado. Una cosa es banderillar y otra clavar los palos.

Estaba en un mar de dudas hasta que vi publicada esta fotografía en un diario madrileño. Es toda una prueba en favor de mi tesis de que Esplá no es un buen banderillero. Es un banderillero espectacular, pero no un banderillero de clase. Muchas carreras, muchos juguetes para, al final, pegar el salto y sacarse los palos de la nuca, montera incluida.

Hace tiempos que se decía que no podía torear bien el torero que enseñaba los tirantes y me parece que se puede asegurar que no es buen banderillero el que, al levantar los palos, enseña la camisa por los sobacos. Hay que juntar los palos abajo y llevarlos después a la altura de la frente, siempre perpendiculares al morrillo del toro, sin doblar los brazos, sin levantar los pies del suelo y haciendo la reunión en el centro mismo de los pitones. Esto, que en otros tiempos tenía su importancia, parece que hoy no cuenta. ¡Que le vamos a hacer!

Benjamín BENTURA REMACHA

## EN OTRAS PLAZAS

### EL MAS VIEJO DE LOS VIEJOS: DAMASO GOMEZ

BARCELONA. — Toros de Concha y Sierra. Dámaso Gómez, falto de facultades y reflejos, no en vano nació en 1930 y se hizo matador de toros en esta misma ciudad el 25 de mayo de 1953 —49 años de vida y 26 de matador de toros—, oyó pitos en sus dos toros y además un aviso en el cuarto.

Julio Vega "Marismeño", ovación y protestas. Antonio Chacón, ovación y aviso, y vuelta al ruedo.

PEPE LUIS MOSTRO SU ARTE

CORDOBA. — Novillos de Diego Romero. Juan Antonio Ruiz "Espartaco", oreja y palmas.

Paco Ojeda, ovación y vuelta. Sufrió un varetazo de pronóstico reservado en el muslo izquierdo.

Pepe Luis Vázquez, dos faenas artísticas, y oreja y ovación. Al último lo mató mal.

## TERMINO SANISIDRO

# Dos novilladas sin relieve

MADRID, 4 (Crónica especial para ARAGON/expres). — La novillada de hoy podría calificarse como la de la confusión. El público, los toreros, el ganado, la presidencia y la prensa han cambiado acordes en unas cosas, en las menos, y han discrepado, en la mayor parte, entre sí.

### LOS GRITOS DE RITUAL

La novillada era pequeña. No tenía trapío. Ni para una feria como la de San Isidro, ni para una plaza como la de Madrid, ni, si se apura, para ninguna plaza. El público ha protestado varios días. Incluso la andadura del 8 —que este año ha estado tan comedida y silenciosa que prácticamente no se ha dejado notar en toda la feria— ha despertado de un letargo y ha proferido los gritos que ya parecen de ritual, a los que ha añadido otros como "¡Arriba las manos...! ¡Esto es un atraco...!". Que sólo se habían escuchado antes un par de tardes, u otros como "¡Canorea, cómo nos chuleas!". "¡nuevo eslogan" en esta plaza y que parece sustituir al anterior de "Ea, ea, que se vaya canorea...". A estos gritos se han añadido los típicos de las tardes fraudulentas o burradas que toman como objetivo principal al palco del presidente de la corrida. La verdad es que no era para tanto. Pero sí es significativo y consecuente con lo que el público lleva aguantando la mayor parte de estos veinte días de festejos que mañana se cumplen, que aunque la feria en sí no ha sido ni triunfal ni de fracaso total —yo diría que por lo menos ha sido interesante— sí ha quedado claro que las cosas no se han hecho mejor es porque no se ha querido.

### AL PUBLICO DE MADRID

El público de Madrid, al que injustamente se le viene atacando de informalista, rebelde, alborotador, mal aficionado y no saber lo que quiere, ha dado en el transcurso de esta feria una lección de todo lo contrario. El público de Madrid sabe lo que quiere y eso también lo conoce ya todo el mundo. El público de Madrid va a los toros y

lo primero que quiere ver son toros. O novillos; si se trata de este tipo de espectáculos. Con arreglo a ello, juzga luego a los toreros. Casi siempre con la misma exigencia que consideración. Es respetuoso con los que fallan y se entrega a los que triunfan o convienen. Madrid —sólo Madrid— ha hecho figura a muchos toreros modestos. Lo que en otras plazas habría necesitado años aquí se ha conseguido en días. Salvo lógicas excepciones, el público de Madrid tiene razón. No se olvide...

### BAJO MINIMOS

La autoridad presidencial ha justificado su postura en dar vía libre y mantener varios novilleros de Julio Rodríguez en la arena alegando que no puede exigir más peso de los 460 kilos —mínimo para los toros—, primero por no estar reglamentado, y segundo, porque algunas centrales sindicales están al acecho de que ese peso no se sobrepase. Lo que no ha explicado la autoridad presidencial es si por esa misma razón —y al no existir mínimos para las novilladas— estas reses pueden pesar lo que una burrita de paseo y aparentar lo que una gamba refrita de casa de comidas. El que no se pueda sobrepasar un máximo no quiere decir que los festejos taurinos se tengan que dar "bajo mínimos". El que las centrales sindicales puedan presionar para que no se pasen por arriba, no quiere decir que se tengan que pasar, sin "obligación", por bajo.

### LA ACTUACION DE LOS NOVILLEROS

Con este ganado irregular en trapío y comportamiento, Luis Reina, Fernando Vera y Josele se han comportado con las mismas características en sus actuaciones, ante un público que cubría a las circunstancias.

## ● En la del sábado se protestó la pequeñez del ganado

### Un par de vueltas al ruedo y pare usted de contar

Luis Reina ha contado además con una numerosa "claque", llegada de nuestra tierra extremeña. El chico ha quedado entre dos aguas. Ni bien ni mal. Lo mejor, la estocada con que tumbó al cuarto y que le valió una vuelta al ruedo, entre algunas protestas. Hoy repite y podremos hacer un juicio más exacto del mozo extremeño.

Fernando Vera —el de la "clase escondida", como ya le he definido varias veces— salió con el reverso de la medalla. Parece como si el pariente de Paco Camino quisiera demostrar que también es un novillero entregado que da todo de sí. La verdad es que lo ha intentado. Pero ha atropellado la razón y ha embarullado su toreo. La rabia, las ganas, han tapado su estilo, su clase y, sobre todo, su mente. Y tampoco es eso. No ha sabido ver a sus enemigos y estos le han achuchado varias veces y revolcado en tres ocasiones. Siempre se ha dicho que en el término medio está la virtud. Cuando Vera combine clase y entrega habrá encontrado su camino...

Solo unas líneas para Josele. Parece medrosillo. Es de los de la muleta en la cadera y el pasito atrás. Eso ya lo hace Curro Romero. Josele también recoge mucho el capote, pero luego pega tiros con el percal. Cuando se empieza, las malas imitaciones dejan a cualquiera en la cuneta. Hay que ser más consecuente con uno mismo y torear con más sinceridad. Estar a la espera del detalle, del capotazo o muletazo único, no es suficiente. Con eso sólo no se come. Y además el público —sobre todo el de Madrid— tiene ojos y sabe ver...

Salvador CAYOL

### FINAL ARMONIOSO

MADRID, 3.— Segunda novillada de la feria de San Isidro y vigésimo espectáculo de los celebrados con motivo del patrón de Madrid. Se lidiaron cinco novillos de Antonio Arribas y uno de José Samuel Pereira Lupi, corrido en sexto lugar y que sustituyó a uno de los titulares, deshechado en el reconocimiento. Los de Arribas, con nobleza en general, aunque dentro de ese tono destacaron el primero y el quinto. El segundo fue el que ofreció más dificultades. El de Lupi, manso, pero sin problemas.

Luis Reina, rápido con el capote en su primero al que recibió con sendas largas cambiadas. Faena muy torera y ligada en su primera parte. Toreó bien con la derecha y mejor con la izquierda. Destacaron los pases de pecho así como algunos pases de trinchera. Demoró un poco el trasteo, a pesar de lo cual consiguió algunos pases aislados buenos, pero con menos ligazón. Pinchazo y estocada trasera. Petición de Oreja y vuelta al ruedo.

En el cuarto bajó el diapa-són. Las verónicas de recibo fueron de paso atrás. Laboriosa, con la muleta, en los inicios, para terminar con pases de trinchera, cambios de mano y otros adornos, muy toreros. Estocada y dos descabellos. Ovación.

"El Mangui", aplaudido con el capote en sus dos toros. Destacó un quite por delante en el quinto. Trasteo muleteril, en su primero, a base de pases cortos poco conseguidos. Estocada tendida y tres descabellos. Silencio.

Muy valiente en el quinto, en una faena con ribetes "cordobesistas" en su estructura, a base de torear con la cintura. Dos pinchazos, media y descabello. Leve petición y vuelta al ruedo, con algunas protestas al iniciarla.

Mario Triana recogió muy bien a su primero, con el capote, y dio unas buenas verónicas. Faena de cierto porte y majestad, cuyo lado positivo fueron los pases de pecho y el negativo las múltiples veces que el toro le enganchó la muleta. Mató de una buena estocada. La rest tardó en doblar y, Mario Triana, escuchó un aviso. Ovación.

Voluntarioso y valiente en el que cerró plaza, en el que a base de insistir logró algunos redondos de buena factura. Estocada. Ovación. "El Mangui" sufrió dos aparatosos revolcones en el transcurso de la corrida y uno Mario Triana. Los tres novilleros fueron despedidos con una fuerte ovación.

## HOMENAJE A "ALBERO"

El sábado por la noche tuvo lugar el acto de homenaje a Ricardo Vázquez Prada "Albero", organizado por el Club Taurino Zaragozano. Fue una agradable velada a la que se adhirieron numerosos profesionales de la tauromaquia y en la que se trató, sobre todo, de resaltar los merecimientos profesionales de Ricardo Vázquez Prada, a punto de cumplir la década al frente de su sección

taurina. Pero Ricardo, sobre ser un excelente crítico de toros, es más que nada un auténtico periodista, extraña variedad que, aunque se crea lo contrario, se da poco dentro de esta especialidad.

Las intervenciones fueron numerosas, pero entre ellas habrá que destacar la del presidente de la Asociación de la Prensa por ese matiz de auténtico pro-

fesional de Vázquez Prada, y la de Miguel Cinco Villas, que representaba a los toreros aragoneses en activo, a los que "Albero" siempre enjuicia con especial benevolencia. No injustamente sino cariñosamente. Esa combinación de justicia y sentimientos entrañables es lo que caracteriza a esa gran persona que es Ricardo Vázquez Prada, que bien merecía este reconocimiento de la afición.

# cartelera

**CINES DE ESTRENO**

**ARGENSOLA.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). 2.ª semana: **Nacida inocente.** Linda Blair, Joanna Miles.

**CERVANTES.** - 5-7-9-10,45 (May. 18). Clasificada «S». 2.ª semana: **Africa ama.** Eastmancolor. Costumbres sexuales del Africa primitiva.

**COLISEO.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). 2.ª semana: **El legado.** Katherine Ross, Sam Elliot.

**COSO.** - 5-7-9-10,45 (May. 18). Hoy estreno: **Las chicas de la dinamita.** Technicolor. Claudia Jennings, Jocelyn Jones.

**DON QUIJOTE.** - 5-7-9-10,45 (May. 14). 2.ª semana: **La gran escapada.** Eastmancolor. Pierre Richard, Víctor Lanoux.

**DORADO.** - 5-7-9 y 10,45 (Todos públicos) 2.ª semana: **El círculo de hierro.** David Carradine, Christopher Lee.

**ELISEOS.** - 5-7-9-10,45 (May. 18). **Yo soy mía.** Color. Stefania Sandrelli, María Schneider.

**FLETA.** - 4,45-7-9 y 11 (Mayores 14). Estreno: **La patrulla.** Burt Lancaster.

**GOYA.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 14). 5.ª semana: **Las verdes praderas.** Film de J. Luis Garci, con Alfredo Landa.

**23GRAN VIA.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». **América de noche prohibida.** Eastmancolor. Un film de François Reichenbach.

**LATINO.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». 3.ª semana: **Prostitución de menores.** Un film de Carlo Lizzani.

**MOLA.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 14 años y menores acompañados). 2.ª semana: **El cazador de hombres.** Jean Paul Belmondo, Bruno Cremer. Technicolor.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - Francisco Vitoria, 30. SALA 1: 11,30-5-7,45 y 10,30 (Todos públicos). **Dersu Uzala.** Un film de Akira Kurosawa. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 2: 11,30-5-7-9 y 10,45 (Mayores 14). Desde hoy: **Juego peligroso,** con Goldie Hawn y Chevv Chase.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 3: 11,30-4,45-6,45-8,45 y 10,45 (Mayores 18). **Falsas vergüenzas,** con Silvia Brand y Peter Thomas. Clasificada «S».

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 4: 11,30-4,45-6,45-8,45 y 10,45 (Mayores 16). Hoy estreno: **Fiebre musical,** con Michel Brandon y Eileen Brennan. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**PALACIO.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». 2.ª semana: **Encuentros muy íntimos en la tercera fase.**

**PALAFOX.** 5-7-9-10,45 (May. 14). Hoy estreno: **El autobús atómico.** Color. Joseph Bologna, Stockard Channing.

**PAX.** - 4,45-7,15-10 (Mayores 14 años). **Muerte en el Nilo.** Peter Ustinov, Jane Birkin. Technicolor.

**REX.** - 5-7-9-10,45 (May. 18). **Polo de limón.** Color. Y. Katzue, A. Atzman.

**RIALTO.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». **El amor nuestro de cada día,** con Paola Senatore y Lucretia Love.

**CINES DE REESTRENO**

**ARLEQUIN.** - 5-7-9-10,45 (Todos públicos). **Marchar e morir.** Technicolor. Terence Hill, Gene Hackman, Catherine Deneuve.

**MADRID.** - SALA 1: 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **Lo llamaban dedos de acero.** Eastmancolor. Wang Yu, Chiao Chiao.

**MADRID.** - SALA 2: 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». **Justine de Sade.** Eastmancolor. Alice Arno, Yves Arcanel.

**NORTE.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 16). **Gita de oro.** Richard Harris, Ann Turkel.

**OLIVER.** - 5-7-9 (Mayores 18). Clasificada «S». **Alicia en el país de las porno maravillas.** Kristine de Bell.

**PARIS.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **La insólita y gloriosa hazaña del cipote de Archidona.** Eastmancolor. Josele Román, Francisco Algora.

**ROXY.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **La violación de la señorita Julia.** Eastmancolor. Leonora Fani, Luc Merenda.

**SALAMANCA.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). **Cuentos prohibidos y nada vestidos.** Janet Agren, Tina Aumont.

**VENECIA.** - 5-7,30 y 10 (Mayores 16). **El regreso.** Jane Fonda. ¡Tres Oscar 1979!

**DIEZ MINUTOS CON NADUSKA**

# “Los palos me han servido para aprender”

**E**STAMOS con Nadiuska, Nadia para los amigos y es una gozada hablar con ella porque no para.

—Sepamos cómo es, para empezar, Ivonne de Carlo, tu compañera estelar en la película que acabas de rodar “Guayana, la matanza del siglo”.

—Tiene una alegría contagiosa, la de siempre, y esos ojos suyos, maravillosos, que aun conserva, realmente envidiables. Ahora, lógicamente, ya tiene sus kilos. Está bastante gordilla pero es muy cariñosa.

—Seguro que el hacer cine, fuera de España, te lo pagan mucho mejor que aquí.

—Naturalmente. Como unas tres veces más.

—¿Quieres decir, con esto, que le dices adiós muy buenas a nuestro cine español?

—No. Ni mucho menos. Lo que pasa es que no me puedo permitir el lujo de estar parada. Si no es de calidad lo que aquí me ofrecen, acabo de rechazar dos películas, pues entonces me voy a hacerlo a otro lado.

—Y el teatro, ¿no te tienta de alguna manera?

—Ultimamente me están ofreciendo mucho teatro. Arturo Fernández me llamó para hacer una obra cómica que han escrito para mí y le dije que no. Y a Luis Sanz, que me habló de unos norteamericanos que habían venido a conocerme para sustituir “El diluvio que viene” con un gran musical, les dije que para más adelante. Impongo la calidad. Por eso no acepté hacer “Las Leandras” cuando me lo propusieron.

—Y de televisión, ¿qué nos vas a decir?

—Televisión es un medio importante, pero quemar mucho. Y no me han ofrecido nada importante. Tengo un nombre y no quiero perderlo.

—Las publicaciones del corazón se “meten” bastante con tu vida privada, ¿qué opinas sobre esto?

**CASINO MONTEBLANCO, ALFAJARIN (Zaragoza).**

Juegos: Ruleta francesa, Ruleta americana, Black-Jack y Baccará Carretera N-2, Km. 343,250 (dirección Barcelona) por Autopista A-2. Salida 1. Los lunes, martes, miércoles, jueves, domingos y festivos, de 7 a 4 de la madrugada.

Los viernes, sábados y vísperas de festivo, de 7 horas a 4,30 de la madrugada.

● *“Me gustan los guisos y fumo con una locomotora”*

*“¿Por qué no me voy a desnudar si lo hace hasta la Sofía Loren?”*



—Que me molesta mucho naturalmente. Pienso que todos tenemos derecho a ser persona y que se nos respete como tal. Lo que más me molesta es que me mientan intencionadamente. Comprendo que tengan que vender. Pero siempre con respeto. Las envidias son muy grandes y éstas son siempre enemigas al que hay que vencer.

—¿Quieres decir que no estás contenta con los periodistas?

—Ni mucho menos. Me han ayudado todos mucho y han sido los “palos” de algunos críticos me han servido para aprender.

—Te queremos oír hablar sobre el desnudo.

—Nada tengo contra él. Todas las artistas importantes, como Jane Fonda, han hecho un papel de “puta” y no les importa que hay que mirar es que el papel sea importante y no el vestido más o menos. Sofía Loren no ha tenido inconveniente en desnudarse. ¿Por qué lo iba a tener yo?

—¿Qué tal pagan las revistas eróticas por posar desnuda para sus fotógrafos?

—En el extranjero muy bien. “Lui” y “Play Boy” pagan muchísimo. Las revistas españolas menos. “Interviú” paga nada. En el extranjero pagan hasta por las entrevistas normales. Y en televisión, si hablas una hora te hacen un programa.

—Y en “Gente”, ¿cuánto te dieron el otro día?

—Un beso y ya es mucho.

—Y ahora nos vas a hablar de tus vicios.

—Fumo como una locomotora. Es mi gran pecado.

—¿Y tus virtudes?

—Sufrir mucho, sacrificarme privarme de lo que me gusta como comer. Me gustan los guisos y odio el caviar y la carne.

—¿Eres millonaria?

—Si tener un millón es millonaria, sí. Pero ser millonaria es algo más. Si lo fuese, compraría dos películas al año para estudiar más, que buena me hace.

Esta es Nadiuska y así habla. ¿Verdad que merecía la pena escucharla?

CADA TARDE...

# DISCOTECAS

CADA NOCHE...

**“EL PAPAGAYO”**

Elegante. Selecto. Distinto “La diferencia es su ambiente”. San Ignacio de Loyola, 13. Teléfono 21 48 56.

1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

**CANCELA**

Sala de fiestas, Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL.

**SENECA**

La discoteca del mejor sonido con su nuevo ambiente y los ritmos y música del momento. Abierta tarde, exclusivamente. La Ripa, 5. Teléfono 255127.

**DISCOTECA LIVERPOOL**

La discoteca de actualidad, con su ambiente universitario, exclusivo en las noches de los viernes y sábados.

Viernes tarde: especial estudiantes. Abierto: de viernes a domingos. Camino de las Torres, 96. Teléfono 225242.

**ASTORG'S**

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada; vuelve a su ambiente.

**GRAWER CLUB**

Cómodo, personal y diferente. Calle Moncayo. CASETAS.

**BABIECA**

Nueva dirección. Abierto todas las tardes y viernes, sábados y vísperas de fiesta, noche. Calle Juan José Rivas, 6 y 8.

**PARSIFAL**

La música más original y el ambiente más agradable Sevilla, 6. Teléf. 379200.

**SAN JORGE SALA DE JUVENTUD**

Noche de sábado. Fiesta de noche para matrimonios jóvenes, conjuación incluida. Sábados y festivos, fiesta joven. Teléfono 255184.

**CHARLESTON AÑOS 20**

DESPUES DE SU BODA, BALLE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada. Dirección y Teléfono 396952.

**STORK - CLUB**

Tarde especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro musical. Independencia, 19. Tel. 214804.

**DISCOTECA GALO**

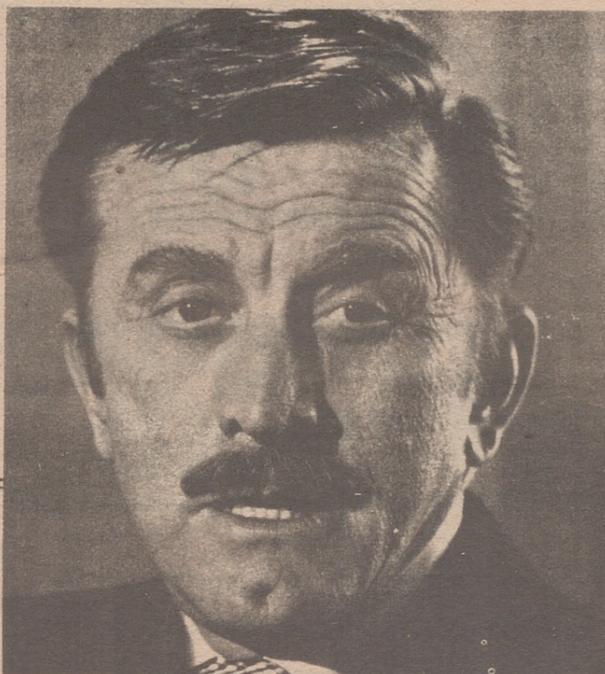
Ambiente agradable y renovado. Música para todos los gustos y excelente servicio. Abierta tarde y noche las vísperas de fiestas y por la tarde los días festivos. San Juan de la Cruz, 28. Teléfonos: 354979 y 357038.

**GALLERY 2**

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que usted desea. Liñán, 8. (detrás de Telefónica, San Vicenté de Paul). Teléfono 291166.

**IGUANA**

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. Calle Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.



KIRK DOUGLAS ES "ALEX VANDERVOORT"

"Traficantes de dinero" ... con prórroga

Pues sí, después de tanta final futbolera, con empates y prórrogas, parece que la serie que encabeza este comentario hubiera plagiado y tras el empate de sus protagonistas se hubiera concedido un episodio de prórroga.

Ahora sin bromas. Que resulta que en TVE siguen sin aclararse, (¡qué novedad!). Anuncian la emisión de esta serie, que en los Estados Unidos se emitió en cuatro episodios de hora y media de duración, pues aquí, repetimos, la anuncian en cinco episodios de una hora. No nos daba la cuenta, pues faltaba una hora; pero nos imaginamos que el sábado se emitirá el último, o que el mismo viernes lo harán los dos últimos jun-

tos en "gran final". Pero no, nos "largaron" un quinto episodio que ni fue episodio ni fue nada y ahora, para esta noche se anuncia un sexto episodio, totalmente fuera de programa en un principio; pero sin duda esperado por los que siguen la serie, que se había quedado coja.

Y vamos con "Traficantes de dinero". En el quinto episodio ya vimos cómo la lucha por la presidencia entre los dos vicepresidentes, Vandervoort y Hayward, se hace cada vez más violenta. Hayward llegó a aludir a la enfermedad de la esposa de Alex, así como a las relaciones de éste con la abogada. Por su parte Vandervoort se lanzó por la vía del centro con la

verdad por delante. El banco fracasó en su préstamo a la empresa de Quarterman y por otra parte el arrepentido cajero, ahora amante de Juanita, es descubierto como espía de la policía. Así está la cosa y en tan sólo una hora, que nos queda esta noche, todo tiene que quedar bien resuelto y aclarado.

No vamos a adelantar el final, que nunca nos ha gustado hacerlo, y tan sólo les podemos decir que la serie toca el verdadero mundo de las finanzas, donde no siempre, (nunca que diría un idealista pesimista), gana el más honrado.

Vandervoort debe de decidir el terrible dilema de la enfermedad de su mujer y su vida con la abogada. Por su parte Hayward no es un mal hombre que de terrible moralista ha pasado a ser casi un total vividor, mal aconsejado por un compañero del consejo.

Y nada más, tan sólo decir que en cuanto a interpretación están todos fabulosos, además de los principales protagonistas, destacan Patrick O'Neal, Percy Rodríguez y Joan Collins, más guapa que nunca. Y esperamos que esta noche podamos ver de verdad el final, no sea que mañana nos toquen los "penalties".

Vivir para oír

No ha estado muy animada en cotilleos esta semana que se ha ido. Tan sólo una serie de personajes que se repiten incesantemente en las páginas revisteriles. Como puede serlo Miguelito Bosé, al que por lo visto no recibieron demasiado bien en su actuación, dentro de la entrega de premios de "El gran musical".

Aunque parezca extraño a Miguel Bosé lo recibieron a plena guerra naranjeril. Naranjas por todas partes, hasta que las "fans" consiguieron hacer callar a los "revolucionarios" con gritos y aplausos. ¡Ah, que dicen las "fanásimas" que sólo se trataba de una promoción del el ya célebre "Naranjito"!

Mejor han recibido a Sara Montiel que ha venido de las Américas con su "nena" en brazos, (leemos en una revista) bajo el brazo y no nos gusta nada, ¿verdad?

Pues dice la Montiel que no tiene tiempo para maquillarse, pues ahora tiene que limpiar muchas "caquitas". A eso se tenían que dedicar muchas otras, que por mucho que se maquillen no llegarán a ser nunca nada, (en el mundo del espectáculo, claro está).

Contenta Saritísima con su "nenita" y no tanto Bigote Arrochet, cuando su mujer le dijo que esperaba otro chico. Al menos eso declara el propio "Bigote", aunque como luego dice: "De todas formas pensamos encargar otro para septiembre". ¿En qué quedamos entonces?

En que no se puede recurrir a un parecido físico para darse a conocer y luego, cuando te sacan en las páginas de "esas" revistas, decir: "Ya estoy harta de que me comparen con la Cantudo. Me voy a cortar el pelo". Que es lo que dice Verónica Ribón, que aunque le pese, (que no lo creemos), se parece muchísimo a María José. ¿Y por qué se tiene que enfadar por parecerse a ella? ¿No puede demostrar que es mejor y ya está? La cosa es que al final, al tiempo, no se cortará el pelo. ¡Ah, y nosotros estamos enfadados porque siempre nos confunden con el Alain Delon ese... mentira gorda.

Nos acercamos al final de nuestros cotilleos y nos pasamos a la "tele". Peca Gabaldón, que dicen que no saben qué tiene para estar presentando "300 millones", a demostrado que "lo que tiene" son ciertas confianza con el realizador del programa, que la hace muy "interesante para el contenido del espacio en sí". Toma ya rollo vulgar. Enchufe que se llamaba antes.

Se queja doña Tili Sánchez de que no le pagan sus 440.000 pesetas. Bueno Tili Sánchez es la concursante que ganó en "El rostro fantástico", dentro de "Fantástico", esa cantidad tan gorda por descubrir el rostro de Tom Jones, (que no había quien le viera ni los rizos al guapo). Y ya hace dos meses de eso; pero la señora no ha visto ni un duro. Ella, sin duda, no sabía que el problema del concurso no es adivinar el "rostro fantástico", sino el otro "rostro", el que tiene José María Íñigo, que se ha dejado "coger" otra vez. Vivir para oír, para ver y lo que sea.

Hoy y mañana

Metidos ya en el mes de junio iniciamos una nueva semana ya con programación veraniega al completo. Los esquemas quedaron ya de manifiesto la semana pasada y en ésta se reafirmarán todos los espacios, quedando aún un tiempo para la remodelación de otros que indudablemente no encuentran su sitio.

Esta tarde "Investigación: OVNI" ofrecerá "Incidente del imán". En una estación de radar de California es detectada una nave desconocida. Se da la alarma y se envía un F-106 que desaparece a los pocos minutos sin dejar el más mínimo rastro.

"Estudio estadio" hará un programa especial dedicado a la última jornada de la liga, con resumen de campeones y descendidos. Así hasta llegar a "Telediario", tras el cual veremos "300 millones" donde ha vuelto a atacar Kiko Leggord, aunque el programa no sea nada bueno y el concurso muy lento.

Se completa la emisión con "Traficantes de dinero" en su sexto episodio. Curioso pues se habían anunciado sólo cinco episodios. De esto hablamos en otro apartado.

En cuanto al UHF, no hay temporada para su programación, los espacios de hoy son los mismos que en pleno invierno y a fé que los buenos aficionados

KIKO ATACA DE NUEVO



tanto al cine como al misterio se alegran. Y esto va por "Revista de cine" y "Más allá", dos buenos espacios de producción propia que deberían estar en el Primer Programa hace tiempo, aunque quizás perderían interés, ya que, siempre pasa en TVE, en cuanto se pasa una serie a la primera cadena se echa a perder. Sin duda alguna cuida mucho más la programación de UHF, aunque sea menos costosa. Pa-

ra terminar "Tribuna internacional", con Jesús Hermeda al frente, que sigue siendo "el mister".

Mañana en el programa de sobremesa tampoco hay cambios. Y desde luego que no vendrían mal unos cuantos. Por lo pronto se prometió ampliar para este mismo mes los informativos regionales. Queda poco tiempo. "Gente hoy" debe de desaparecer. Si una revista de ese estilo es

obligatoria pues que la cambien, que eso no hay quien lo aguante. De los "Telediarios" mejor no hablar. Sí va bien "Hora 15", que informa detalladamente, (quizás en algunos casos con retraso), de la actualidad cultural. Y luego los especiales de cada día: los martes "Revista de toros", también de lo mejor, con el final de las fiestas de San Isidro, que ha sido "La feria de los enfermeros".

PROGRAMAS

HOY

MAÑANA

PRIMERA CADENA

14,05.- Programa regional simultáneo.  
14,30.- Gente hoy.  
15,00.- Telediario.  
15,35.- Hora 15.  
15,45.- Nombres de ayer y de hoy.  
16,15.- Hípica. Premio de las Naciones.  
19,00.- Un globo, dos globos, tres globos. Investigación OVNI: "Incidente del imán".  
20,00.- Estudio estadio.  
21,30.- Telediario.  
22,05.- 300 Millones.  
23,00.- Traficantes de dinero.  
24,00.- Últimas noticias

14,05.- Programa regional simultáneo.  
14,30.- Gente hoy.  
15,00.- Telediario. Primera edición.  
15,35.- Hora 15.  
15,45.- Revista de toros.  
19,01.- Un globo, dos globos, tres globos. Concursos para la juventud.  
20,00.- Mi amigo el caballo. "Los charros".  
20,30.- Primera página.  
21,30.- Telediario.  
22,05.- La verdad de... Un programa de Alfredo Amestoy.  
23,00.- Eduardo VII. "El muchacho" (The boy).  
24,00.- Últimas noticias.

SEGUNDA CADENA

19,31.- Polideportivo.  
20,00.- Redacción de noche.  
20,30.- Revista de cine. "Número 238".  
21,30.- Más allá.  
22,30.- Tribuna internacional.

19,31.- Polideportivo.  
20,00.- Redacción de noche.  
20,30.- Recital. "Trio de París" (II).  
21,20.- Will Shakespeare. "Una obra maestra de rebelión".  
22,30.- Tribuna económica.

ASESORIA FISCAL  
**delta**

GESTORIA OJNAGA - AUTO ESCUELA  
C/. HERNAN CORTES, 4, principal derecha  
Teléfonos 210890 - 214012 - ZARAGOZA  
SUCURSAL EN EJE DE LOS CABALLEROS:  
Mediavilla, 5 - Teléfono 541284

**delta**

ASESORIA FISCAL; Tenencia y disfrute de automóviles.  
Declaración Renta: Trabajo Personal.I.T.E., etc.  
GESTORIA: Matriculación, Transferencias,  
Pasaportes, Escrituras, Gas-oil, etc.  
AUTO-ESCUELA: Métodos modernos.

# «Abandonar el proyecto nuclear»

BARCELONA, 4 (Europa Press).— El informe del doctor Antoni Lloret, enviado por la Generalitat a Harrisburg a fin de investigar en torno al accidente de aquella planta nuclear, destaca los fallos tecnológicos y la parquedad de medidas de seguridad que permitieron el accidente nuclear, según publica hoy "El Periódico", que inserta también varias de las más importantes conclusiones de dicho informe. En el informe Lloret se incluye también una entrevista con el ingeniero nuclear norteamericano Robert D. Pollard quien aconseja a la Generalitat "parar el programa, porque en los Estados Unidos ya sabemos que será necesario rectificarlo. Con el accidente de Three Island se ha puesto de manifiesto que no sabemos lo que pasa en estos reactores. Continuar construyéndolos antes de conocer todos los problemas puede significar la necesidad de realizar después unas inversiones tan cuantiosas que serán prohibitivas. Esto es extensible a los modelos fabricados por la Westinghouse ya que todos los PWR se encuentran en la misma situación"

## CONCLUSIONES DEL INFORME

Las conclusiones del informe que publica "El Periódico" son las siguientes:

## Los fallos tecnológicos y la parquedad de medidas de seguridad permitieron el accidente de Harrisburg

Los expertos que estudian el problema de seguridad de las centrales atómicas tienen razones suficientes para cerrar las Babcox Wilcox, pero sucede que las mismas razones conducen al cierre de las Westinghouse y no se atreven a formular esta recomendación.

Hoy por hoy, la tecnología de las centrales nucleares con reactores PWR, pese a las grandes diferencias que existen entre los diferentes modelos, no pueden ser consideradas suficientemente fiables.

Más problemas plantean las centrales exportadas. Las empresas constructoras suelen enviar al extranjero elementos no aprobados por la Nuclear Regulatory Commission, con la intención de experimentar.

En cualquier caso, la compra de una

central americana exige del país comprador una infraestructura considerable, competente y eficaz para poder en cierto nivel de seguridad. Esta infraestructura debería estar completamente desligada de las compañías eléctricas y controlada por nosotros. Hoy el Estado español y mucho más Catalunya están lejos de disponer de esta infraestructura.

Al referirse, por último, al tema económico implicado en el problema el informe señala que "dentro del contexto político, es natural que si nos vemos obligados a realizar este gran esfuerzo económico, queramos la seguridad de aplicarlo a la mejor de las soluciones y examinemos si no resultaría más conveniente decantarse por soluciones no peligrosas como la energía solar u otras".

## Jornada anti-nuclear en España

# «No al colonialismo»

ZARAGOZA, 4 (ARAGON/express).— Unas cinco mil personas se concentraron ayer domingo en la explanada cercana a la localidad de Chiprana respondiendo al llamamiento de diversas organizaciones ecologistas para protestar contra las centrales nucleares. El llamamiento fue hecho por el comité antinuclear formado por asociaciones defensoras del medio ambiente como Deiba, Deibate, Coacınca, Comité Antinuclear del Alto Aragón y la Asamblea Ecologista. Se adhirieron a la convocatoria varios partidos políticos y organizaciones ciudadanas, siendo notables las ausencias de UCD, PCE y Comisiones Obreras. Entre los ayuntamientos que intervinieron en la convocatoria no figuraba el de Escatrón, en cuyo término municipal está proyectada una central nuclear.

La jornada antinuclear se inició el sábado, cuando comenzaron a llegar a la explanada junto al embalse del Ebro cientos de jóvenes que instalaron tiendas de campaña en las orillas, que tuvieron que ser retiradas por la mañana del domingo ante la crecida del embalse por las recientes lluvias. La mañana transcurrió con normalidad, ante un calor asfixiante, iniciándose con una misa de campaña, oficiada por el párroco de Chiprana

quien en su homilía recordó el mandato divino de velar por la naturaleza. Terminada la misa, la banda de música de Caspe amenizó con algunas composiciones hasta que se inició el momento de lectura de manifiestos y comunicados, que se redujeron a tres.

En primer lugar tomó la palabra el alcalde de Caspe, José Besteiro que dió lectura a un comunicado firmado por los ayuntamientos del Bajo Aragón

y Bajo Cinca que mostraba su oposición a la construcción de centrales nucleares, solicitando consultas populares a las zonas afectadas. Seguidamente se leyó el comunicado de la UAGA que expresó su repulsa por las organizaciones que no se habían adherido al acto y terminó con el deseo de un Aragón limpio de la contaminación de multinacionales. El tercer comunicado fue leído por el presidente de Deiba, Florencio Repollés quien, en nombre del comité antinuclear, aseguró que "no va a instalarse ninguna central nuclear ni en Escatrón, ni en Chalamera, ni en Sástago", hizo alusión a las centrales térmicas y terminó su alocución con la negativa "a seguir siendo territorio tercermundista, colonizado por las multinacionales y su abanderado el INI". Por último intervino el concejal delegado de Sanidad y Medio Ambiente del Ayuntamiento de Zaragoza, José Antonio García Pérez.

El acto acabó por la tarde tras un debate en el que intervinieron representantes de partidos políticos y centrales nucleares, y un recitar a cargo de varios cantautores y grupos musicales aragoneses que cerraron la jornada antinuclear en Aragón.

## EN CATALUÑA

BARCELONA, 4 (Europa Press).— Algunas decenas de miles de personas participaron ayer en la manifestación que tuvo lugar en Barcelona con motivo de la "Jornada Internacional contra la Energía Nuclear". La manifestación, que se desarrolló con total normalidad, discurre por diversas calles desde el cruce del paseo de Gracia y la calle Aragón hasta el parque de la Ciudadela. El carácter pacifista de la jornada solo quedó roto a última hora de la tarde al conocerse la noticia de la muerte de un joven en Tudela.

La manifestación, a la que se habían adherido numerosos partidos, en su mayoría extra-parlamentarios, iba encabezada por una gran pancarta en la que podía leerse "Paralización progra-

ma nuclear" y en la misma figuraban muchas otras leyendas similares con el ya famoso de "Nuclea... gracias". Asimismo, muchas personas iban disfrazadas de elementos alegóricos, llevaban máscaras antiguas o paraguas, símbolo de la lucha antinuclear.

Por la tarde, en el recinto del Pueblo Español tuvieron lugar debates relacionados con el movimiento obrero, el ecologismo y el modelo de sociedad. En los mismos tomaron la palabra dos miembros del comité antinuclear de Catalunya, uno del comité anti-urani D'Osona, el suizo Herbert Gehrig y el alcalde de Ascó, Joan Carranza. La mayoría de los parlantes pusieron el énfasis en el cambio de actitud general al pasar de la petición de moratoria en el plan nuclear al de paralización total del mismo.

## SORIA: UNAS 2.500 PERSONAS

SORIA, 4 (Europa Press).— Unas 2.500 personas, la mayoría jóvenes, se manifestaron ayer en Soria a primeras horas de la tarde, en el "Día Internacional Antinuclear".

Los manifestantes pronunciaron gritos contra UCD y al Centro de Investigación Nuclear de Luvia, y contra el concejal Fidel Carazo (CD), partidario de la opción nuclear y que fue visto por los manifestantes durante el recorrido.

Los manifestantes llevaban un carnero con pintadas antinucleares y, algunos, máscaras anticontaminantes, en ningún momento intervinieron las fuerzas antidisturbios.

Antes de la manifestación, se celebró una mesa redonda, con participación de representantes de partidos políticos, excepto CD y UCD, y de físicos y biólogos. Fue suspendido un festival porque, según el Gobierno Civil, el local donde se iba a celebrar el acto no reunía las condiciones necesarias. El Gobierno Civil había prohibido anteriormente que el festival se celebrara al aire libre.

## los chismes DE LA SEMANA



MADRID, 4.

Almuerzo con hombres del sector de la construcción: "El Ministerio de Economía ha comen-

zando a ponerse histérico".

Con Fuentes Quintana se decía que la economía sufría las depresiones del profesor.

Con Abril Martorell... se ha dicho de todo. ¿Dónde está la serenidad?

## LA FRASE DE TIERNO

Ha sido la más desdichada de la semana: Tierno Galván al referirse al asesinato de la cafetería madrileña:

— El crimen "no tiene, por ahora, justificación".

Pero, ¿es que se justifica alguna vez?

## BAUTISMO DE FUEGO

"Estatuto del trabajo" será el primer estudio que representará el recién creado Instituto de Estudios Económicos.

La presentación se prevé, posiblemente, para el día 22 de junio, y será el "bautismo de fuego" para una institución que nace con buen pie y con posibilidades.

Cien millones de presupuesto al año pueden dar mucho juego para estudios y análisis de los que está necesitado el país.

## MEMORIAS "REPE"

Algunas entidades catalanas publican ya sus memorias anuales en catalán y en castellano. El hecho es elogiado a nivel cultural y de presencia. Así acaba de hacer el Banco Industrial de los Pirineos.

El único inconveniente de este tipo de publicaciones bilingües es que cuesta el doble: el papel, la impresión, en trabajo... y en dinero, claro.

## TODOS INFORMAN

Si José Miguel de la Rica sigue en el INI, debería hacer saber a determinada persona de sus "relaciones públicas", que la información la dan todos los medios de comunicación social del país, y no sólo ese diario nacional y el "Financial Times".

Hoy por hoy, parece que la "prensa no canalística" se limita a un diario nacional y al diario británico mencionado.

¡Esas relaciones públicas, señor presidente!

## QUITAR EL TAPIZ

El pleno del Congreso celebrado el miércoles con el tema del terrorismo como protagonista volvió a estar presidido como ya es habitual, por el gran tapiz bordado en oro y doscientos años de antigüedad. El tapiz es una maravilla, pero, ¿qué se tapa con este tapiz, por muy bueno y antiguo que sea, el escudo de España?

Si el escudo actual no se adecua con el que ha colocado detrás del tapiz, ya ha habido tiempo de realizar el adecuado para presidir el Congreso, que es de toda España, y no de una sola "nacionalidad" de las recién nacidas.

## MINISTERIOS PARA TODO

Un fallo imperdonable de Adolfo Suárez: haber sido él mismo creador de un "ministerio para el desarrollo de la inteligencia", como ocurrió en otro país.

Total, un ministerio más junto a los veintinueve existentes, no importa.

## EL CAPOTE DEL PRESIDENTE

José Pedro Pérez Llorca, que hace unos meses me decía, "te daré una respuesta cuando sepa que es lo que debo decir", no sabrá nunca lo que debo agradecerle a Adolfo Suárez el capote que le echó el jueves pasado en el Congreso.

¡Aquellos ministros de antes...!

Juan MOLINA

## MANIFESTACIONES ANTINUCLEARES EN ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK (EE. UU.), 4. (Efe-Reuter).—Unos 15.000 manifestantes antinucleares se concentraron ayer, bajo la lluvia, en el exterior de una planta de energía atómica de esta localidad, y un centenar fue detenido por la policía cuando trató de ocupar la zona.

La policía indica que la manifestación fue de carácter pacífico, pero que posteriormente sus integrantes comenzaron a escalar las vallas que rodean la planta nuclear, procediéndose a la detención de un centenar.

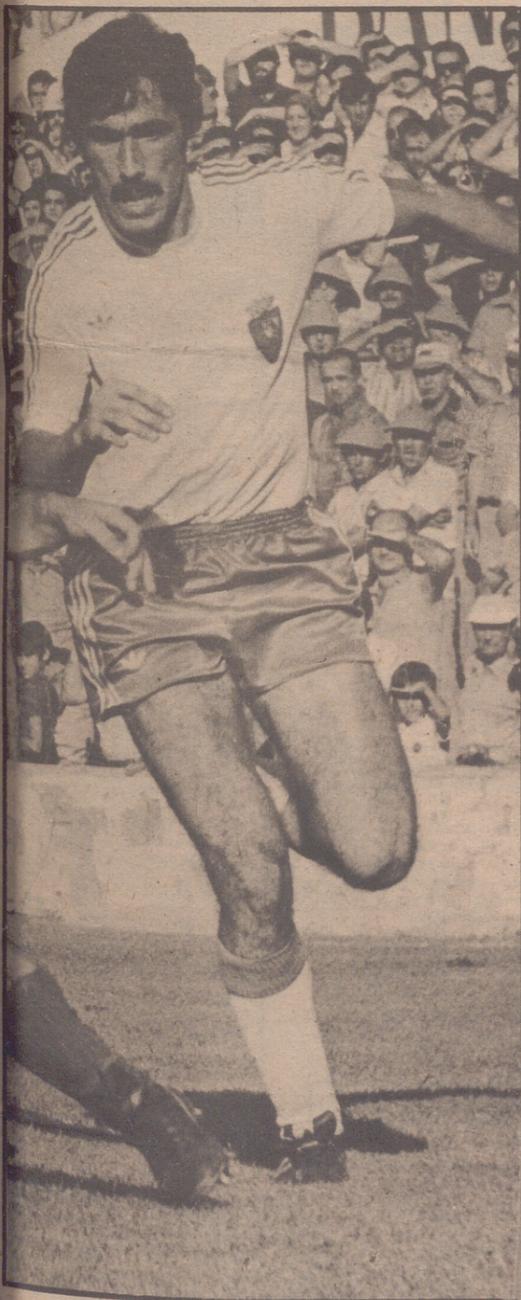
Un portavoz de la "Long Island Lighting", que se encarga de la construcción de la planta, dice que varios empleados de la empresa y un cámara de televisión resultaron contusionados cuando los manifestantes derribaron una puerta.

Esta manifestación ha sido la de mayor envergadura registrada entre la serie del mismo tipo habida en Estados Unidos el pasado fin de semana.

Después de decir adiós a la liga

# HAY QUE APURAR LA COPA

El Zaragoza consiguió ayer en Burgos, el tercer empate fuera de casa



**P**UES sí, el Zaragoza se ha salvado por méritos propios —pobres méritos— sin tener que esperar a lo que hicieron los demás. Y para que no hubiese ninguna duda acabó el torneo liguero empatando ayer en El Plantío, en un partido soporífero y carente de calidad y en el que los aficionados burgaleses, con pancartas y música de viento, pedían poco menos que la cabeza de su entrenador Arsenio. Y es que el cuadro castellano, que a principios de temporada se erigió en "rey del empate", aunque ha terminado en una zona tranquila, no ha sido capaz de ofrecer a sus fieles seguidores el más mínimo espectáculo futbolístico. Por eso han acabado hastiados y aburridos y por eso ayer mostraron su disconformidad ruidosamente.

El Zaragoza pudo ganar en Burgos. Tal vez pudo sumar los dos puntos si el colegiado Alvarez Margüenda no señala un fuera de juego inexistente a Lasa cuando todas las circunstancias le eran favorables para marcar el gol de la victoria. Faltaba poco para el final y el marcador señalaba ya el empate a uno. Habría supuesto la primera victoria zaragocista lejos de La Romareda. No es que tuviera una gran importancia, pero tampoco hubiese sido digna de desaprovecharla. La igualdad también está bien. Y está mejor para Manolo Villanova que hacía el debut —debut afortunado— como entrenador de Primera División. ¿Continuará como responsable máximo al frente de los blanquillos? Su puesto, de momento parece ser que está en el aire. Aunque es de suponer que aunque le traigan otro "mister" no abandonará el Zaragoza y estará de "segundo" como hasta hace poco o de secretario técnico. Al menos mientras no se demuestre lo contrario, goza de todas las simpatías y preferencias de Sisqués. Pero...

En Burgos estuvo nuestro paisano José Luis García Traid, se entrevistó con el presidente y hasta cuentan que le invitó a sentarse en el banquillo, cosa que, como es natural y con buen criterio, rechazó José Luis. Sin embargo el próximo miércoles acudirá también a Madrid a ver al equipo que, en teoría, es el de sus amores. Porque tal y como se están desarrollando los acontecimientos podría ser que García Traid fuera el entrenador del Zaragoza para la temporada próxima. Con todas sus consecuencias. Veremos.

Benedé, India, Salvatierra, Crespo, Güerri, Belanche, Barrachina y Víctor, nada menos que ocho jugadores de la cantera, patearon el césped de El Plantío. El hecho es significativo y, desde luego, se notó que quien estaba sentado en el banquillo era Villanova. Junto a ellos, otros futbolistas venidos de fuera, pero que defienden con igual o más entusiasmo nuestros colores, como Irazusta, Camus, Oñaederra, Juanjo y Lasa, hicieron posible el empate. Y merece, una vez más, resaltar la gran actuación de Irazusta que, en el sprint final de la liga, está teniendo intervenciones sensacionalmente decisivas que han contribuido de forma eficaz al logro de la permanencia zaragocista en la División de Honor.

Mas lo de Burgos, como lo de los encuentros anteriores, ya es agua pasada. La realidad es que, por esta temporada hemos dicho adiós al torneo liguero y ya sólo nos queda apurar la Copa para tratar de llegar lo más lejos posible en el torneo del K.O. A la vuelta de la esquina, el miércoles, nos espera el Real Madrid en el Bernabeu, luego vendrá a La Romareda. ¿Seremos capaces de eliminarlo? Habrá que intentarlo, porque después de tantos malos tragos que hemos sufrido sería muy bonito beber triunfos coperos hasta la última gota. Puede parecer una quimera, pero en fútbol todo es posible. Que aunque ya no está Boskov, tenemos a Villanova y puede venir García Traid. Suerte y ¡adelante Zaragoza!

José Luis ERCILLA

# deportes

LUNES, 4 DE JUNIO DE 1979

**ARAGON** expres  
DIARIO DE  
ZARAGOZA

# MARCADOR de LA JORNADA

## PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. R. Madrid	34	16	15	3	61	36	47+13
2. Gijón	34	17	9	8	50	35	43+9
3. At. Madrid	34	14	13	7	55	37	41+7
4. R. Sociedad	34	18	5	11	53	36	41+7
5. Barcelona	34	16	6	12	69	37	38+4
6. Las Palmas	34	14	9	11	49	43	37+3
7. Valencia	34	14	7	13	44	39	35+1
8. Español	34	15	5	14	37	46	35+1
9. Ath. Bilbao	34	12	10	22	56	46	34
10. Salamanca	34	13	8	13	36	40	34
11. Sevilla	34	12	9	13	47	48	33-1
12. Hércules	34	13	6	15	32	33	32-2
13. Burgos	34	10	12	12	38	47	32-2
14. ZARAGOZA	34	12	6	16	56	59	30-4
15. R. Vallecana	34	9	11	14	31	54	29-5
16. Celta	34	9	10	15	35	55	28-6
17. Santander	34	9	4	21	37	63	22-12
18. Huelva	34	8	5	21	39	66	21-13

## SEGUNDA DIVISION A

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Almería	36	20	5	11	59	43	45+9
2. Málaga	36	18	9	9	45	25	45+9
3. Betis	36	17	10	9	56	33	44+8
4. Granada	36	16	11	9	44	31	43+7
5. Elche	36	15	12	9	44	29	42+6
6. Valladolid	36	18	6	12	45	32	42+6
7. Castilla	36	17	6	13	47	41	40+4
8. Getafe	36	17	5	14	56	52	39+3
9. Cádiz	36	14	11	11	50	45	39+3
10. Alavés	36	14	16	12	43	30	38+2
11. Castellón	36	11	14	11	44	39	36
12. Osasuna	36	15	6	15	50	47	36
13. Sabadell	36	11	12	13	45	48	34-2
14. Algeciras	36	13	8	15	39	47	34-2
15. Coruña	36	12	9	15	40	42	33-3
16. Jaén	36	11	10	15	40	51	32-4
17. Murcia	36	10	11	15	32	51	31-5
18. Tarrasa	36	9	9	18	32	49	27-9
19. Baracaldo	36	9	7	20	27	52	25-11
20. Ferrol	36	4	7	25	22	72	15-21

## SEGUNDA DIVISION B (1)

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Mirandés	36	22	5	9	49	33	49+13
2. Palencia	36	18	13	5	52	32	49+13
3. Oviedo	36	20	6	10	63	37	46+10
4. Torrejón	36	21	2	13	59	44	44+8
5. Leonesa	36	17	10	9	51	31	44+8
6. Tenerife	36	18	6	12	49	37	42+6
7. Bilbao Ath.	36	17	6	13	43	38	40+4
8. Orense	36	16	8	12	35	31	40+4
9. Logroñés	36	12	13	11	50	41	37+1
10. Zamora	36	13	11	12	39	36	37+1
11. At. Madrileño	36	15	6	15	48	49	36
12. Sestao	36	14	8	14	45	36	36
13. Huesca	36	12	10	14	39	42	34-2
14. Langreo	36	11	10	15	36	44	32-4
15. Pontevedra	36	12	7	17	36	44	31-5
16. R. Unión	36	10	10	16	36	50	30-6
17. Ensidesa	36	12	6	18	34	49	30-6
18. Lugo	36	10	6	20	30	48	26-10
19. Pegaso	36	9	5	22	34	62	23-13
20. Caudal	36	5	4	27	27	71	14-22

## SEGUNDA DIVISION B (2)

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Levante	36	23	7	6	79	19	53+17
2. Tarragona	36	16	16	4	39	22	48+12
3. Ceuta	36	20	8	8	56	37	48+12
4. Calvo Sotelo	36	17	13	6	56	37	47+11
5. Barcelona At.	36	18	10	8	62	40	46+10
6. Onteniente	36	17	5	14	55	46	39+3
7. Sevilla At.	36	13	13	10	46	38	39+3
8. Jerez	36	14	10	12	44	40	38+2
9. San Andrés	36	14	10	12	43	43	38+2
10. Linares	36	13	12	11	43	44	38+2
11. Lérida	36	13	10	13	54	40	36
12. Diter Zafra	36	9	15	12	38	37	33-3
13. Portuense	36	13	5	18	37	51	31-3
14. Ibiza	36	12	7	17	35	45	31-5
15. Gerona	36	11	8	17	46	56	30-6
16. Vinaroz	36	12	5	19	52	68	29-7
17. Córdoba	36	8	13	15	40	52	29-7
18. Cacereno	36	11	6	19	37	55	28-8
19. Badajoz	36	12	3	21	37	50	27-9
20. Olímpico	36	4	4	28	36	104	12-24

## TERCERA DIVISION GRUPO IV

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Las Palmas At.	38	19	11	8	65	39	49+11
2. Talavera	38	19	8	11	61	42	46+8
3. Leganés	38	16	13	9	52	42	45+7
4. Toledo	38	16	12	10	55	38	44+6
5. Numancia	38	19	5	14	61	57	43+5
6. Alcalá	38	17	9	12	53	49	43+5
7. S. Fernando	38	19	4	15	63	57	42+4
8. ARAGON	38	15	11	12	56	45	41+3
9. Moscardó	38	10	19	9	44	37	39+1
10. Carabanchel	38	14	11	13	51	54	39+1
11. Arandina	38	14	9	15	52	51	37-1
12. Toscal	38	12	12	14	47	45	36-2
13. Vta. Baños	38	13	9	16	36	48	35-3
14. Manchego	38	11	12	15	42	39	34-4
15. Ciempozuelos	38	13	8	17	48	60	34-4
16. Arganda	38	10	12	16	35	51	32-6
17. Valladolid Pr.	38	12	8	18	52	61	32-6
18. S. Andrés	38	11	9	18	35	56	31-7
19. Salmantino	38	8	13	17	39	53	29-9
20. Almazán	38	13	3	22	45	68	29-9

## PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Ejea	38	21	13	4	101	44	55+17
2. Binéfar	38	23	9	6	80	42	55+17
3. Tarazona	38	24	6	8	100	42	54+16
4. Sariñena	38	22	4	12	90	49	48+10
5. Illueca	38	20	8	10	78	50	48+10
6. Fraga	38	20	7	11	78	50	47+9
7. Barbastro	38	18	9	11	80	47	45+7
8. Zuera	38	19	6	13	71	60	44+6
9. Teruel	38	17	6	15	76	63	40+2
10. Utrillas	38	13	12	13	61	58	38
11. Borja	38	11	14	13	67	71	36-2
12. Jacetano	38	15	5	18	52	67	35-3
13. Tamarite	38	12	10	16	44	69	34-4
14. Mequinzenza	38	12	8	18	77	89	32-6
15. Alcañiz	38	13	5	20	62	86	31-7
16. Tauste	38	10	10	18	48	81	30-8
17. Casetas	38	10	9	19	52	93	29-9
18. Huesca «B»	38	7	7	24	55	83	21-17
19. Robres	38	7	7	24	42	87	21-17
20. Tardienta	38	5	7	26	38	113	17-21

## PRIMERA REGIONAL GRUPO I

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Calatayud	38	26	5	7	89	49	57+19
2. Arenas	38	22	8	8	78	57	52+14
3. San Esteban	38	21	5	12	112	67	47+9
4. Uxama	38	22	4	12	105	62	46+8
5. La Almunia	38	19	5	14	68	51	43+5
6. Ch. Villar	38	20	2	16	86	66	42+4
7. Brea	38	17	8	13	66	54	42+4
8. Mallén	38	17	7	14	67	62	41+3
9. Boscos	38	17	7	14	69	68	41+3
10. Oliver	37	17	6	14	75	74	40+4
11. Gallur	38	17	3	18	75	72	37-1
12. Luceni	37	14	8	15	63	65	36-2
13. Boquiñeni	38	12	11	15	52	66	35-3
14. Pedrola	38	13	8	17	60	68	34-4
15. Utebo	37	13	7	17	58	83	33-3
16. Calamocha	38	12	8	18	49	89	32-6
17. S. Leonardo	37	11	5	21	48	82	27-11
18. Monzalbarba	38	10	7	21	64	83	27-11
19. Epila	38	8	6	24	57	102	22-16
20. Universitario	38	7	6	25	63	87	20-18

## PRIMERA DIVISION

Salamanca - Valencia	3-1
R. Madrid - Santander	5-1
Barcelona - Sevilla	1-0
Las Palmas - R. Vallecana	1-2
Ath. Bilbao - R. Sociedad	1-1
Burgos - ZARAGOZA	1-1
Huelva - Español	3-1
Celta - At. Madrid	2-2
Hércules - Gijón	1-0

## SEGUNDA DIVISION A

Murcia - Elche	1-1
Algeciras - Ceruña	2-1
Getafe - Alavés	2-1
Málaga - Sabadell	1-1
Jaén - Baracaldo	3-0
Osasuna - Granada	2-0
Tarrasa - Valladolid	2-5
Betis - Castilla	5-0
Ferrol - Almería	0-2
Castellón - Cádiz	3-2

## SEGUNDA DIVISION B (1)

Pegaso - Orense	0-2
Oviedo - Pontevedra	2-0
At. Madrileño - Lugo	3-0
Palencia - Sestao	2-1
Ensidesa - Bilbao Ath.	1-0
R. Unión - Langreo	0-2
Leonesa - Tenerife	2-1
Mirandés - Huesca	2-1
Caudal - Zamora	0-1
Logroñés - Torrejón	0-0

## SEGUNDA DIVISION B (2)

Jerez - Vinaroz	0-1
Calvo Sotelo - Portuense	2-1
Ceuta - Lérida	3-1
San Andrés - Tarragona	3-1
Cacereño - Badajoz	2-1
Diter Zafra - Linares	0-1
Olimpico - Barcelona At.	2-4
Sevilla At. - Georna	2-1
Onteniente - Córdoba	0-2
Levante - Ibiza	1-0

## TERCERA DIVISION

### GRUPO PRIMERO

C.D. Gijón - Alondras	1-1
Gijón Ind. - Turista	1-1
Cacabelense - Gran Peña	0-4
Entrego - Compostela	2-0
Santaña - Turón	3-1
Cayón - Siero	3-1
R. Cantabria - Avilés	1-0
Fabril - Ponferradina	1-0
Arosa - Celanova	1-0
Cambados - Naval	3-3

Ascende a Segunda División «B» el C. D. Gijón.

### GRUPO SEGUNDO

Erandio - Motrico	0-0
Munguía - Guecho	1-1
Lemoña - Calahorra	6-1
Tudejano - Sangüesa	2-1
S. Sebastián - Burgos Pr.	0-1
Tolosa - Chantrea	1-0
Lagun Onak - Peña Sport	2-1
Sabiñánigo - Guernica	0-2
Arenas - Valmaseda	3-1
Aurrera - Basconia	0-2

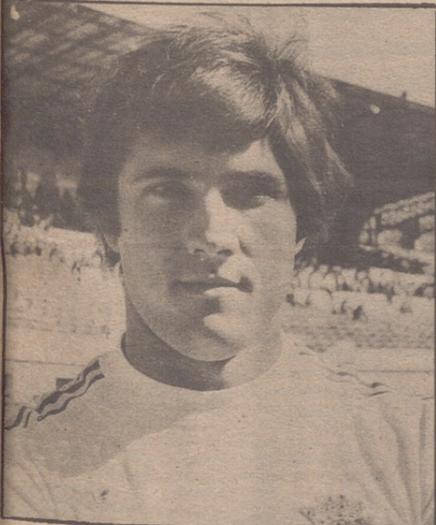
Ascende a Segunda División «B» el Sangüesa

## EN EL PLANTÍO

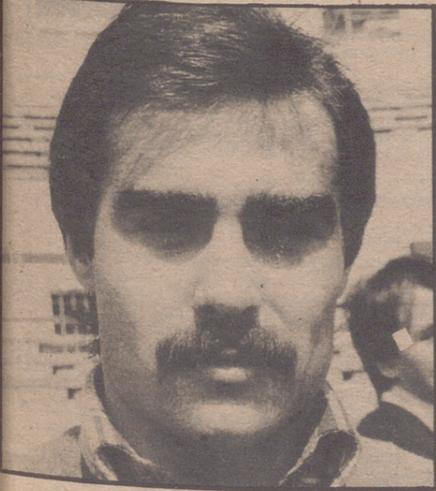
## Misión cumplida



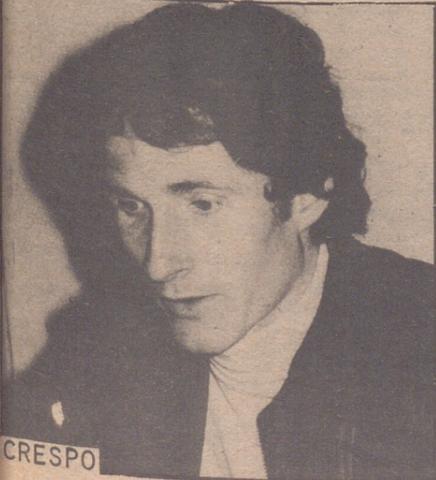
BENEDE



SALVATIERRA



BARRACHINA



CRESP

Con empate a un gol finalizó el partido Burgos-Zaragoza, jugado ayer tarde en El Plantío, que registró una floja entrada. Al descanso se llegó sin goles.

Se exhibió una pancarta en contra de la renovación del técnico Arsenio Iglesias y en las gradas se detectó la presencia de García Traid, Perico Fernández y algunos secretarios técnicos de clubs de Primera División.

Arbitró el colegiado andaluz Alvarez Marguenda, que tuvo una buena actuación. Su único error radicó en señalar a Lasa un fuera de juego inexistente. No hubo tarjetas.

Alineaciones: Burgos: Gorospe, Valdés, Rubiñán, Ruiz Igartua (Chazarreta), Navajas, Navarro, López, Portugal (Adorno), Pachín, Carreño y Teca.

Zaragoza: Irazusta, Benedé, India, Camus, Salvatierra, Oñaderra, Crespo, Güerri, Belanche (Barrachina), Víctor y Juanjo (Lasa).

0-1. Minuto 59, Valdés hace una falta en la línea de medios a Crespo. El encargado de ejecutarla es Belanche y Víctor, de cabeza, ganando la acción a los defensores locales, envió magistralmente el balón a la red.

1-1. Minuto 72, centro de Rubiñán, que recoge Pachín, protagoniza un nuevo centro y Navarro, a puerta vacía, marca el gol del empate definitivo.

El encuentro de Liga, Burgos-Zaragoza, la verdad por delante, tenía muy poco interés para los dos conjuntos enfrentados, por aquello de que nada tenían que temer en el aspecto clasificatorio. Y como quiera que el Burgos está jugando muy mal en "El Plantío" y además no marca goles, el Zaragoza, dirigido ayer tarde por Manolo Villanova y con suplentes en su formación, se limitó a cubrir el expediente a base de correr y de luchar, arrancando un positivo y desconcertando a su flojo rival. Partido malo de solemnidad, resultado justo y ahora a pensar en la Copa del Rey, ya que en ella nos espera ni más ni menos que el Real Madrid. ¿Hemos dicho algo?

## PARA EMPEZAR, NADA DE NADA

Volviendo a este partido de "El Plantío", habrá que reconocer, en honor a la verdad, que como tal partido no tiene nada reseñable, pero que al Zaragoza le ha valido un buen punto. El Burgos, una vez más, demostró claramente que en su campo es incapaz de "fabricar" fútbol ni de conseguir goles, por lo cual se enfadó el respetable e incluso exhibió pancartas contra Arsenio Iglesias, su entrenador. Y el Real Zaragoza, casi podría decir el Deportivo Aragón, se limitó a luchar y a correr, a maniatar al contrario en el centro del campo y en defensa, y a dejar que se quemasen los minutos sin que ocurriese nada de particular, buscando ese punto que al final consiguió. Si me atengo a esta primera parte, disputada entre abucheos y silbidos del respetable, casi podría catalogarla como una falta de respeto hacia el espectador de pago, ya que en el transcurso de la misma solo se le ofreció gato por liebre. Dos córners a uno para el Burgos, muy escasos y desafortunados remates y... De fútbol, nada de nada, nada. Como para aburrir a las ovejas.

## Y DESPUES, CASI NADA

Después del descanso se animó un poco la cosa; pero fue tan poco, tan poco, que bien se puede asegurar que no fue nada. La animaron más que nada los goles, uno de Víctor y el empate de Navarro (minutos 65 y 72), como también un trillazo burgés a la madera y una colada de Lasa con márchamo de gol (minuto 88) que cortó como fuera de juego el colegiado andaluz, Alvarez Marguenda. Por lo demás, en esta segunda parte tuvieron lugar las cuatro sustituciones reglamentarias, entrando Chazarreta por Ruiz Igartua (minuto 46), Adorno por Portugal (60'), Lasa por Juanjo (61') y Barrachina por Belanche (82'). Ni una sola tarjeta amarilla, prueba evidente de que se jugó con tanta fuerza y ganas como buena intención, y el aburrimiento continuó en tono menor. Cuatro córners a cero a favor del Burgos, en este segundo tiempo, y alrededor de los doce remates a cinco, si no he anotado mal. El terreno de juego, bacheado y desigual, y la falta de auténti-



GUERRI

co interés que rodeaba este choque, también contribuyeron de manera decisiva a ofrecer semejante "aborto" de partido.

## MAS BIEN EL ARAGÓN

Como consecuencias inmediatas de este choque, como detalles positivos, añadiré que en "El Plantío" se presentó una especie de Deportivo Aragón ligeramente reforzado, (sólo Irazusta, Camus, Oñaderra y Juanjo nada tuvieron que ver con el filial), lo que me produce honda satisfacción, como canterista de siempre que soy. Benedé, Salvatierra, India, Víctor, Belanche, Güerri, Crespo y Barrachina saltaron a la palestra como exponentes de nuestra cantera, con la particularidad de que todos ellos lucharon a tope, "como está mandao", destacando de entre ellos, en esta tarde burgalesa, India, Benedé, Salvatierra y Víctor. Por lo demás, Irazusta continúa demostrando que se encuentra quizá en su mejor momento deportivo; cumplió Camus, a pesar del fallo que propició el gol burgalés, batalló lo indecible Oñaderra, como de costumbre, se reservó Juanjo para los partidos contra el Real Madrid y cubrió Lasa el

## El Zaragoza cerró el trámite de la liga con un empate (1-1)

expediente como extremo. Lafita no se estrenó, otra vez será!

## EL BURGOS, INOPERANTE

Partiendo de la base de que sobre semejante suelo es casi imposible practicar buen fútbol, se llega a la conclusión, lógica conclusión, de que el Burgos marcha a la deriva y se muestra inoperante, al no poderse ligar las jugadas ni rematar a puerta. Los pupilos de Arsenio también lucharon a tope, que duda cabe, pero no saben o no pueden más, y el respetable, con sus broncas continuas, contribuye a ponerles las cosas mucho más difíciles. Aquí no caben destacados, ya que todos quisieron, pero muy pocos supieron o pudieron. Alvarez Marguenda cumplió su cometido sin mayores agobios, en un partido que se arbitra solo, si bien cometió algunos despistes de escasa trascendencia que empañan su labor.

## PUNTOS FINALES

Manolo Villanova fue el único responsable en el banquillo técnico, haciendo su debut en Primera División, pero, como apenas ha tenido tiempo de pronunciarse en un sentido u otro, ni se le puede elogiar ni criticar. Se dijo que Armando Sisqués comió con José Luis García Traid y que le pidió sentarse en el banquillo, junto a Manolo Villanova, para conocer un poco más al Zaragoza. Y se añadió que Ricardo De Felipe se negó a que ocupase esta plaza de banquillo, considerándolo antirreglamentario y un absurdo garrafal.

En fin, que continuamos en Primera División y hemos quedado con "sólo" cuatro negativos. Se acabaron los sufrimientos ligeros y ahora vamos a empezar con los auténticos tragos de la Copa del Rey. ¿Seguiremos adelante frente al Real Madrid? Ojalá sea así. Por lo pronto al decir adiós a la liga, podemos gritar: misión cumplida.

Gloria ARIAS

## 3ª división

Aragón, 3; Arandina, 1

## ADIOS CON BUEN JUEGO

Alineaciones.- Aragón: Vital (1), Maza (1), Casajús (1), Arjol (2), Pisa (1), Orga (1) Puértolas (2), Lafuente (1), Dieste (2), Ríos (3), Lasaosa (1).

Arandina: Lorente (2), Cipri (1), Luis (0), Ndñez (1), Fernández (0), Aceituno (2), Marle (2), Manolín (2), Sacristán (2), Alcalá (0), Tobes (2).

Arbitró el encuentro el colegiado aragonés Sr. Frechoso quien ayudado por los Sres. Ferrer y García realizó una buena labor.

Goles: 0 - 1. Minuto 26, de penalty Aceituno logra el primer tanto del equipo. 1 - 1. En el minuto 36. Ríos de excelente bolea logra un bonito tanto. 2 - 1. Ríos se interna por la izquierda centra, y Dieste en la misma boca del gol manda el balón a las mallas. 3 - 1. Minuto 20 del segundo tiempo gran jugada de Dieste, quien tras dibrar a varios contrarios, cede a Lasaosa y éste en semifallo, logra el último gol del partido.

Ultimo partido de temporada el jugado en La Romareda entre dos equipos situados en la zona tranquila de la clasificación, lo cual les ha hecho saltar al terreno de juego sin ningún tipo de preocupaciones defensivas y por tanto dedicarse únicamente a realizar buen fútbol; objetivo que han alcanzado en muchas fases del encuentro.

Ya de salida, el Aragón muy suelto se movió muy bien en el centro del campo, donde aunque oscuros, Lafuente y Orga, Puértolas con su conocida clase templada bien, y alimentaba buenos balones a la vanguardia, en punta, Ríos, inspiradísimo como viene siendo habitual, Dieste más luchador y entonado que en otras ocasiones, creaban buenas ocasiones de gol, especialmente dos clarísimas que Orga incomprensiblemente falló, sin embargo fue el Arandina el que, en un contraataque y merced al penalty que realizó Puértolas se adelantó en el marcador,

no obstante rápidamente el Aragón marcaba dos goles que le permitían meterse al vestuario con ventaja en el tanteo.

En la segunda parte, y especialmente, tras la salida de Dani por Lafuente, el filial zaragozista siguió realizando buen fútbol, logrando un tanto, y contando con abundantes ocasiones de marcar. El Arandina por su parte bajó mucho, sobre todo, físicamente, pero también contó con una ocasión, al ser castigado con penalty nuevamente el Aragón.

En resumen, buena despedida del equipo que entrena Luis Costa, y excelentes perspectivas de cara a que el próximo año también pase alguno de estos jóvenes valores al primer equipo del Zaragoza. Creemos que tanto el pequeño Ríos, como el fornido central Arjol, son los más capacitados para dar el salto.

A. TURLAN

1ª DIVISION

El Rayo venció en Las Palmas y el Celta no pudo ganar en Vigo

Emoción hasta el final

LAS PALMAS - RAYO V.

EN EL INSULAR SE CANTO "TONGO" (1-2)

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, (Efe).— Arbitró el catalán Tomco Palanqués, flojo. Alineaciones.

Las Palmas.— Carnevalli, Gerardo, Felipe, Hernández, Roque, Félix, Maciel, Brindisi, Morete, Noly y Juan. A los 15 minutos Estévez entró por Noly y en 25 del segundo tiempo, Felo por Roque.

Rayo Vallecano.— Pascual, Anero, Rocamora, Uceda, Tanco, Nieto, Salazar, Landáburu, Rial, Robles y Alvarito. En el minuto 29 del segundo tiempo, Puig-Solsona entró por Salazar.

Goles. 0-1 minuto 13, penetración de Robles ante la pasividad canaria y Landáburu bate a placer a Carnevalli. Esto origina la primera bronca del público.

1-1 minuto 15, melé en el área del Rayo y Brindisi engancha un balón que bate a Pascual.

1-2 minuto 50, entrada de Landáburu por la derecha, Felipe y Roque se quedan quietos, cede el balón a Salazar y este bate a Carnevalli. Fenomenal bronca, y gritos de "tongo, tongo".

La Unión Deportiva ha puesto en bandeja el partido al Rayo. No se puede jugar peor de como lo hizo el equipo canario, que se dio un auténtico paseo en el terreno de juego, no tuvo táctica, ni tuvo ambición y dejó hacer al Rayo lo que quiso y como quiso, y si el Rayo no lo aprovechó debidamente fue porque la calidad del cuadro de Vallecas era flojísima.

La falta de interés de Las Palmas, provocó una fuerte reacción del público, y se produjo el estallido cuando el Rayo marcó el segundo gol, a los cinco minutos del segundo tiempo. La bronca fue fenomenal con gritos de "tongo, tongo" y otro más, otro más, refiriéndose a que los rayistas logran otro tanto, tales eran las facilidades que daba en Las Palmas.

Al final del partido, escándalo fenomenal, abucheos a los jugadores, entrenador y junta directiva del cuadro canario y cerrada ovación para el Rayo que festejaba con júbilo en el centro del campo el haber eludido el descenso.

CELTA - AT. MADRID

DESOLACION EN BALAIOS (2-2)

VIGO, (Efe).— El Celta de Vigo ha descendido a Segunda División al empatar a dos tantos en el Estadio de Balaidos con el Atlético de Madrid.

El Celta luchó bravamente a lo largo de los 90 minutos para conseguir la victoria y demostró clase y técnica, pero solamente pudo empatar.

El Celta luchó presionado con fuerza frente a un Atlético de Madrid que supo hacer un fútbol rápido y preciso, lo que contribuyó a que el encuentro resultase interesante.

Celta: Fenoy; Jesús Santomé, Villar, Manolo, Canosa, Carlos; Castro, Feli, Paco II; Mori y Vavá. En el minuto 66 Del Cura sustituyó a Canosa y en el 73 Juan a Vavá.

At. de Madrid: Aguinaga; Marcelino, Pereira, Arteche; Capón, Rodri; Alberto, Marcial, Aguilar, Rubén Cano y Rubio. A los 46 minutos Ayala sustituyó a Rubio y a los 62 Sierra a Aguilar.

Arbitro Jesús Ausoeca Sanz, del colegio oeste, que empezó muy bien, pero a partir del minuto 73 en el que ignoró un penalty por mano de Pereira actuó de forma desconcertada.

El Atlético de Madrid se adelantó en el marcador a los 65 minutos. Balón en profundidad para Rubén Cano, que llega casi hasta la línea de fondo, envía atrás a Ayala y este marca.

En el minuto 67 empató el Celta. Se registra un melé ante el portal visitante y tras varios rechaces Paco II resuelve la situación enviando a la red.

El Atlético de Madrid se adelanta nuevamente en el marcador a los 71 minutos. Contragolpe a cargo de Alberto, que envía a Pereira, hace la pared con Ayala y este finalmente marca.

En el minuto 77 junto al poste derecho de Aguinaga, es derribado Mori. El árbitro decreta penalty y Félix lo transforma en el definitivo empate.

Al final, decepción en los graderíos, porque el empate significaba que el Celta retornaba a la segunda división.

En el minuto 73 se lanzaron botes contra el árbitro, situación que volvió a repetirse al finalizar el encuentro. Uno de ellos dio en la cabeza a Rubén Cano, pero sin consecuencias.

HUELVA - ESPAÑOL

EL HUELVA SE DESPIDIO CON VICTORIA (3-1)

HUELVA, (Efe).— Alineaciones de los equipos: Español: Urruticoechea; Molinos, Aifuch, Huerta, Verdugo; Longhi, Mas, Cuesta; Muruzábal, Flores y Marañón.

Huelva: Alonso; Valdés, Navarro, Isabela, Martí; Lora (Zambrano II), Villazán, Benito; Lapi (Pepe Ramírez), Mansilla y Andrés Ramírez.

Buen arbitraje del gallego Orellana Alvarez. Goles: 0-1. Minuto 15. Muruzábal, aprovechando una falta de entendimiento entre la propia defensa recreativista llevó el balón de fuerte tiro raso al fondo de la portería local.

1-1. Minuto 51. Mansilla, de cabeza, anticipándose a Urruticoechea, logró la igualdad.

2-1. Minuto 60. Nuevamente Mansilla, ahora en extraordinaria jugada personal, adelanta al Recreativo.

3-1. Minuto 61. En pleno acoso de los onubenses Pepe Ramírez, aprovechando un rechace de la defensa españolista, remata el que sería el gol del resultado definitivo.

A pesar del dominio inicial de los onubenses el Español se adelantó en el marcador transcurrido el primer cuarto de hora y retrató sus líneas haciendo que toda la primera parte resultara a partir de ese momento monótona y aburrida.

En el segundo tiempo los locales siguieron insistiendo hasta lograr la igualdad y a partir de este instante el Recreativo se hizo dueño absoluto del centro del terreno y supo darle la vuelta a un partido sin calidad ni emoción, pero en el que los aficionados se entretuvieron para aplaudir al final a su equipo en esta despedida de la Primera División.

SALAMANCA - VALENCIA

FINAL FELIZ EN EL HELMANTICO (3-1)



SALAMANCA, (Efe).—Alineaciones: Salamanca: D'Alessandro, Pedraza, Bustillo, Corominas, (Chaparro), Balbino, Durán, Juanito, Pepe, Amarillo, Castronovo (Angel), Cristo.

Valencia: Pereira, Carrete, Cerveró, Arias, Botubot, Castellano, Villarrodá (Tendillo), Saura, Diarte, Solsona y Felman.

Dirigió el encuentro el catalán Miguel Pérez, con bastantes errores. Enseñó tarjetas amarillas a Amarillo, del Salamanca, y a Cerveró, del Valencia. En el minuto 22 expulsó a Botubot por agresión a Amarillo.

El encuentro que ha despedido la presente temporada en el estadio salmantino ha sido sin duda, uno de los mejores que el conjunto salmantino ha ofrecido a lo largo de la misma. El partido, que había sido denominado como homenaje a la afición ha respondido en todas sus líneas y, sobre todo, en el segundo tiempo, se han visto jugadas de gran calidad protagonizadas por un Salamanca jugando con fe y buscando la victoria para terminar la temporada sin ningún negativo, ante un Valencia un tanto reservón, sin duda para dar más de sí en el torneo copero, e incluso algo bajo en su rendimiento físico que puede haber estado producido por el intenso calor que se ha sentido en el estadio.

La afición, al final del encuentro, ha tributado una calorosa ovación a todo el equipo, al tiempo que Castronovo recogía el trofeo como el máximo goleador del equipo salmantino.

1-0.—Minuto 6. Potente tiro desde fuera del área de Pepe que bota ante Pereira, llegando al fondo de la red.

1-1.—Minuto 42, falta sobre la puerta local, lanzamiento de Diarte con mucha potencia, rechace del meta salmantino que es aprovechado por Villarrodá para conseguir el empate.

2-1.—Minuto 21 de la segunda parte. Penalty de Cerveró que Amarillo transforma en el segundo tanto local.

3-1.—Minuto 40. Centro de Pepe sobre el área del Valencia que Durán de fuerte remate lleva al fondo de las mallas.

HERCULES - GIJON

EN ALICANTE FUTBOL DE ALTÁ CATEGORIA (1-0)

ALICANTE, (Efe).—Alineaciones: Sporting de Gijón. Castro Redondo, Uría, Doria, Resta, Mesa, Morán, Joaquín, Quini, Ciriaco y Ferrero.

Hércules. Amador, Ribera, Giuliano, Carcelén, Ernesto, Lattuada, Verde, Charles, Kustudic, Juan y Moyano.

En el minuto 73, Macanás relevó a Ribera. Colegiado: Guruceta Mu-ro, excelente actuación.

Gol. El único gol de la noche subió al marcador en el minuto 18 de juego coronando una jugada que inició Giuliano, con pase largo a Moyano. Este penetró por su banda hasta la línea de corner, centró cerrado y

pasado, y Charles de espléndido cabezazo envió el balón a las mallas.

El partido entre el Hércules y el Sporting de Gijón se jugó de poder a poder con juego abierto en el centro del campo buscando los dos equipos el gol sin excesivas precauciones defensivas.

La cobertura herculana se mostró firme y segura en todas sus intervenciones, mantuvo estrechamente a los hombres punta del conjunto asturiano y cuando los visitantes intentaron nivelar el marcador se lanzaron abiertamente al ataque, primero la defensa y luego el portero Amador hicieron fracasar todos los intentos del Gijón de batir la puerta herculana.

R. MADRID - SANTANDER

EN EL BERNABEU, ALIRON Y GOLEADA (5-1)

MADRID, (Efe).—El campeón de Liga de la presente temporada, Real Madrid, celebró su título en el último encuentro del torneo derrotando al Racing de Santander por cinco goles a uno.

Tarde calurosa y una excelente entrada en el "Santiago Bernabeu", calculada en unos 80.000 espectadores.

Dirigió el encuentro Jaramillo, del colegio norteafricano, que tuvo dificultad alguna en su labor.

Real Madrid.— Mate; Isidro, Sabido, Wolf (Benito, 72'), Cortés, Del Bosque, García Hernández, Vitoria, Jensen, Santillana (Aguilera 69') y Roberto Martínez.

Racing.— Monchi; Díaz, Sañudo, Geñupi, Preciados; Juan Carlos Barrero, Rojo (Javi, 46'); Piru, Quique (Víctor, 79') y Marcos.

Goles: 2 minutos: Falta contra el Real Madrid que cabecea, bombardea el balón, Quique, enviando al poste contrario.

15 minutos: Corner pasado. El balón llega a Del Bosque, que cede a García Hernández, que empalma un gran disparo con la derecha.

48 minutos: Jensen, desde el lateral del área, tira esquinado Preciados, en su intento de despeje, desvía al fondo de la red.

62 minutos: Jugada personal de Jensen, colándose en el área y, tras salvar la salida del meta, remata raso y cruzado.

72 minutos: Centro de Del Bosque y cabezazo de Roberto Martínez.

78 minutos: Vitoria envía un centro pasado que rebasa a Monchi y Roberto Martínez cabecea al fondo del marco.

El Racing de Santander se lo puso difícil al Real Madrid en primera parte. Tras adelantarse en el marcador, los jugadores foráneos mantuvieron un buen tono, con peligrosos contragolpes.

En la segunda parte, y con el segundo gol de los locales, los cingulistas se vinieron abajo.

En los locales, Del Bosque, Jensen y Santillana fueron los mejores. En el Racing, Barrero, Piru y Quique.

AT. BILBAO - R. SOCIEDAD

EMPATE EN EL DERBY VASCO (1-1)

BILBAO, (Efe).— Gran animación en los graderíos de la "La Catedral", a pesar de que aguantó una gran tormenta acompañada de frío. Luego lució el sol, pero el terreno de juego se mostró resbaladizo.

Mucha alegría, sobre todo la mostrada por los numerosos espectadores donostiarros que no cesaron de animar a su equipo.

Dirigió el encuentro Sánchez Arminio del colegio cántabro, que tuvo una buena actuación.

Real Sociedad: Arconada; Celayeta, Olaizola, Iriarte, Gálvez, Cortabarría, Idigoras, Diego, Amiano, Zamora y López Ufarte.

Atlético de Bilbao: Aguirreola; Uruñaga, Escalza, Tirapu, Gola, Ibañeta, Alesanco, Churruga, Irureta, Dani, Sarabia y Rojo.

Cambios: En la segunda parte, minuto 20 Heras suplió a Amiano y los 80, Idigoras fue sustituido por Alonso, por la Real Sociedad.

En el minuto 21 de la continuación Vidal sustituyó a Irureta en el 30, Argote reemplazó a Sarabia.

Goles: 1-0. Minuto 8 de la segunda parte. Jugada individual de Sarabia quien pasa a Dani, pero que Gárate despeja a corner. Sacó esquinera Rojo sobre Goicoechea, quien de buen disparo bate a Argote.

1-1. Minuto 30. Gajate se incorpora al ataque y combina con Ibañeta, pero de potente disparo bate al guardameta bilbaíno.

Buen partido el presenciado en San Mamés donde la primera parte ha estado igualada, pero que en la continuación se ha mostrado muy superior el conjunto visitante, que ha dado buenos apuros a los bilbaínos.

En el Atlético de Bilbao han destacado Urquiza y Alesanco fallando los jugadores más veteranos como Irureta, Churruga y Rojo.

Los mejores de la Real Sociedad fueron su portero Arconada, juntamente con Cortabarría, López Ufarte e Iriarte.

BARCELONA - SEVILLA

NEESKENS: GOL... Y ADIOS (1-0)

BARCELONA, (Efe).— El único tanto del encuentro fue el marcado, a los 25 minutos de la primera parte, por Neeskens. El del triunfo se produjo como consecuencia de una serie de fallos de la cobertura del Sevilla. Heredia sacó una falta, el balón fue tocado en primera instancia por Vila y posteriormente por Alvarez, el holandés, casi a placer, fusiló a Paco haciendo subir el 1-0, al marcador del Nou Camp.

En líneas generales el Sevilla jugó un más que aceptable encuentro, con abundantes fallos ofensivos en jugadas de contragolpe, pero imprimiendo a su juego un bonito estilo de rapidez y habilidad. Por el contrario el Barcelona, que salió a ganar y cumplir el trámite sin esforzarse, guardó comodamente la ventaja del 1-0 durante el resto del partido.

estuvo a punto de ver como se le esfumaba en un par de tiros inquieto Montero, y en otras internadas del internacional argentino Berton, quien no llegó a una serie de balones largos en los que Artola se jugó el físico para adelantarse al extremo derecho del Sevilla.

Dentro de la tónica de equilibrio general del partido hubo errores arbitrales hubo empate ya que Lamo, que no influyó en la marcha del match, ignoró primero un claro penalty a Krankl y después unas manos clamorosas de Ramos, desde el suelo, en el segundo tiempo.

Barcelona: Artola, Ramos, Costas, De la Cruz, Olmo, Neeskens, Vila, Heredia, Krankl, Asensi y Carrasco.

Sustituciones: Sánchez salió en la demarcación de Vila y a los 40 minutos de hora del final Rexach suplió a Heredia.

Sevilla: Paco, Juanito, Gallejo, Alvarez, Jaén, Valencia, Biondi, Juan Carlos, Montero, Rubio y Yiyi.

Sustituciones: Varela suplió a Jaen y Sánchez Barrios salió en demarcación de Yiyi.

En este partido, dos hombres se despedían: Neeskens, del Barcelona y el capitán andaluz Gallejo, viejo y querido conocido de la afición blaugrana del fútbol activo. Ambos fueron muy aplaudidos.

2ª DIVISION

FERRO

EL AL

EL FERROL

al y que puso en

Racing: Juan

illar, Segundo,

vió su puesto a A

Almería: Cé

Sarrido, Rolón,

abarca entra po

El Almería e

una banda de c

Goles: A los

Vidal para caer

ante las prote

no la falta en e

A los 55 mi

despidido al m

que Garay apro

El encuentro

ing que hoy, si

tan a las primas

demostró nada e

en la Segunda.

MALAG

EN L

MERE

MALAGA,

Corral, Araez, E

tarutti, Macías,

(Aido), Manoli

gueli y Santi.

Sabadell: Ca

ta, Fernández,

ra (Malet), Viz

ño), Domingo

Arbitro Pall

Arbitro vizcaino

Goles: Minu

marca a centro

chando un fall

local.

Minuto 74:

un disparo imp

minar una jug

Araez.

El Sabadell

por medio de A

JAEN -

JAEN, (Efe)

dos, Machado,

lez (Bene) y M

Baracaldo

tín; Ignacio,

Dueñas.

Arbitro el g

tuación.

A los 35 m

mer gol. A los

gundo. Y a los

Pedraza impec

El partido

deportividad d

no fue rival de

ausencias fue s

El conjunt

pudo aumenta

zó de dos buen

dameta Espino

CASTE

CASTEL

Alineaciones:

Castellón:

Subirats, Ba

lia, Susaeta,

nelles, Toñin

brera (Bailla)

Cádiz.—

Juan José,

Santos, Cu

Ramón, Hug

né, Blanco

ías.

Goles:

Se ha erigido en máximo aspirante al ascenso

# El salto del Almería

2ª A  
DIVISION

FERROL - ALMERIA

## EL ALMERIA SIGUE EN ALZA (0-2)

EL FERROL DEL CAUDILLO. (Efe). — Arbitró el catalán izquierdo Guerrero, que señaló un penalty discutido en el área local y que puso en el camino del triunfo al conjunto visitante.

Racing: Juanín, Richard, Silvano, Vidal, Rivera, Rivas, Corral, Villar, Segundo, Marcelo y Argüeso. A los 75 minutos Argüeso cedió su puesto a Aneiros.

Almería: César, Paniagua, Maxi, Garay, Piñeiro, Oscar, Rojas, Barrido, Rolón, Geromo y Rozas. Al iniciarse el segundo tiempo abarca entra por Rozas y a los 7 minutos Andujar sustituye a Geromo.

El Almería estuvo animado en las gradas por muchos aficionados con una banda de cornetas y tambores.

Goles: A los 25 minutos Rozas se fue derecho hacia el defensa Vidal para caer a continuación dentro del área. El árbitro pitó penal ante las protestas de jugadores y aficionados y Geromo transformó la falta en el 0-1.

A los 55 minutos Rojas dispara desde fuera del área, cogiendo despedido al meta, el balón da en el larguero y vuelve al área para que Garay aproveche y marque de tiro raso el 0-2, definitivo.

El encuentro se ha caracterizado por un mayor dominio del Racing que hoy, sin que se sepan las causas aunque los rumores apuntan a las primas económicas se vació frente a un Almería que no demostró nada extraordinario sino que evidenció ser un equipo más en la Segunda.

MALAGA - SABADELL

## EN LA ROSALEDA EL SABADELL MERECE LA VICTORIA (1-1)

MALAGA, (Efe). — Málaga: Corral, Araez, Blescia, Bua, Cantarutti, Macías, Orozco, Nacho (Aido), Manolito (Carrión), Miguell y Santi.

Sabadell: Capó, Santi, Peralta, Fernández, Silvi, Garzón, Parra (Malet), Vizcaino, Vila (Muñoz), Domingo y Angel.

Arbitró Pallesa Martín, del colegio vizcaino, que cumplió.

Goles: Minuto 62: Vizcaino marca a centro de Parra aprovechando un fallo de la defensa local.

Minuto 74: Orozco marca de un disparo impresionante al culminar una jugada personal de Araez.

El Sabadell consiguió un gol por medio de Angel que se anuló porque el árbitro había parado el juego al caer al campo una botella de agua.

El encuentro ha estado muy mal jugado durante todo el tiempo por parte del Málaga, que actuó sin sitio con deficiente colocación en el campo y sin acertar en el marcaje.

El Sabadell jugó un excelente primer tiempo al contraataque y moviéndose muy bien la pelota.

En el segundo, descendió un poco y llegó menos a la puerta contraria, pero sin perder el dominio del centro del campo, que había ejercido en el primero.

En resumen un partido en el que una victoria visitante hubiese reflejado mejor lo ocurrido en el campo.

JAEN - BARACALDO

## COMODA VICTORIA JIENENSE (3-1)

JAEN, (Efe). — Real Jaén: Espinosa, Martín Vila, Pedraza, Prados, Machado, Monterde, Torres, Melián, Cruz Carrascosa, González (Bene) y Morera (Totó).

Baracaldo: Meléndez; Juan Carlos (Barrenechea), Aguirre, Martín; Ignacio, Abiega; Antolín, Bardasco (Sebas), Sainz, Larriña y Dueñas.

Arbitró el guipuzcoano Urió Velázquez, que tuvo una buena actuación.

A los 35 minutos pase de Carrascosa a Torres, que marca el primer gol. A los 59 Cruz Carrascosa, a centro de Torres, consigue el segundo. Y a los 78 zancadilla a Torres cerca del área y la falta la lanza Pedraza impecablemente.

El partido Jaén-Baracaldo tuvo como nota más destacada la gran deportividad de sus protagonistas. El Baracaldo, que luchó mucho no fue rival de entidad para un Real Jaén que pese a las muchas ausencias fue superior, adaptándose al fuerte calor reinante.

El conjunto local dominó la mayor parte del partido e incluso pudo aumentar su ventaja en el marcador. También el baracaldó gozó de dos buenas oportunidades, que fueron malogradas por el guardameta Espinosa, que las desvió a corner.

CASTELLON - CADIZ

## BUEN FUTBOL EN CASTALIA (3-2)

CASTELLON, (Efe). — Alineaciones: Castellón: Racic, Verdu, Subirats, Bandrés, Chinchilla, Susaeta, Adalberto, Planellas, Toñín, Bayarri y Cabrera (Bailla).

Cádiz: Santamaría, Juan José, Linares, Dos Santos, Cuiñas, Escobar, Ramón, Hugo (Luque), Mané, Blanco (Modigo) y Mejías.

Goles: 0-1. Minuto 9. Mejías, remata de cerca.

1-1. Minuto 11. Bayarri a pase de Cabrera.

2-1. Minuto 18, penalty que ejecuta Bayarri.

2-2. Minuto 23, penalty transformado por Ramón.

3-2. Minuto 27, Toñín.

Gran partido. Los dos equipos no tenían nada que ganar, ambos lo tienen todo decidido y ofrecieron un gran espectáculo.

TARRASA - VALLADOLID

## GOLEO EL VALLADOLID (2-5)

TARRASA (Barcelona). (Efe). Tarrasa: Del Vito, Valdés, Jiménez, Padrito, Nieto, Morote, Planas, Martínez, (Gonzalo), Muñoz, Ramos, (Rafa), Lozano.

Valladolid: Bebic, Cortés, Serrat, Jorge, Jacquet, Santos, More, Estella (Sanchez Vallés), Tono, Mir, (Botella), Ruski. Goles:

Minuto 28: Jacquet. Minuto

30: Rusky. Minuto 45: Botella. Minuto 46: Lozano. Minuto 52: Muñoz. Minuto 74: Rusky. Minuto 88: Moré.

El Tarrasa ha perdido en su campo frente al Valladolid por dos goles a cinco en partido correspondiente a la segunda división "a" de la liga nacional de fútbol.

El primer tiempo finalizó con ventaja castellan de 1-3.

BETIS - CASTILLA

## EL BETIS GOLEO AL CASTILLA (5-0)

SEVILLA, (Efe). — Alineaciones:

Real Betis: Esnaola, Bizcocho, Cobo, Perurena, Gordillo; Benítez Alabanda, Cardeñosa; García Soriano, Hugo Cabezas y Anzarda.

A los 23 minutos de la segunda parte, Arana sustituyó a Cabezas, y a los 26 de este periodo, Pozo reemplazó a Alabanda.

Castilla: Agustín, Cobos, Castañeda, Espinosa, Pérez García; Blanco, Moreno, Escribano; Roales, Pineda y Cidón. En el minuto 29 de partido, Gallego sustituyó a Escribano, lesionado y a los 13 de segundo tiempo, Bernal sustituyó a Roales.

Dirigió el partido el balerá Pascual Segura.

El Castilla desperdició un penalty con que fue castigado el Betis a los 23 minutos de partido, por mano de Perurena dentro del área.

Lo lanzó Cobos, flojo y lo detuvo Esnaola.

A los 22 minutos, jugada empujada en el área del Castilla que resuelve Cardeñosa de disparo desde cerca, consiguiendo el primer tanto.

A los 33 minutos, Cardeñosa es derribado dentro del área visitante y el penalty lo lanza Anzarda y marca el segundo gol.

En la continuación, a los 11 minutos, jugada de Benítez, fallo de García Soriano y Hugo Cabezas se aprovecha de ello y marca el tercero. Cuatro minutos más tarde, extraordinaria jugada de Gordillo, que culmina Anzarda, disparando con temple para conseguir el cuarto.

Y por último, a los 38 minutos, jugada de Anzarda que remata finalmente Cardeñosa, estableciendo el definitivo cinco a cero.

Buen partido el disputado ayer noche. El Castilla ofreció resistencia en el primer tiempo, en el periodo en que desperdició el penalty, pero fue poco a poco desbarbolándose, a medida que el Betis, con los goles, tranquilizaba el juego, para terminar en el equipo sevillano en clarísimo vencedor.

ALGECIRAS - CORUÑA

## BUYO, SOBRESALIENTE EN ALGECIRAS (2-1)

ALGECIRAS (Cádiz), 3 (Efe). D. Coruña: Buyó, Ricard, Rodri, (Gallego) Bartolota, Piris, Ballesta, Pousada, García, Traba, Albino y Castro (Cantudo).

Algeciras: Goyo, Herrero, Manolito, Romero, Loza, Villalba, Gallego, Quindejo, Plaza (Ventura), Galleguito (Murua) y Brizzola.

Arbitró el castellano Pérez Calvo. Mal. Goles:

1-0. Minuto 30. Herrero

bota una falta, la defensa del Coruña deja en fuera de juego a los jugadores algecireños, sin que se percate el árbitro, y Brizzola marca a placer.

1-1. Minuto 37. Castro cae en el área algecireña y el colegiado señala penalty, muy riguroso, lo lanza Piris y logra el empate.

2-1. Minuto 24 de la segunda mitad. Pase en profundidad sobre Ventura, que de tiro cruzado establece el resultado final.

Los primeros 25 minutos de juego fueron de dominio agobiante del Algeciras, con remates a puerta en los que se luce Buyó. A partir de ese momento, el juego se nivela, con contragolpes del Coruña que neutraliza la defensa local.

En la segunda mitad el comienzo es de presión local, pero poco a poco los jugadores algecireños acusan cansancio, cosa que aprovecha el Coruña para adueñarse del centro del campo y lanzar peligrosos contraataques, que logra desbaratar en última instancia la zaga local.

MURCIA - ELCHE

## UN POSITIVO DE ORO PARA EL ELCHE (1-1)

MURCIA. (Efe). — Arbitro, Alcalde Crespín, mal, cortó mucho el juego.

Elche: Fernández, Campello, Gilberto, Quesada, Casuco, Vogliño, Delgado (Castroverde), Nando (Antón), Orellana, Trobbianni y Quini.

Murcia: Ojeda; Pastor, Pazos, Vidaña, Camino, Simarro, Naharro, Sebastián (Caño), Mompean (Amoros), Joaquín y Pelegrín.

Goles: 1-0. Minuto 15 de la segunda parte, internada de Pastor pasa a Naharro, quien marca.

1-1. Minuto 36, se lanza una falta contra la portería del Murcia, se suceden los remaches, Gilberto centra templado y Castroverde, de cabeza, marca.

El Murcia ha dado un paso atrás, y el Elche, adelante, manteniendo sus aspiraciones de ascenso.

Se le temía al Elche y no era infundado el temor, ya que desde el primer momento dejó claro que era equipo difícil de batir. Plantó bien el encuentro, efectuando unos marcajes precisos sobre los hombres claves del Murcia. Ello le dio ventaja, pues no dejó que esto organizaran el ataque de su equipo. Por contra el Elche aprovechó la entrada de sus dos jugadores de refresco, en la segunda parte, para empatar el partido y a punto estuvo de ganarlo.

OSASUNA - GRANADA

## EL OSASUNA A SALVO (2-0)

PAMPLONA, (Efe). — Dirigió el partido el castellano Mayoral, que tuvo una excelente actuación.

Alineaciones:

Osasuna: Vicuña; Macua, Sánchez Rubio, Mina, Gabari; Pascual, Sorondo, Iriarte; Serrano (Torre), Irigüibel y Echeverría.

Granada: Izcoa; Gerardo, Edison, Francis (Rojas), Fali; González, Pepito, Angulo; José Luis, Serrano (Insfrens) y Zubitur.

Goles:

1-0. Minuto 19 de la segunda parte. Hubo un centro de Sánchez Rubio e Izcoa no acertó a despejar.

Rematado Serrano, el balón dio en el larguero y en la misma raya de gol. Irigüibel

cabecó a la red.

2-0. Minuto 31. Centro Echeverría e Irigüibel, tras driblar a un contrario, marcó el segundo gol de tiro raso y cruzado.

El partido entre Osasuna y Granada ha sido muy disputado, con un primer tiempo en que no hubo ni una sola ocasión para marcar.

En la segunda mitad, y al minuto de partido, el osasunista Serrano tuvo una gran ocasión para haber conseguido el primer gol. Y cuatro minutos después, José Luis se quedó solo ante Vicuña, pero el balón fue detenido por el meta navarro.

Después de este resultado queda a salvo Osasuna, ya matemáticamente, de todo peligro de descenso.

GETAFE - ALAVES

## TODOS LOS GOLES EN LA PRIMERA PARTE (2-1)

GETAFE, (Efe). — Arbitró el catalán Enriquez Negrira, que tuvo una discutida actuación. Expulsó a Zuloaga, del Alavés y Laguna del Getafe.

Alavés: Garmendía, Odriozola, Ferreira (Señor), Sánchez Martín, Zuloaga, Igartua, Astarbe, Marín Urrecho (Salamanca), Babiola y Quiles.

Getafe: Vidal, Valle, Cruz, Cortés, Laguna, Polo (Alvarez), Alfonso, Pepín, Martínez, Modesto y Galán (Poli II).

1-0. 16 minutos. Centro de Valle desde una esquina que Martínez de cabeza, y en parábola, lleva a la red.

1-1. 39 minutos. Penalty contra el Getafe. Lanza Igartua y consigue el empate.

2-1. 41 minutos. Centro de Laguna sobre la puerta, desde el centro del campo. Pepín marca de cabeza.

El encuentro, que parecía de guante blanco en principio, por la tranquila situación de unos y otros en la tabla, no resultó de mucha calidad.

Gustó en Getafe el Alavés, con buenos jugadores, con dominio del balón, que se aproximan con facilidad al área, pero que, debido a la alineación de circunstancias que anunció Aranguren, carecen de los hombres con capacidad de goleadores.

2ª división b

En Miranda marcó primero, pero...

## NO TUVO SUERTE EL HUESCA

MIRANDA DE EBRO, 4. (Efe). — El Mirandés derrotó al Huesca en Anduva por dos goles a uno, en encuentro de Segunda División B.

El primer tiempo terminó con ventaja del Huesca por un gol a cero.

Arbitró el colegiado gallego Taboada Soto. Irregular actuación.

Huesca: Jover, Ausaberri,

Bárceñas, Ramón, Pedro, Campo, Del Val, Camarón, Porta (Román, 66 minutos), Chirri y Bandrés.

Mirandés: Zunzunegui, Haro, Usle, Ariola, Blach, Fito (Lecumberri), Mendoza, Andueza, Lucas, Mata (Seni) y Andrés.

0-1. 22 minutos. Tiro desde fuera del área de Chirri, que se cuela por un ángulo.

1-1. 68 minutos. Penalty contra el Huesca, por presunto

derribo a Lucas, que transforma Andrés.

2-1. 90 minutos. Andrés lanza otro penalty, consecuencia de otro derribo del portero a Lucas, y marca.

Un solo punto separa al Mirandés del ascenso a la Segunda División, aunque ha sudado muchísimo para conseguir la victoria ante un Huesca que ha venido a Miranda a jugar al fútbol

sin ningún problema

El Mirandés se ha mostrado sumamente nervioso a lo largo de los noventa minutos y, realmente el resultado es justo, porque aunque el primer penalty no existió, el Mirandés ha tenido muchas oportunidades de aumentar el tanto.

Destacaron por el Huesca su línea zaguera y por el Mirandés Usle y Lucas sobre todos.

NATACION

BEATRIZ FANTOVA: MEJOR MARCA DE ARAGON

SE celebró el pasado sábado día 2, la cuarta y última jornada del trofeo patrocinado por una firma comercial. Se nadaron 100 mts. libres, en cada una de las categorías de grupos de edad.

Estos fueron los resultados obtenidos en sus tres primeros puestos.

100 M. LIBRES FEMENINOS GRUPO B

GRUPO A

- 1. Beatriz Fantova (H), 1'18"3 (mejor marca Aragón).
2. Clara Aróstegui (H), 1'20"3
3. Carmen Laborda, (S.C.), 1'23"9

GRUPO B

- 1. Helena Castillo (H), 1'07"3.
2. Belén Duce (H), 1'08"1
3. Nieves Simon (H), 1'10"3

GRUPO C

- 1. Teresa Royo (H), 1'07"2
2. Nuria Lanaspá (H), 1'11"0
3. Ana Anechina (H), 1'12"3

GRUPO D

- 1. M. Pilar López (S. C.), 1'19"3.

ABSOLUTOS

- 1. Begoña Tobias (V), 1'11"4
2. Nieves Andreu (H), 1'12"7
3. M. José Ramón (S.C.) 1'14"8

100 M. LIBRES MASCULINOS

GRUPO A

- 1. Javier Benet (H), 1'12"1
2. Fernando Benet (H), 1'16"0.
3. Mariano Sebastián (H), 1'16"2

GRUPO B

- 1. Mariano Herranz (H), 1'09"0
2. José M. Porta (H), 1'09"2
3. Ricardo Morales (S.C.), 1'13"0.

GRUPO C

- 1. Fernando Gil (H), 1'05"4
2. Víctor Minguell (V), 1'07"2.
3. Avelino Chaves (V), 1'08"8

GRUPO D

- 1. Angel Pérez (H), 1'00"6
2. Francisco Gil (H), 1'03"2
3. José A. Blasco (V), 1'03"4

Todavía no están realizados los cómputos de tiempos totales realizados en las cuatro jornadas. Esperamos poderles dar la próxima semana, los vencedores-as, absolutos-as, en cada una de sus categorías.

GIL GARCIA

TENIS

BORG, ADELANTE EN ROLAND GARROS

PARIS. 4 (Efe). - Resultados registrados ayer en los campeonatos internacionales de Francia, de tenis, que se disputan en las pistas de Roland Garros:

Individual masculino: (octavos de final): Bjorn Borg (Suecia) venció a Gilles Moreton (Francia), 7-5, 6-4 y 6-2.

Vitas Gerulaitis (EE.UU.) a Ivan Lendl (Checoslovaquia), 6-2, 6-1 y 6-3. Gildermeister (Chile) Gullikson (USA) por 6-7, 6-3, 4-6, 6-1 y 6-3.

Individual femenino: (tercera ronda): Regina Marsikova (Checoslovaquia) derrotó a Anne Smith (EE.UU.), por 6-1 y 7-6.

Renata Tomanova (Checoslovaquia) a Lucia Romanov (Rumania), por 6-4 y 6-2.

Hana Mandlikova (Checoslovaquia) a Betty Ann Sturt (EE.UU.), 6-4 y 7-6.

Leslie Allen (EE.UU.) a Wendy Tunbull (Australia), 6-2 y 6-3.



(Resumen de agencias)

SCORPIO, SEGUNDO

BARCELONA. 4 (Efe). Resultados correspondientes a la jornada de la Liga nacional de atletismo, celebrada en las instalaciones del estadio Serrahima, de Barcelona.

Categoría masculina-primeras:

Gimnástico, 160 puntos. S. G. Pontevedra, 135. Estudiantes de Valencia, 112.

Segunda División-femenina:

F. C. Barcelona, 147. Scorpio de Zaragoza, 140.

EL REAL POLO de Barcelona se impuso en La Haya al Rueselheim alemán por 5-3, en hockey hierba.

LOS GIMNASTAS soviéticos Alexandre Ditiatin y Stella Zarkharova se proclamaron en Tokio vencedores de la copa del mundo de gimnasia deportiva.

EL IBER de Valencia se adjudicó el trofeo Infantas de balonmano femenino al vencer al Bayern de Munich por 15-13.

EL ESPANOL Jorge Llopart se clasificó segundo en el torneo de marcha de la CEE disputado en Rouen y que ganó el francés Lelievre.

ATLETISMO

EL BARCELONA SEPTIMO EN LA COPA DE EUROPA

LISBOA, 4 (Efe). Clasificación general de la quinta edición de la Copa de Europa de Atletismo.:

- 1.- Fuat (Italia), 317 puntos.
2.- Wattenscheid (Alemania Federal), 267.
3.- Racing (Francia), 258.
4.- Wolverhampton (Inglaterra), 236,5
5.- Sporting (Portugal), 233,5.
6.- Estrella Roja (Yugoslavia), 232,5.
7.- Barcelona (España), 196.
8.- Liegeois (Bélgica), 175.

CAMPEONAS DE MINI-BASKET FEMENINO



El Colegio Nacional Mariano Gaspar Ramiro se proclamó Campeón Regional de mini-basket femenino.

Hace unos días se disputó la fase final en Jaca, entre los campeones de Huesca, Teruel, Castellón y Zaragoza, que estaba representada por el equipo de Epila.

En el encuentro preliminar se enfrentan los dos equipos favoritos, Epila y Castellón, y al final del encuentro se imponía el equipo de Epila por un punto de diferencia; y así la final la juegan MONZON, campeón de Huesca y EPILA campeón de Zaragoza, partiendo de favorito el representante de Zaragoza; al final del encuentro ganaba este equipo por 16 puntos de diferencia y así quedaba de manifiesto la buena puesta a punto del equipo epilense que ha sido un digno representante de Zaragoza, demostrando que en la fase provincial no fue una casualidad el que se quedara cam-

peón teniendo enfrente equipos muy fuertes y es que las chicas están en un momento de juego arrollador y con una altura muy alta.

TODOS LOS DEPORTES

BALONMANO

Copa del Rey (Cuartos de final)

Covadonga-Calpisa... S. Antonio - Micheln... Barcelona-Marcos L.A... Granollers-At. Madrid...

Clasificados para las semifinales: Calpisa, Barcelona, Almería y Micheln.

PROMOCION DE ASCENSO A DIVISION DE HONOR (Ida)

Anaitasuna-Bidasoa... Beti-Onak-Seat...

SEGUNDA DIVISION

Grupo II

La Salle M.-Premia... Calasancio-Los que f...

HOCKEY PATINE

Copa del Rey (Cuartos de final)

Caldas-Barcelona... (Se clasifica el Barcelona) Sentmenat-Piera... (Se clasifica el Sentmenat) N. Reus-Vich... (Se clasifica el Vich) Reus D.-La Cibjelas... (Se clasifica el Reus D.) En las semifinales se disputará el sorteo de la categoría de la siguiente manera:

Sentmenat-Barcelona y Deportivo-Vich.

CICLISMO

EL SOVIETICO Uralov y Gregorio Nino domina la vuelta a Gran Bretaña tras la séptima etapa.

ATLETISMO

EL DEPORTIVO DE LA CORUÑA GANO EL CAMPEONATO DE LA CORUÑA

El R.C. Deportivo de la Coruña, se ha clasificado en la vigésimo segunda edición del campeonato de clubs masculino de atletismo, de segunda categoría. A continuación se clasificaron C.A.U., de Orense, D.A.R., de Valladolid. En tercera categoría, el Canguro, de Madrid, ocupó la primera posición en la clasificación, seguido del Albatros, de Llerda.

ARAGON/exp

- \* Un periódico distribuido en toda la región.
\* Un estilo nuevo.
\* Unas colaboraciones seleccionadas.

ESTRENOS PARA HOY LUNES

COSO 5-7-9-10,45 (MAYORES DE 18 AÑOS)

¡SOLAS ANTE LA POLICIA!

¡DULCES Y EXCITANTES CON LOS HOMBRES PARA HACER EL AMOR!

LAS CHICAS DE LA DINAMITA



CLAUDIA JENNINGS JOCELYN JONES JOHNNY CRAWFORD DIRECTOR MICHAEL PRESSMAN

¡PELIGROSAS Y MORTALES CON UN CARTUCHO DE DINAMITA ANTE UN BANCO!

VICTORIA

RAQUEL EVANS

PEPE MARTIN

CRISTINE BERNA



Guión - Fotografía y Dirección

IGNACIO F. IQUINO

LA BASURA ESTA EN EL ATICO

5-7-9-10,45 - (MAYORES DE 18 AÑOS)

CLASIFICADA «S»

# polideportes

Tras la asamblea de ayer domingo

## Helios jugará en Primera

A asamblea extraordinaria de socios que el C.N. Helios había convocado ayer por la mañana para decidir el futuro deportivo de su sección de baloncesto se presentaba desde un principio tremendamente polémica. Había enfrentadas de antemano dos partes de socios bien diferenciadas: Los que estaban dispuestos a apoyar el deporte compitiendo en la élite nacional, los que no lo estaban. Ambas partes llegaban al final de la asamblea a un "entente" más o menos cordial que permite a Aragón y nuestra ciudad figurar con un equipo baloncestista en la máxima categoría de nuestra nación.

Pero antes de llegar a esta decisión se produjeron una serie de enfrentamientos dialécticos en los cuales a una y otra parte no se faltaba razón. Los unos argumentaban que si el prestar la proyección económica al baloncesto suponía tener que aumentar las cuotas del socio, no era conveniente adoptar tal decisión; los

otros, basaban su tesis en que según figura en los estatutos del C.N. Helios éste es un club eminentemente deportivo y entre cuyas misiones figura la de promocionar el deporte tanto a escala social como de competición inter-clubs. La solución a la que se llegó por acuerdo mayoritario es la de prestar una ayuda económica a la sección de baloncesto por un importe de tres millones de pesetas para la próxima temporada, de tal forma que el nombre de Helios se paseará, una vez más, por nuestra "piel de toro" dando con ello un prestigio al club y a nuestra ciudad altamente interesante.

Congratulemonos pues de la buena nueva y animemos a continuar por este camino a unos directivos que encabezados por José Luis Rubio han hecho posible que Zaragoza esté representada en la máxima categoría del baloncesto español.

### COPA DE PRIMAVERA

## DOMINICAS, MARIANISTAS Y UNIVERSITARIO, VENCEDORES

Las diferentes finales se están jugando. El sábado pasado Universitario infantil venció por tres puntos a Escolapias en un partido equilibrado.

Importante el nivel que han alcanzado estas muchachas al final de temporada.

Marianistas venció a Ejea por 90-80 siempre fue por delante el equipo colegial aunque los de Ejea no perdieron nunca los papeles.

En junior Dominicas se clasificaba campeón de dicha categoría tras vencer en su terreno a Casablanca por 49-23 partido fácil en el que las colegialas demostraron una vez más ser el mejor equipo de la categoría.

DOMINICAS - 49

Bernad (10), Ramón (7), Montañés (6), Legaz (4), Andalu (2), Gil (12), Cantalejo (8), Sánchez (-), Marti (-).

STADIUM - 23

Antoria (8), García (6), Lopez (4), Almunja (2), Miguel (3)

### NOTICARIO ZARAGOZANO

El pasado jueves fueron elegidos los mejores deportistas de la Federación Aragonesa de Baloncesto. M. Jesús Guillén del C.D. Universitario, merecedora como nadie de este nombramiento, sus años defendiendo las camisetas del Carmelo, Unión Fabricante de Tresillos y por fin la de la Universidad, pero siempre bajo la batuta de Fernando Abad, la han convertido en una pivot, que aunque sin altura, se ha codeado con lo mejorcito de los equipos nacionales. Albertos Compes del Salvador será el representante masculino. Su campaña ha sido excelente y su entrega a los colores jesuitas ha sido siempre la máxima. Enhorabuena pues a estos dos deportistas merecedores a todas luces de representar a nuestra federación a la elección del mejor deportista zaragozano.

Según nuestro informes la final de la Copa de Primavera la jugarán los equipos de Stadium Venecia y Team el próximo domingo en la Caja de Ahorros. Los de Venecia, parece ser que se lo han tomado en serio y van a entrenar tres días durante esta

semana en la Caja de Ahorros. ¿Importante no?

En féminas también se jugarán las finales el domingo, aunque las semifinales se jugarán entre semana. Stadium Casablanca de Segunda División jugará contra Casablanca "B", creemos que posiblemente el jueves en el campo de ambos equipos, mientras que según nuestros informes la otra semifinal la jugarán Cía de María y Dominicas en la Caja de Ahorros el martes a las 20,15 partido interesante para todos los amantes del baloncesto femenino.

Tras la forzosa dimisión de José M. Escribano como presidente de la Federación se abren elecciones, aunque la noticia radica en que con seguridad el anterior presidente no va a presentarse a las reelecciones. Una verdadera pena.

La selección juvenil zaragozana femenina sigue entrenando con asiduidad. Las jugadoras bajo las órdenes de Benjamín Vicente siguen las pautas marcadas por el seleccionador nacional Chema Buceta. Parece ser que cuatro de ellas pueden ser llamadas a posibles selecciones de futuras promesas u operaciones de altura, esperemos. CUVIVISA

### BOXEO

## RODOLFO SANCHEZ, NUEVO REY EUROPEO

Perico ganó por K. O.

MIRANDA DE EBRO, 4. (Efe).— Con lleno casi total en la plaza de toros de Miranda, en una noche apacible con presencia de numerosas charangas el púgil local Rodolfo Sánchez, se ha proclamado nuevo campeón europeo de los ligeros junior, al vencer a los puntos al hasta ahora titular, el zamorano Carlos Hernández.

Los primeros asaltos fueron de mayor dominio de Hernández, que buscó el cuerpo a cuerpo e impuso su superior pegada, pero a partir del sexto round el aspirante comenzó con movimiento constante. El 7 y 8 round fueron bastante nivelados, pero a partir del noveno se impuso la mayor movilidad de Rodolfo Sánchez, sufriendo el campeón en el décimo una amonestación.

En la pelea de semifondo, Perico Fernández, ex-campeón del mundo de los superligeros, que dio 64,400, venció por k.o. en el séptimo asalto al ex-campeón de España Fernando Pérez, que arrojó un peso de 66,300 kilos. La pelea fue nivelada hasta el

cuarto asalto en que Pérez mostró más decisión en ataque, a partir de ahí y hasta el desenlace final Perico impuso el poder de su pegada.

### GOLF

## LA COPA SUIZA EN LA PEÑAZA

ZARAGOZA, .— Jesús Margalejo, en la categoría masculina, y Macarena Tey, en la femenina, fueron los vencedores de la XIII Copa Suiza de Golf, que se disputó ayer en los links de La Peñaza.

Participaron 92 ecaballeros y 29 damas, en lucha por el gran premio Lenzerheide-Valbella, en la modalidad medal-play, con hándicap limitado a 23 para señoras y 17 para los hombres.

Los vencedores absolutos están invitados —dos personas para cada premio— a Lenzerheide-Valbella, en el cantón de Los Grisones.

### PELOTA

Ayer perdió en Logroño (3-0)

## ZARAGOZA NO ESTARA EN LA FASE FINAL

MADRID, (Efe).— Resultado de los partidos de pelota del Campeonato Nacional de Aficionados, por equipos, disputados en Logroño: Mano individual: Herranz (Rioja), 18, Aguirre (Zaragoza), 1.

Mano Parejas: Julián-García (R), 22, Arcelus-Irigoyen (Z), 17. Pala Corta: Daniel-Garrido (R), 40, Minguez-Torres (Z).

VIZCAYA CAMPEON Y ZAMORA, DESCIENDE

El equipo de Vizcaya, con un total de 64 puntos, quedó en primera posición de la fase de clasificación del Campeonato Nacional de Pelota, Aficionados, primera categoría, después de la última jornada disputada. A continuación se clasificaron: 2. Navarra, 63. 3. Guipúzcoa, 50.

4. Cataluña, 48. 5. Alava, 38. 6. Rioja, 37. 7. Castilla, 28. 8. Zaragoza, 25. 9. Asturias, 22. 10. Zamora, 17.

El equipo zamorano descendió a la categoría primera B. Para la fase final Copa del Rey, que se disputará en Vitoria los próximos días 13 y 17 del presente mes de junio se han clasificado los equipos siguientes:

Mano individual: Navarra, Guipúzcoa, Vizcaya y Alava. Mano parejas: Navarra, Vizcaya, Guipúzcoa y Rioja. Pala corta: Vizcaya, Navarra, Asturias y Rioja. Pala: Navarra, Cataluña, Vizcaya y Guipúzcoa. Cesta punta: Cataluña, Vizcaya, Castilla y Asturias. Remonte: Guipúzcoa, Navarra, Castilla y Vizcaya.

### FUTBOL

## BARCELONA, CADIZ, FLAMENGO Y UJPEST, JUGARAN EL CARRANZA

CADIZ, (Logos).— El F.C. Barcelona, junto con el Cádiz F.C. será la representación española en la XXV edición del trofeo Carranza.

El club azulgrana confirmó su participación tras aceptar las condiciones económicas ofrecidas por la entidad gaditana, que, según nuestras noticias, alcanza los 9,5 millones de pesetas.

Sin duda, ha sido un gran acierto su contratación que, unida a la representación extranjera, formada por los brasileños del Flamengo y los húngaros del Ujpest Doza, comprenderán el Carranza-79.

### CICLISMO

## LA I MARCHA POPULAR

Todos los aficionados al ciclismo podrán darse cita el día 10 de junio a las 9 de la mañana en la plaza de "Las Canteras" en el barrio de Torrero. Toda aquella persona que tenga una bicicleta y deseos de participar en la "Marcha popular por los barrios de Zaragoza" podrá inscribirse a partir del día 1 de junio, en el domicilio social de la Casa de Valencia, en General Suevo, 4, de 8 a 9 de la tarde, hasta el día 8 del mismo mes. La inscripción será totalmente gratuita.

Todo el aspecto técnico y asesoramiento sobre tan popular marcha ciclista, correrá a cargo del Club Ciclista Aragonés.

### BALONMANO

## CLAUSURA DE TEMPORADA Y ASAMBLEA GENERAL

La clausura de la temporada, 1978/79 tendrá lugar en Tarazona el próximo día 10 de Junio, jugándose los encuentros finales de Copa Primavera y Copa Federación, haciéndose entrega de los Trofeos fin de temporada a continuación.

Para los Clubs finalistas, así como para una representación de los Clubs o personas que les correspondan recoger Trofeo, se pondrán unos autobuses que saldrán de la puerta de la Ciudad Universitaria a las 8,15 horas del citado día 10, volviendo a Zaragoza sobre las 13,30 h, una vez terminado los actos.

El horario de los encuentros será: 10,30.—Final Copa Primavera. 11,30.—Final Copa Federación. 12,45.—Entrega de Trofeos. Todos los actos serán en el Pabellón de Tarazona.

RELACION DE PREMIOS DE LA TEMPORADA

Campeón 1ª Provincial, Maristas. Campeón 2ª Provincial, Telefónica. Campeón 1ª Juvenil, Maristas. Campeón 2ª Juvenil, Xavierre. Campeón Femenino.

Ejea. Campeón Juvenil Femenino. Ejea. Trofeo a la deportividad Senior: At. Armas y Villal nueva. Trofeo a la deportividad Juvenil, Calasancio y St. Casablanca. Trofeo a la deportividad Femenino, Villanueva.

CAMPEONATOS ESCOLARES

Juvenil masculino: Maristas. Femenino: Ejea. Cadete masculino: Dominicos. Femenino: St. Domingo de Silos. Infantil masculino: Maristas. Femenino: Jesús y María. Alevín masculino: Corazonistas. Femenino: San Benito. Mejor árbitro: D. Adolfo Villarig y D. José Luis Calvo.

### ATLETISMO

## NUEVO RECORD DE MARITA KOCH

BERLIN, (Efe).— La atleta alemana oriental Marita Koch mejoró ayer su record mundial en la prueba de 200 metros lisos, con un tiempo de 22,03 segundos.

Además de mejorar ayer en tres centésimas su anterior record, la joven deportista detenta también el record mundial en 400 m. lisos, con un tiempo de 48,94 segundos.

A/E-44  
DE T  
do enfrenta  
ertes y es  
en un momen  
ador y con  
DOS LO  
ORTES  
MANO  
Rey  
final)  
Calpisa  
Michelin  
arcol L.A.  
t. Madrid  
para las semi  
celona, Al.  
lín.  
N DE ASCEN  
DE HONOR  
Bidasoa  
at  
DIVISION  
Premia  
os que f...  
PATINES  
y final:  
ona  
Barcelona  
iera  
el Sentmenat  
el Vich)  
lbeles  
on Reus D.J.  
nifinales y en  
te se entre  
de la siguien  
Barcelona y  
ch.  
MO  
ETICO Urel  
la vuelta  
tras la sepa  
SMO  
EPORTIVO  
A CORUNA  
EL  
EONATO  
Deportivo  
a clasificado  
n una vez  
simosegunda  
de segund  
ntinuación  
de Ovi  
alladolid.  
a categoría  
ro, de Mad  
posición en  
uido del  
rida.  
ON/exp  
diódico dist  
lo nuevo.  
olaboración  
onadas.

# ¿Está en decadencia el fútbol sudamericano?

■ "LA SELECCION QUE GANO EL MUNDIAL 78 ESTA MUERTA", DICE MENOTTI

La gran cantera de jugadores argentinos y brasileños empieza a producir figuras

LOS mismos ataques de 1966 se hacen ahora contra el entrenador brasileño Coutinho y se le dice que, en vez de llevar jóvenes valores al Mundial argentino, prefirió a los veteranos ilustres, como Roberto Rivellino. Seguramente, de no haber llevado a ese famoso y excelente jugador, los fanáticos brasileños hubieran colgado al pobre Coutinho de algún árbol.

De todas maneras, las declaraciones de Menotti, que siempre defendió el hecho de que sus jugadores explotasen económicamente su valía y su fama, ponen de manifiesto que el técnico argentino confía en la cantera futbolística de su país, que siempre ha dado gran cantidad de buenos jugadores y sabe que, una vez en la espiral de la soberbia económica, es preferible buscar valores jóvenes para probarlos durante cuatro años antes del mundial.

Si yo saliera a la excursión por Europa —dijo Menotti— con la intención de ganar de cualquier manera, estaría traicionando mi filosofía. Para mí sería sencillo formar un equipo con jugadores de 30 años de edad, con mucha experiencia, e intentar obtener resultados. Mas yo pienso que debemos llevar jóvenes como Diego Maradona para que al cumplir 19 años ya tenga la experiencia de ocho partidos internacionales

jugados en Europa. La selección que ganó el Mundial 78 está muerta.

## EL CASO URUGUAYO

¿Tiene Menotti los jugadores para el Mundial español de 1982? Seguramente los tendrá, como los conseguirá Brasil a poco que busque y ensaye. Pero no ocurre lo mismo con las otras naciones sudamericanas, con canteras más frágiles y con economías más débiles en lo deportivo.

El caso uruguayo parece dramático: tras el avejentamiento de las antiguas glorias, que dieron títulos, satisfacciones y expectativas a los hinchas celestes en la década de los sesenta, desde hace casi diez años parece no poder salir del marasmo en que se encuentra.

La situación del fútbol uruguayo parece coherente en la crisis económica que padece el país. Apenas surge una figura con cierto relieve, los dólares los atraen desde otras orillas. Así ocurrió con Hugo Cabezas, actualmente en el Betis de Sevilla, con Antonio Alzamendi, que se ha convertido en ídolo de los seguidores de Independientes de Avellaneda y con Carrasco y De los Santos, vendidos a River Plate de Argentina aunque no hayan justificado el casi medio millón de dólares que costó la operación.

Es sintomático que Fernando Morena, solamente un buen jugador, siga siendo el gran ídolo uruguayo luego de seis años en el estrellato y que Peñarol tenga a uno de sus más firmes valores en Ildo Maneiro, un hombre que era figura hace 13 años y que integró la selección oriental que se clasificó cuarta en el Mundial de México en 1970.

Paraguay sigue dependiendo de Kieso, Isasi y algún otro jugador de relieve para demostrar que tiene un fútbol que puede aspirar a ser mucho mejor. Pero las figuras salen con cuantagotas en tierras guaraníes. En Chile casi todo está dicho si se tiene en cuenta que uno de los grandes baluartes del Palestino, clasificado para las semifinales de la Copa Libertadores de América, es el zaguero Elías Figueroa, que fue campeón de América y del Mundo de clubs con Peñarol de Montevideo... en 1966. Además todavía hace goles decisivos.

## PROFUNDA CRISIS

El panorama peruano es quizás el más desalentador. Tras la brillante campaña de 1970, que asombró al mundo con un juego excelente y con jugadores maravillosos, de la talla de Teófilo Cubillas, Héctor Chumpitaz, Hugo Sotil, etc., Perú permitió el éxodo y no siguió trabajando co-

mo debía haber hecho con miras a crear una conciencia nacional de apoyo a su seleccionado.

La consecuencia se tuvo a la vista a la vuelta de los años: para ir al Mundial argentino los incaicos debieron recurrir a aquellas veteranas figuras y, si bien dieron la sorpresa de vencer a una Holanda en decadencia, después pagaron tributo a su "vejez" y a la calidad perdida.

Ni Bolivia, ni Ecuador, ni Venezuela se han colocado nunca en los primeros planos mundiales y apenas han producido algunos jugadores sobresalientes a nivel internacional, salvo el caso del ecuatoriano Alberto Spencer, que brilló durante muchos años en aquel formidable equipo de Peñarol de Montevideo.

En cuanto a Colombia, con un fútbol que progresa sistemáticamente, no ha dado aún todo lo que puede, aunque el año pasado consiguiera, por vez primera, llevar a uno de sus equipos, el Deportivo Cali, a la final de la Copa Libertadores de América, que perdió ante Boca Juniors de Buenos Aires.

El panorama es contradictorio: si por un lado Sudamérica ha demostrado ser la mejor fuente de materia prima futbolística del mundo a través de los años, por el otro la comercialización, la desorganización, los intereses creados, la han



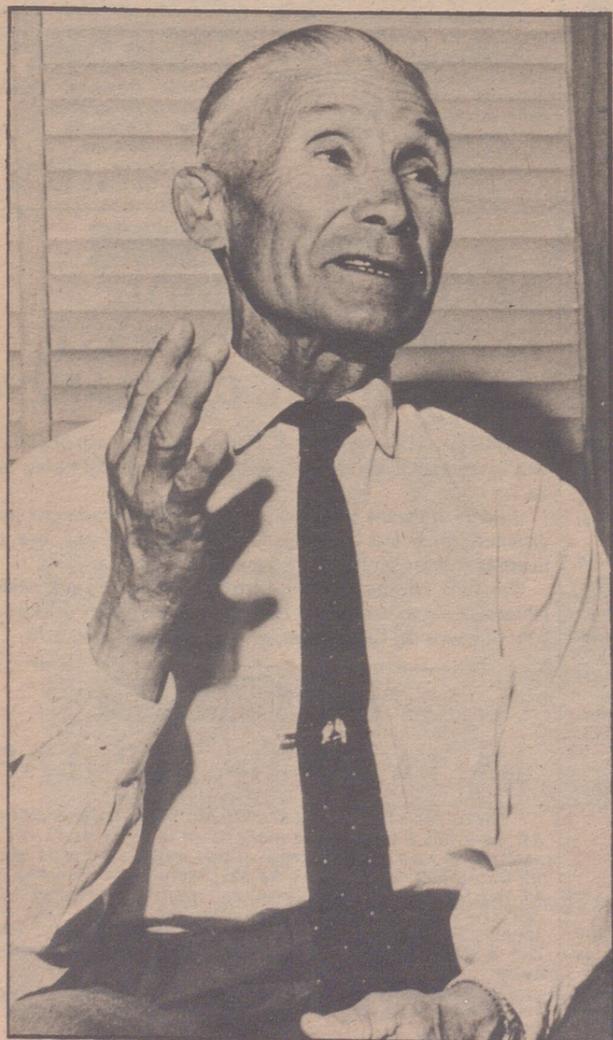
Fernando Morena, de la selección uruguayo

sumido en una profunda crisis a menos de tres años del Mundial español.

Federico TALAVERA (Fiel-Servicios especiales EFE)

## JUAN RIVERA:

# El "jockey" más viejo del mundo



Con 76 años aún corre en el hipódromo de Antofagasta

POCOS saben que el jinete "más viejo del mundo" se encuentra en Chile y que actualmente corre en las pistas del hipódromo de la ciudad de Antofagasta, a 1.350 kilómetros al Norte de Santiago, la capital.

Ese prodigio de la hípica es Juan Rivera Gaete, de 76 años, para que no existan dudas recalca: "Nací el 6 de abril de 1903". Está casado con Rosa Rodríguez y padre de cinco hijos. Además, es abuelo de 5 nietos, y por si esto fuera poco, tiene ya dos bisnietos. Rivera pesa 51 kilos y mide 1,62 metros de estatura.

## SU UNICA META GANAR

No sabe a ciencia cierta cuál será su última carrera ni cuántos años más le quedan por correr. Es admirable hablar con un hombre de 76 años que todos los domingos se sube a un "pura sangre" y su única meta es ganar. Es casi imposible encontrar a un anciano de esta edad dispuesto a subirse a un caballo y entrar en competición con otros jinetes muchos más jóvenes.

— De mi niñez es muy poco lo que puedo contar —dice don Juan—, desde muy pequeño tuve que ocupar mi tiempo en ayudar a mi padre en su trabajo para que ganara más dinero y así poder mantener a mi madre y mis ocho hermanos. La vida es muy difícil; hay que luchar fuerte para soportarla.

Relata, asimismo, que cuatro de sus hermanos también fueron jinetes. Ha vivido toda su vida en la ciudad chilena de Antofagasta, pero ello no significa que no haya corrido en otros hipódromos de Chile y también fuera del país.

— Además de mi participación en la pista de Antofagasta, he ejercido mi profesión en el ex hipódromo de Iquique, en Africa, Peñuelas, Viña del Mar y en los dos hipódromos de Santiago.

Sin disimulado orgullo cuenta que también actuó en Lima (Perú) en los años 1935 y 1945, "y además me desempeñé como preparador", indica Rivera.

## MIENTRAS EL CUERPO AGUANTE

Ha ganado 4.000 carreras y no sabe cuántas más

ganará: "Creo que no se cuántos años más seguiré corriendo", señala Rivera.

El "jockey más viejo del mundo" me dice: "Para de mí, creo que el otro jinete que corrió en una avanzada edad fue el famoso argentino Leguisano de quien hicieron hasta un tango; pero, él dejó de correr el año 1976, así que hasta ahora nadie iguala", concluye orgullosamente don Juan.

Un jinete que ha pasado casi toda su vida arde un "fina sangre" es lógico que haya padecido accidentes; Rivera los ha tenido y muy serios. El mismo se encarga de contar que ha sufrido una fractura de graves fracturas, pero así como su edad es tan grande para seguir corriendo este mismo ánimo le ha servido para curarse de esas heridas.

— Y también en mi profesión he tenido muchas satisfacciones y halagos, pero estos últimos lo he ganado con mucha tranquilidad —precisa el jinete Alegre, sí que las ha tenido en muchas oportunidades cuando se han rendido homenajes por su trayectoria en la hípica. Pero si hay algo que agradecer a mi profesión, es el poder haber mantenido un hogar modesto y haber educado a mis hijos.

## CARRERA CONTRA EL PADRE

Su único hijo varón se dedica a otras actividades ajenas a la hípica. Cuando hablamos de sus satisfacciones a lo largo de su carrera como jinete, la felicidad inunda su rostro.

— En una oportunidad, aquí en el hipódromo de la ciudad chilena de Antofagasta —recuerda Rivera— corría un "fina sangre" llamado "Nizam", propiedad de mi padre. Yo en esa misma carrera monté "My Dolly", ganando justamente al pupilo de mi padre. Al mes siguiente fui despedido del "stud" propietario del caballo vencedor, por no ser jinete de confianza, ¿qué le parece?

La vida es injusta y la sociedad, a veces, ayuda a crear esa injusticia. Un hombre de tanta trayectoria, un récordman mundial, un jinete con años compitiendo y ganando en las pistas del hipódromo de Antofagasta y, donde se le necesita, no más allá del reconocimiento de sus congéneres. Necesita un reconocimiento oficial, ya es hora de que Juan Rivera Gaete pueda dedicar solamente a su hogar, y no estar pensando en ganar para poder subsistir junto a su familia.

El no desea un monumento nacional, no desea felicitaciones y homenajes, necesita un sueldo que le permita vivir tranquilo y poder terminar sus días tranquilos.

Marcial CAMPOS